



DCY

Tractores 6415 y 6615 Classic

MANUAL DEL OPERADOR
Tractores 6415 y 6615 Classic
OMMN10041 EDICIÓN J8 (SPANISH)

Edición para América del Sur
LITHO IN U.S.A.



OMMN10041

Introducción

Prefacio

LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el manejo y mantenimiento correctos de la máquina. De lo contrario, pueden producirse lesiones o averías en la máquina. Este Manual del Operador y los adhesivos de seguridad en su máquina están disponibles también en otros idiomas. (Consulte con su Concesionario John Deere cuando vaya a pedir dichos artículos).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina.

Todas las medidas se presentan en este manual tanto en sistema métrico como en sistema anglosajón usado en los Estados Unidos. Utilizar sólo las piezas de repuesto correctas y accesorios de acoplamiento. Los tornillos y pernos en pulgadas (in.) y milímetros pueden requerir herramientas especiales para pulgadas y para milímetros.

EL LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ANOTAR LOS NUMEROS DE IDENTIFICACION (PIN) en la sección de Especificaciones o de Números de identificación. Anotar todos los números de serie para ayudar a recuperar la máquina en caso de robo. Su concesionario necesita también dichos números para pedir repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

EL AJUSTE DE INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE FUERA DE LAS ESPECIFICACIONES determinadas en fábrica o cualquier otro tipo de modificaciones realizadas con el propósito de incrementar la potencia del motor, implicará la pérdida de la garantía de la máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MÁQUINA, el concesionario llevó a cabo una revisión de preentrega.

El primer uso de la máquina tuvo lugar después de que el concesionario llevara a cabo su entrega técnica. El concesionario puso en funcionamiento la máquina durante las primeras horas de trabajo. Antes de llegar a las primeras 750 horas de funcionamiento o los primeros 12 meses, acordar una inspección postentrega con su concesionario para asegurar que se está obteniendo el máximo rendimiento de la máquina.

Esta máquina ha sido diseñada para su empleo en las aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines ("EMPLEO SEGUN LAS CARACTERISTICAS DE LA MAQUINA"). Cualquier otro uso es considerado como contrario al empleo en aplicaciones habituales o afines. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños o lesiones resultantes de un mal uso. Dichos riesgos correrán a cargo del usuario exclusivamente. La utilización correcta según las características de la máquina implica, asimismo, la observación estricta de todas las instrucciones de uso del fabricante en cuanto a manejo, mantenimiento y reparación.

ESTA MÁQUINA SÓLO DEBE SER MANEJADA, mantenida o reparada por personas que están al tanto de las peculiaridades y los riesgos que ello implica y que se hayan familiarizadas con las normas de seguridad al respecto (prevención de accidentes). Se deberán respetar en todo momento las normas de seguridad (prevención de accidentes), así como todo tipo de normativa legal referentes tanto a seguridad, sanidad laboral como a circulación por carretera. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones llevadas a cabo en esta máquina sin su autorización previa y expresa.

ML70882,0000735 -63-14APR05-1/1

Edición

Octubre 2008

LT04177,000001D -63-10OCT08-1/1

Índice

Página	Página
Presentación del producto	
Vista general.....	00-1
Recomendaciones de seguridad	
Reconocer los avisos de seguridad.....	05-1
Observar los mensajes de seguridad	05-1
Distinguir los mensajes de seguridad.....	05-1
Evitar el arranque imprevisto de la máquina	05-2
Utilizar las luces y dispositivos de seguridad	05-2
Trabajar en lugares ventilados	05-2
Estar preparado en caso de emergencia	05-3
Usar ropa adecuada	05-3
Evitar el contacto con pesticidas	05-3
Manejo seguro del combustible—Evitar todo tipo de llamas	05-4
Empleo correcto del cinturón de seguridad	05-4
Empleo correcto del arco de seguridad abatible y del cinturón de seguridad	05-4
Protección contra el ruido.....	05-5
Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración	05-5
Manejo seguro del tractor.....	05-6
Almacenamiento seguro de accesorios.....	05-6
Liberación de una máquina atascada.....	05-7
No admitir pasajeros en la máquina	05-7
Estacionar la máquina con seguridad	05-8
Mantenerse alejado de ejes giratorios.....	05-8
Emplear una cadena de seguridad.....	05-8
Remolcar cargas con seguridad.....	05-9
Mantenimiento seguro	05-9
Quitar la pintura antes de soldar o calentar.....	05-10
Protegerse de la descarga de los inyectores ...	05-10
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión	05-10
Impedir la explosión de gases en la batería	05-11
Mantenimiento seguro de neumáticos.....	05-11
Apoyo seguro de la máquina.....	05-11
Vertido adecuado de desechos	05-12
Guarde una prueba de propiedad	05-12
Guarde su máquina de forma segura.....	05-12
Etiquetas de seguridad	
Imágenes de adhesivos de seguridad.....	10-1
Advertencia — Consulte el Manual del operador.....	10-1
Advertencia — Plataforma del operador	10-1
Advertencia.....	10-2
Transporte de pasajeros.....	10-2
Ubicación — Consulte el Manual del operador ..	10-2
Ubicación del adhesivo de la TDF en el tractor ..	10-3
Mandos e instrumentos	
Mandos del tractor.....	15-1
Mandos del tractor con transmisión SYNCRPLUS™	15-1
Mandos para aperos.....	15-2
Instrumentos	15-3
Indicador de combustible.....	15-4
Indicador de temperatura del motor	15-4
Cuentahoras	15-4
Luces	
Luces	20-1
Interruptor giratorio de luces.....	20-1
Interruptor luces de advertencia	20-2
Palanca de intermitencias de giro	20-2
Toma eléctrica para remolque (opcional)	20-2
Plataforma del operador	
Arco de seguridad antivuelcos (ROPS).....	25-1
Estructura antivuelco articulada (si equipado)....	25-1
Uso del cinturón de seguridad.....	25-1
Posición horizontal del asiento del operador.....	25-2
Ajuste de la suspensión del asiento	25-2
Ajuste de altura del escalón de acceso	25-2
Período de rodaje	
Seguimiento del rendimiento del motor	30-1
Después de las primeras 10 horas de trabajo....	30-1
Servicio durante el período de rodaje.....	30-2
Comprobaciones previas al funcionamiento	
Servicio diario antes de arrancar el motor.....	35-1
Manejo del motor	
Antes del arrancar el motor — Transmisión	40-1
Uso de una batería auxiliar.....	40-1
Calentamiento del motor	40-2
Motores con turbocompresor.....	40-2
Verificación de los instrumentos después del arranque del motor	40-3
Luz de alerta de obstrucción del filtro de aire.....	40-4
Comprobación del nivel de combustible.....	40-4

Continúa en la pág. siguiente

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles hasta la fecha de publicación. John Deere se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2008
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2005

	Página		Página
Luz de alerta de obstrucción del filtro de aceite de la transmisión	40-4	Directrices para el lastrado de tractores	60-1
Luz de alerta de presión del aceite de la transmisión	40-5	Cálculo del lastre	60-2
Luz de alerta de temperatura del aceite de la transmisión	40-5	Cálculo del lastre para un rendimiento óptimo ...	60-3
Cambio de velocidad de motor	40-5	Uso de hidroinflado para el lastrado de neumáticos	60-4
Nuevo arranque del motor	40-5	Lastrado de los neumáticos con agua	60-5
Transporte del tractor	40-6	Desinflado de neumáticos lastrados con agua	60-5
Parada del motor	40-6	Presión de inflado de neumáticos	60-6
Funcionamiento del tractor		Denominación de los neumáticos	60-7
No sobrepase las velocidades máximas	45-1	Índice de patinaje	60-7
Reducción del consumo de combustible	45-1	Métodos para medir el patinaje de las ruedas traseras	60-8
Engrane de marchas	45-3	Método para medir el índice de patinaje con un cronómetro	60-9
Velocidades calculadas de avance del tractor	45-3	Salto de potencia	60-9
Velocidades para tractor con transmisión SyncroPlus	45-4	Instalación de contrapesos en eje embridado ..	60-10
Cambio de marchas en la transmisión SYNCROPLUS™	45-4	Montaje de contrapesos delanteros	60-10
Traba de diferencial	45-5	Cargas máximas admisibles sobre el puente delantero con tracción delantera y aperos montados delante	60-11
Uso de los frenos	45-5	Anchos de vía, ruedas y neumáticos	
Uso de la tracción delantera	45-6	Ajuste de la convergencia—Eje 4x4	65-1
Conducción por vías públicas	45-7	Ajuste de convergencia—Eje 4x4	65-1
Remolcar cargas con seguridad	45-8	Ajuste del ancho de vía delantero con llantas reversibles	65-2
Emplear una cadena de seguridad	45-8	Limitación del ángulo de dirección	65-2
Parada del tractor	45-9	Apriete de las tuercas de fijación de las ruedas delanteras	65-3
Enganche hidráulico y enganche tripuntal		Apriete de las tuercas de fijación de las ruedas traseras—Llantas reversibles	65-3
Adaptación de la potencia del tractor al tamaño del apero remolcado	50-1	Ajuste del ancho de vía trasero con llantas reversibles	65-3
Controles del enganche hidráulico	50-1	Posiciones de anchos de vía traseros con llantas reversibles	65-4
Transporte del equipo - accesorios suspendidos	50-1	Ajuste de los guardabarros	65-5
Ajuste de profundidad de siembra	50-2	Posiciones de los guardabarros	65-6
Ajuste de carga/profundidad	50-2	Presión de inflado	65-6
Enganche tripuntal	50-3	Montaje seguro de neumáticos	65-6
Brazos elevadores—Planos	50-3	Equipo especial	
Conexión del enganche tripuntal y los implementos remolcados	50-4	Válvulas de mando a distancia	70-1
Nivelación de aperos	50-4	Palanca de control de las válvulas de mando a distancia	70-1
Ajuste del brazo tensor central	50-5	Acopladores	70-1
Posiciones del brazo tensor central	50-5	Enchufes rápidos	70-2
Barra estabilizadora	50-5	Descenso máximo de aceite autorizado	70-2
Brazos de nivelado	50-6	Barra de tiro oscilante	70-2
Ajuste del huelgo vertical	50-6	Uso correcto de la barra de tiro	70-3
Toma de fuerza (TDF)		Ajuste de longitud de la barra de tiro	70-3
Funcionamiento de la TDF	55-1	Caja de herramientas	70-4
Instrucciones de uso	55-1	Transporte	
Velocidad de toma de fuerza — TDF	55-2	Transporte del tractor	75-1
Acople de implementos impulsados por la TDF	55-2	Remolque del tractor	75-1
Lastre		Conducción por vías públicas	75-2
Lastrado — Optimización de tractores	60-1		
Transporte con lastre	60-1		

Continúa en la pág. siguiente

	Página
Combustible, lubricantes y refrigerante	
Manipulación y almacenamiento de combustible diesel.....	80-1
Manejo seguro del combustible—Evitar todo tipo de llamas.....	80-1
Combustible Diésel.....	80-2
Azufre.....	80-2
Llenado del tanque de combustible.....	80-3
Lubricidad del combustible diesel.....	80-3
Comprobación del combustible Diesel.....	80-3
Combustible biodiesel.....	80-4
Aceite motor diesel.....	80-5
Grasa.....	80-6
Refrigerante para motores diesel.....	80-7
Mezcla de lubricantes.....	80-8
Intervalos de cambio de filtros y de aceite de motores diesel.....	80-8
Nota: Servicio extendido.....	80-9
Aceite para el rodaje del motor diesel.....	80-9
Aceite hidráulico y de transmisión.....	80-10
Aceite para eje de tracción delantero.....	80-10
Funcionamiento de la máquina en condiciones tropicales.....	80-11
Lubricantes alternativos y sintéticos.....	80-11
Almacenamiento de lubricantes.....	80-11
Engrase, mantenimientos periódicos	
Lubricación, servicios periódicos.....	85-1
Apertura del capo.....	85-1
Acceso a la batería.....	85-1
Acceso a los fusibles (tractores sin cabina).....	85-2
Conexión a masa del motor.....	85-2
Instrucciones importantes referentes al alternador.....	85-3
Mantenimiento—A las 10 horas o diariamente	
Comprobación del nivel de aceite del cárter del motor.....	90-1
Comprobación de las luces.....	90-1
Puntos de engrase especiales.....	90-1
Puntos de engrase, mantenimiento y comprobación.....	90-1
Mantenimiento—A las 50 horas	
Lubricación de eje delantero y eje articulado universal.....	95-1
Puntos de engrase, mantenimiento y comprobación.....	95-2
Mantenimiento—Primeras 100 horas	
A las primeras 100 horas de trabajo.....	100-1
Después de 100 horas.....	100-1
Mantenimiento—A las 250 horas	
Cambio de aceite del motor.....	105-1
Cambio del filtro de aceite del motor.....	105-1

Cambio del filtro de aceite final.....	105-2
Verificación del nivel de aceite hidráulico de la transmisión.....	105-2
Drenaje de agua del tanque de combustible.....	105-3
Comprobación del nivel de aceite del eje de tracción delantera.....	105-3
Comprobación de los frenos hidráulicos.....	105-3
Lubricación del enganche tripuntal.....	105-4
Comprobación del filtro final de combustible y del separador de agua.....	105-4
Nivel de aceite reducciones finales del eje de TDM.....	105-4
Puntos de engrase, mantenimiento y comprobación.....	105-5

Mantenimiento—A las 500 horas

Cambio del filtro primario de combustible.....	110-1
Lubricación de los rodamientos de transmisión traseros.....	110-1
Junta universal motor a transmisión.....	110-1
Mangueras de admisión de aire.....	110-1

Mantenimiento—Primeras 750 horas

Puntos de engrase, mantenimiento e inspección.....	115-1
--	-------

Mantenimiento—A las 750 horas

Cambio de filtros de transmisión/hidráulico.....	120-1
Cambio aceite de reducciones finales del eje de TDM.....	120-1
Cambio del aceite del eje delantero de 4x4.....	120-2
Puntos de lubricación, servicio e inspección.....	120-2

Mantenimiento—Cada 2 años o cada 1.250 horas

Cambio del aceite del sistema hidráulico/ de la transmisión.....	125-1
Puntos de lubricación, mantenimiento e inspección.....	125-2

Mantenimiento—A las 1.500 horas

Picos inyectores.....	130-1
Puntos de lubricación, mantenimiento e inspección.....	130-1

Mantenimiento—A las 2.000 horas

Cambio del refrigerante del motor.....	135-1
Sustitución del termostato.....	135-2
Ajuste de las válvulas.....	135-2

Servicio—Según se requiera

Filtro de aire.....	140-1
Limpieza del encastre del filtro primario.....	140-1
Filtro secundario (de seguridad).....	140-2
Soporte.....	140-2
Limpieza de la rejilla del radiador.....	140-2
Purga de los frenos.....	140-2
Aplicar grasa a los puntos de engrase.....	140-3

Continúa en la pág. siguiente

	Página
Asiento del operador	140-3
Impedir la explosión de gases en la batería	140-3
Motor de arranque	140-3
Batería	140-4
Fusibles — Caja de empalmes.....	140-5
Caja de fusibles—Tractores con plataforma de conducción abierta	140-6
Inspección del amortiguador del cigüeñal — Tractores 6615	140-7
Sustitución de la correa del ventilador del motor	140-7
Comprobación de temperatura a la que se abre el termostato	140-10
Correa del alternador.....	140-10
Luces	140-10
Puntos de engrase, mantenimiento y comprobación.....	140-10
Diagnóstico de anomalías	
Sistema hidráulico	145-1
Motor	145-2
Sistema eléctrico	145-3
Almacenamiento	
Almacenamiento prolongado.....	150-1
Puesta a punto después del almacenamiento ..	150-1
Especificaciones	
motor	155-1
Transmisión™ SyncroPlus	155-1
Eje delantero	155-1
Embrague	155-1
Sistema hidráulico	155-1
Frenos	155-2
TDF.....	155-2
Barra de tiro.....	155-2
Capacidades.....	155-2
Peso del tractor en la configuración estándar ..	155-2
Neumáticos.....	155-3
Instalación eléctrica	155-3
Números de serie	
Placas de número de serie.....	160-1
Número de identificación del producto (PIN)....	160-1
Número de referencia del motor.....	160-1
Número de serie de la transmisión SYNCRPLUS™	160-1
Número de serie del puente de tracción delantera	160-2
Número de serie del mando final trasero (SYNCRPLUS™)	160-2
Número de serie de la plataforma del operador.....	160-2

Presentación del producto

Vista general



CQ281070—UN—14DEC07

LT04177,00002DC -63-14DEC07-1/1

Recomendaciones de seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



TS1389 —UN—07DEC88

DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

Observar los mensajes de seguridad

Leer atentamente los mensajes de seguridad en esta publicación y sobre su máquina. Mantener los adhesivos correspondientes en buen estado. Sustituir los adhesivos deteriorados o perdidos. Equipos o componentes nuevos y repuestos deben llevar también los adhesivos de seguridad. El concesionario John Deere puede facilitar dichos adhesivos.

Familiarizarse con el funcionamiento de la máquina y sus mandos. Es imprescindible instruir al operador antes de la puesta en marcha de la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.



TS201 —UN—23AUG88

Si algo no quedase claro respecto a este manual del operador, dirigirse al concesionario John Deere.

DX,READ -63-03MAR93-1/1

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.



⚠ ADVERTENCIA

⚠ ATENCIÓN

TS187 —63—27JUN08

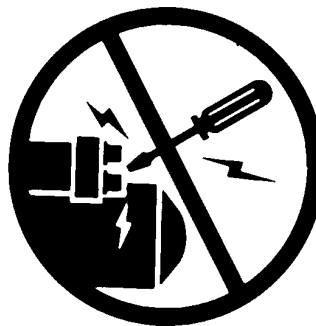
DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

Evitar el arranque imprevisto de la máquina

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.



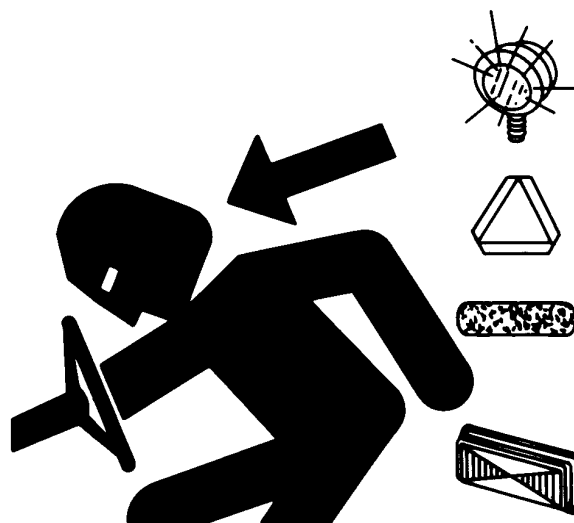
TS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -63-29SEP98-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



TS951 —UN—12APR90

DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Trabajar en lugares ventilados

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.



TS220 —UN—23AUG88

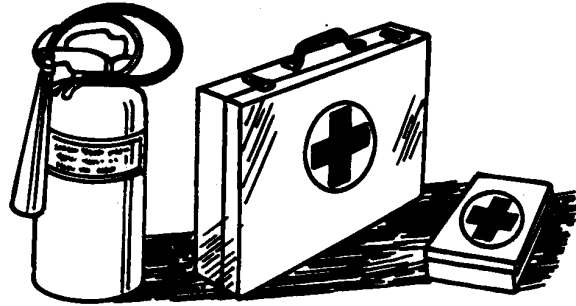
DX,AIR -63-17FEB99-1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



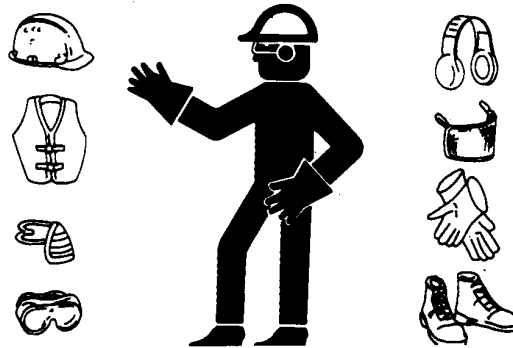
TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



TS206 —UN—23AUG88

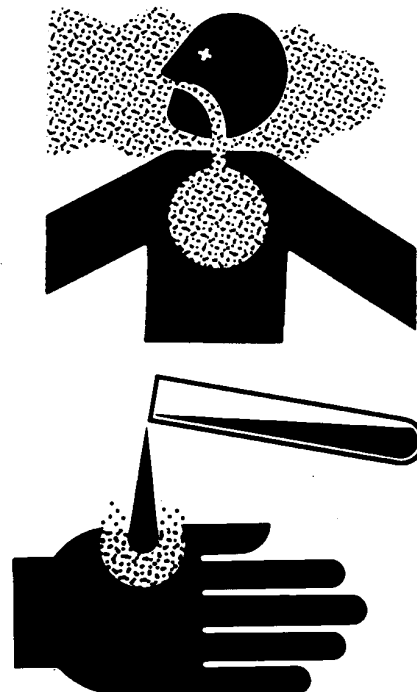
DX,WEAR2 -63-03MAR93-1/1

Evitar el contacto con pesticidas

Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de pesticidas nocivos. Si en las instrucciones para el empleo se exige la protección de las vías respiratorias, utilizar una mascarilla protectora apropiada en la cabina.

Antes de abandonar la cabina, llevar ropa adecuada de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y guardarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.

Limpiar los zapatos a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas antes de entrar en la cabina.



TS220 —UN—23AUG88

TS272 —UN—23AUG88

DX,CABS -63-03MAR93-1/1

Manejo seguro del combustible—Evitar todo tipo de llamas

Manejar el combustible con precaución: es un líquido altamente inflamable. No fumar. No reabastecer de combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de reabastecer combustible. Llenar siempre el depósito al aire libre.

Evitar incendios manteniendo siempre la máquina limpia de grasa y residuos. Limpiar el combustible derramado.



TS202 —UN—23AUG88

DX,FIRE1 -63-03MAR93-1/1

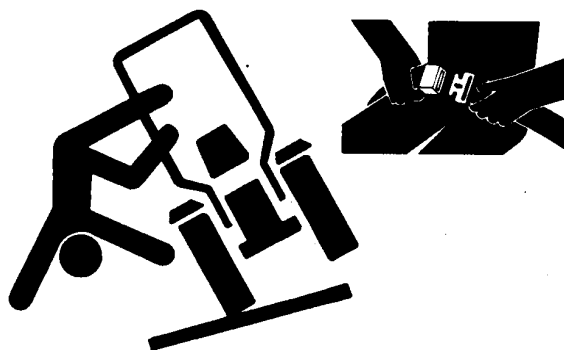
Empleo correcto del cinturón de seguridad

Ponerse el cinturón de seguridad siempre que se trabaja con una máquina equipada con estructura protectora contra vuelcos (ROPS) o con cabina para minimizar las consecuencias de un accidente, p.e. el vuelco de la máquina.

Cuando se trabaja con una máquina sin estructura protectora contra vuelcos (ROPS) o sin cabina, no ponerse un cinturón de seguridad.

Sustituir el cinturón completo cuando la tornillería de fijación, el dispositivo de cierre o de enrollamiento y el cinturón mismo presenten indicios de daños o desgaste.

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. prestar atención a tornillería floja o a daños del cinturón como p.e. cortes, zonas deshilachadas o de roce, desgaste extremo o



TS205 —UN—23AUG88

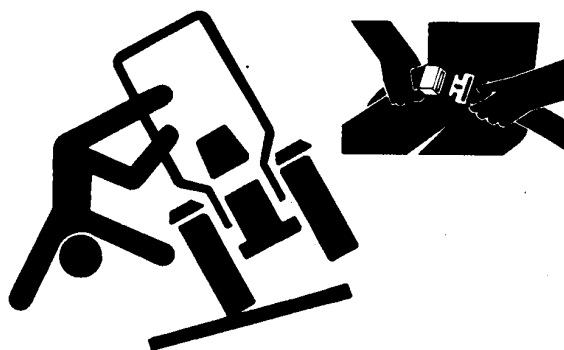
inusitado y descoloración. Sustituir sólo por piezas de recambio aprobadas para su máquina. En caso de dudas, consulte con su concesionario John Deere.

DX,ROPS1 -63-07JUL99-1/1

Empleo correcto del arco de seguridad abatible y del cinturón de seguridad

Si el tractor va equipado con un arco de seguridad abatible, dejar este siempre bloqueado en posición vertical. En caso de que se quiera utilizar el tractor con arco abatido (p.e. para poder pasar por un portal bajo), conducir con la mayor precaución. NO utilizar el cinturón de seguridad con el arco de seguridad abatido.

Tan pronto como se utilice el tractor en condiciones normales, volver a poner el arco de seguridad en posición vertical y bloqueada. En esta posición ponerse siempre el cinturón de seguridad.



TS205 —UN—23AUG88

DX,FOLDROPS -63-31AUG99-1/1

Protección contra el ruido

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.



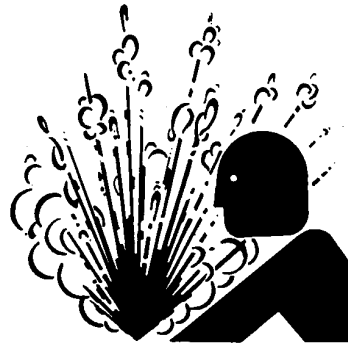
TS207 —UN—23AUG88

DX,NOISE -63-03MAR93-1/1

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración

La salida violenta de refrigerante bajo presión puede causar quemaduras graves.

Detener el motor. Quitar el tapón únicamente cuando pueda sujetarse con la mano. Aflojar lentamente el tapón para aliviar la presión antes de quitarlo del todo.



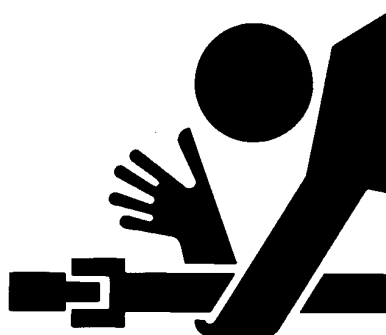
TS281 —UN—23AUG88

DX,RCAP -63-04JUN90-1/1

Manejo seguro del tractor



TS213 —UN—23AUG88



TS276 —UN—23AUG88

El manejo inadecuado del tractor puede provocar accidentes innecesarios. Sea consciente de los peligros que implica el manejo del tractor. Comprender las causas de los accidentes y tomar las precauciones necesarias para evitarlos. Los accidentes más comunes se deben a:

- Vuelco del tractor
- Procedimientos de arranque incorrectos
- Aplastamiento durante el enganche de equipos
- Colisiones con otros vehículos
- Enrollamiento en ejes de TDF
- Caída desde el tractor

Para evitar posibles accidentes, tomar las precauciones siguientes:

Antes de abandonar el tractor, aplicar el freno de mano y poner la transmisión en punto muerto (o en posición de

estacionamiento, si se incluye en el tractor). Dejar una marcha engranada con el motor parado NO EVITA el movimiento del tractor.

Comprobar que no hay nadie en las inmediaciones del tractor antes de poner en marcha el motor.

No tratar de subir o bajar de un tractor en movimiento.

Al dejar el tractor sin conductor, aplicar el freno de mano y poner la transmisión en la posición de PUNTO MUERTO o de ESTACIONAMIENTO, bajar los aperos hasta el suelo, detener el motor y quitar la llave de contacto.

No aproximarse a una TDF o a un apero en movimiento.

En tractores equipados con protección antivuelco, ponerse siempre el cinturón de seguridad.

LX,HAZARD,S -63-02JAN03-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -63-03MAR93-1/1

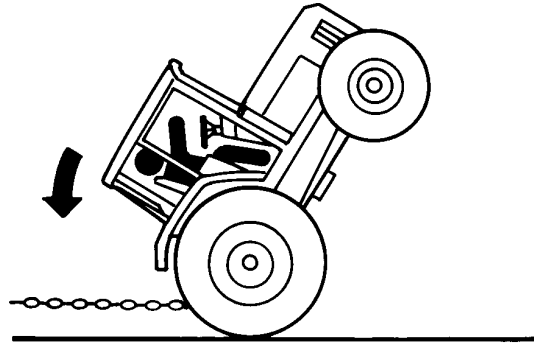
Liberación de una máquina atascada

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.



TS1645—UN—15SEP95

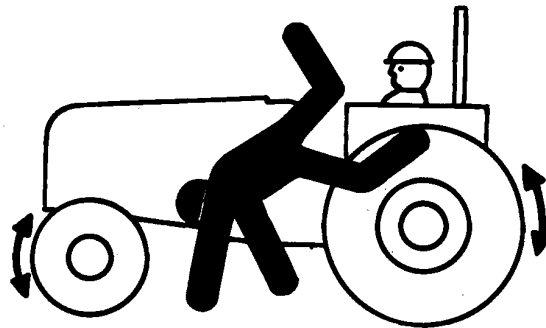


TS263—UN—23AUG88

DX,MIREO -63-07JUL99-1/1

No admitir pasajeros en la máquina

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes. Los acompañantes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.



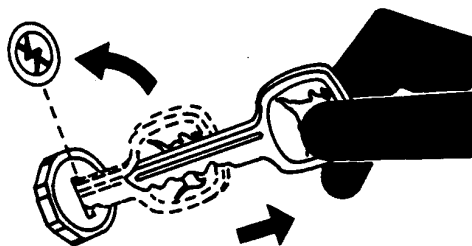
TS290—UN—23AUG88

DX,RIDER -63-03MAR93-1/1

Estacionar la máquina con seguridad

Antes de trabajar en la máquina:

- Bajar hasta el suelo todos los equipos.
- Detener el motor y retirar la llave de contacto.
- Desconectar los bornes de masa de las baterías.
- Dejar un mensaje de "NO MANEJAR" en la plataforma de mando de la máquina.



TS230 —UN—24MAY89

DX,PARK -63-04JUN90-1/1

Mantenerse alejado de ejes giratorios

El enganche en ejes giratorios puede causar graves lesiones y hasta la muerte.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Las protecciones deben girar libremente.

Llevar ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que la TDF se haya parado antes de efectuar ajustes, acoplamiento o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.



TS1644 —UN—22AUG95

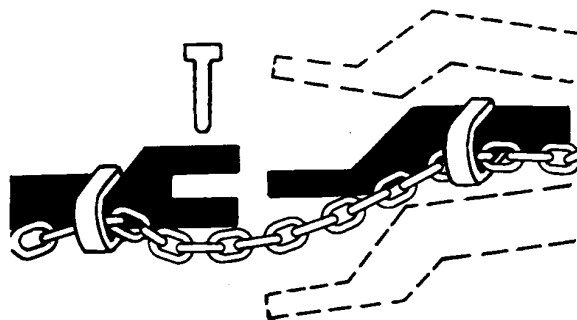
DX,PTO -63-12SEP95-1/1

Emplear una cadena de seguridad

Una cadena de seguridad asegura el equipo arrastrado en caso de que se separase de la barra de tiro.

Utilizar las piezas de unión adecuadas y enganchar la cadena a la barra de tiro u otro punto de anclaje especificado. Asegurarse de que haya holgura suficiente para tomar curvas con el equipo.

Consultar al concesionario John Deere para conseguir una cadena que aguante obradamente el peso del equipo arrastrado. No utilizar la cadena para remolcar equipos u otras máquinas.



TS217 —UN—23AUG88

DX,CHAIN -63-03MAR93-1/1

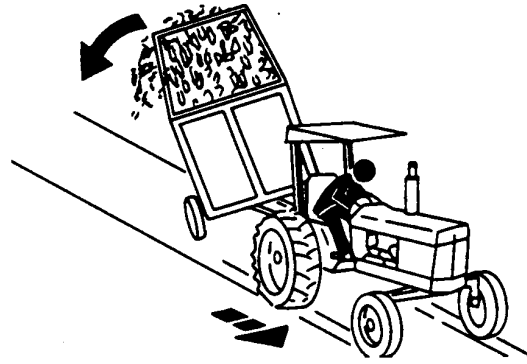
Remolcar cargas con seguridad

La distancia de frenado aumenta con la velocidad y la carga remolcada así como en pendientes. Las cargas, con o sin frenos, excesivamente pesadas para el tractor o remolcadas a velocidad excesiva pueden provocar una pérdida del control. Tener en cuenta el peso total del equipo y su carga.

Respetar las velocidades máximas para transporte por carretera recomendadas a continuación y las restricciones locales al respecto que pueden ser inferiores:

- Si el equipo remolcado carece de frenos, no avanzar a más de 32 km/h (20 mph) y no remolcar cargas que superen 1,5 veces el peso del tractor.
- Si el equipo remolcado dispone de frenos, no avanzar a más de 40 km/h (25 mph) y no remolcar cargas que superen en 4,5 veces el peso del tractor.

Asegurar que la carga no supere la relación entre pesos recomendada. Aumentar el lastrado del tractor para



TS216 —UN—23AUG88

obtener el peso máximo recomendado, reducir la carga remolcada o utilizar un tractor más pesado con potencia suficiente. Lastrar el tractor, reducir la carga remolcada o usar un tractor más pesado. Extremar las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas del firme, al girar o sobre desniveles.

DX,TOW -63-02OCT95-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -63-17FEB99-1/1

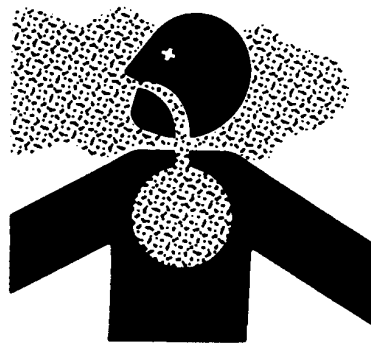
Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.



TS220 —UN—23AUG88

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

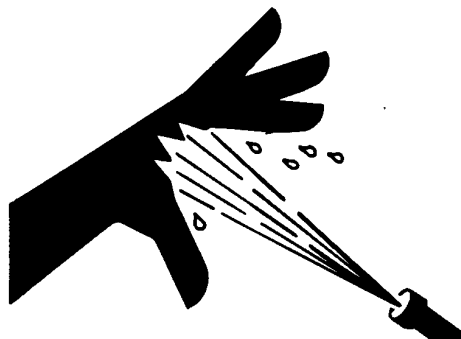
Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

Protegerse de la descarga de los inyectores

El combustible pulverizado por el inyector puede penetrar la piel, causando lesiones graves. Evitar la descarga del inyector sobre las manos o el cuerpo.

En caso de un accidente, acudir de inmediato a un médico que debería eliminar el combustible quirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado o llamar al Departamento Médico de Deere & Company Moline, Illinois (E.E.U.U.).



TS1343 —UN—18MAR92

DX,SPRAY -63-16APR92-1/1

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -63-10DEC04-1/1

Impedir la explosión de gases en la batería

Guarde las mismas siempre bien lejos de lugares donde existe el peligro de chispas o de llamas abiertas. El gas que se desprende de las baterías es explosivo.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Utilizar un voltímetro o un hidrómetro.

No cargar una batería congelada ya que puede haber una explosión. Calentarla hasta 16°C (60°F).



TS204 —UN—23AUG88

DX,SPARKS -63-03MAR93-1/1

Mantenimiento seguro de neumáticos

La separación violenta entre neumáticos y llanta puede causar lesiones muy graves y hasta mortales.

El montaje de neumáticos debe encargarse tan sólo a personas experimentadas que posean las herramientas necesarias para ello.

Prestar atención a la presión de inflado correcta de los neumáticos. Nunca calentar o efectuar trabajos de soldadura en una rueda con neumático montado. El calor puede originar un aumento de la presión de inflado provocando la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.

Al inflar neumáticos, utilizar una boquilla con traba y una manguera de extensión que le permita ponerse en un lado y NO en frente o por encima del neumático. Utilizar una jaula de seguridad si está disponible.

Comprobar los neumáticos y las ruedas diariamente. No trabajar con neumáticos inflados insuficientemente,

con grietas, bultos, llantas deterioradas o con tornillos y tuercas faltantes.



TS952 —UN—12APR90

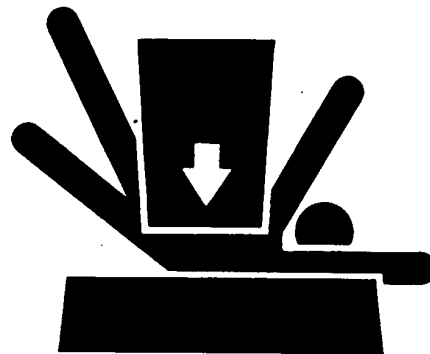
DX,TIRECP -63-24AUG90-1/1

Apoyo seguro de la maquina

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del aparo o equipo correspondiente.



TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -63-24FEB00-1/1

Vertido adecuado de desechos

El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

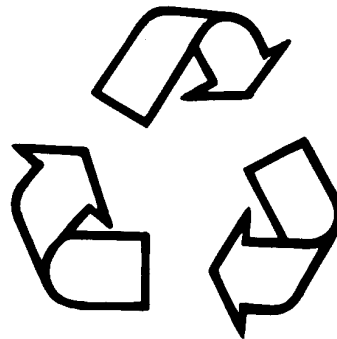
Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.

Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.

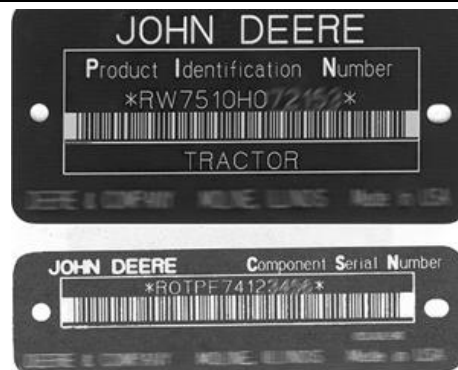
DX,DRAIN -63-03MAR93-1/1



TS1133 —UN—26NOV90

Guarde una prueba de propiedad

1. Guardar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de su máquina y sus componentes.
2. Verifique regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informe a las autoridades locales de cualquier indicio de manipulación de su máquina y pida un duplicado de las placas a su concesionario.
3. Se pueden tomar además las siguientes medidas de seguridad:
 - Marque sus máquinas con un sistema de numeración propio.
 - Tome fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.

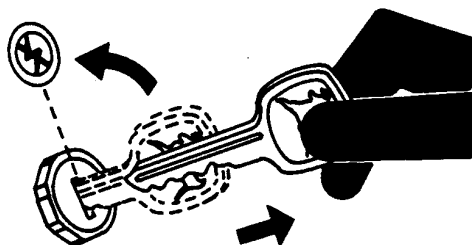


DX,SECURE1 -63-18NOV03-1/1

TS1680 —UN—09DEC03

Guarde su máquina de forma segura

1. Instale dispositivos antivandalismo.
2. Con el tractor estacionado:
 - Baje el equipo al suelo.
 - Ponga las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
 - Extraer las llaves y separar las baterías
3. Al estacionar la máquina en un lugar cerrado, situar los equipos de gran tamaño frente a las salidas y cerrar con llave el edificio.
4. Si estaciona la máquina al aire libre, situar la máquina en una zona iluminada y vallada.
5. Tome nota de cualquier suceso sospechoso e informe inmediatamente a las autoridades locales.
6. Informe a su concesionario John Deere si echa en falta alguna pieza.



DX,SECURE2 -63-18NOV03-1/1

TS230 —UN—24MAY89

Etiquetas de seguridad

Imágenes de adhesivos de seguridad

En diversos lugares importantes de la máquina se han fijado adhesivos de seguridad con el objetivo de indicar posibles riesgos. Los riesgos se identifican mediante un símbolo preventivo de seguridad. Un segundo pictograma informa sobre los métodos que ayudan a evitar lesiones. Estos adhesivos, su ubicación en la máquina y una breve explicación se relacionan a continuación.



TS231 —63—07OCT88

LX,LABEL 002079 -63-02MAY92-1/1

Advertencia — Consulte el Manual del operador

Este manual del operador contiene información importante necesaria para poder manejar la máquina de forma segura.

Observar todas las normas de seguridad para evitar accidentes.



CQ281097 —UN—06MAY08

LT04177,000003A -63-06MAY08-1/1

Advertencia — Plataforma del operador

No transporte pasajeros, riesgo de aplastamiento.



CQ281098 —UN—06MAY08

LT04177,000003D -63-07MAY08-1/1

Advertencia

Esta etiqueta está colocada en la placa de protección de TDF.

No toque las piezas móviles de la máquina. Espere hasta que todas las piezas en movimiento se hayan detenido.

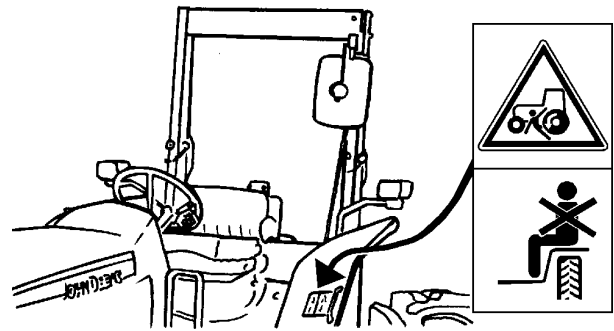


CQ264370 —UN—11APR08

AG,LT04177,19 -63-06MAY08-1/1

Transporte de pasajeros

Sólo se permite el transporte de pasajeros en asientos destinados especialmente para ello. No deben, sin embargo, obstruir la visibilidad del operario.



LX1027125

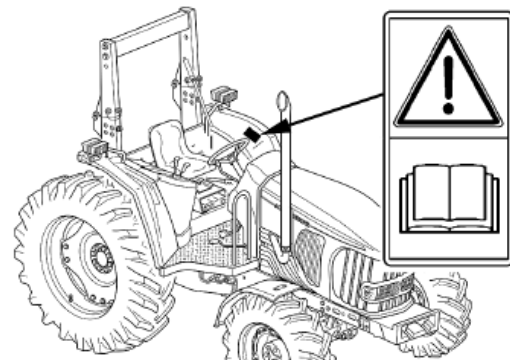
LX1027125 —UN—25MAR02

OU12401,00102F9 -63-01JUL02-1/1

Ubicación — Consulte el Manual del operador

Este Manual del Operador contiene información de relevancia para poder usar la máquina de forma segura.

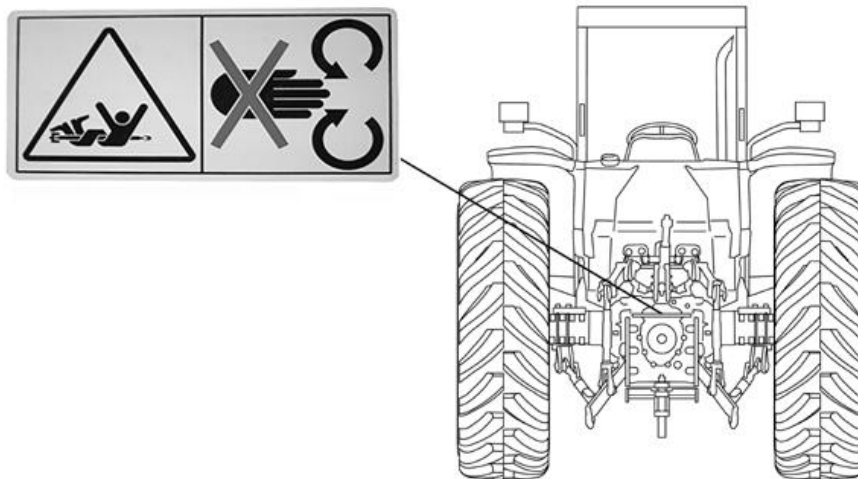
Observar todas las normas de seguridad para evitar accidentes.



CQ281096 —UN—05MAY08

LT04177,0000039 -63-06MAY08-1/1

Ubicación del adhesivo de la TDF en el tractor



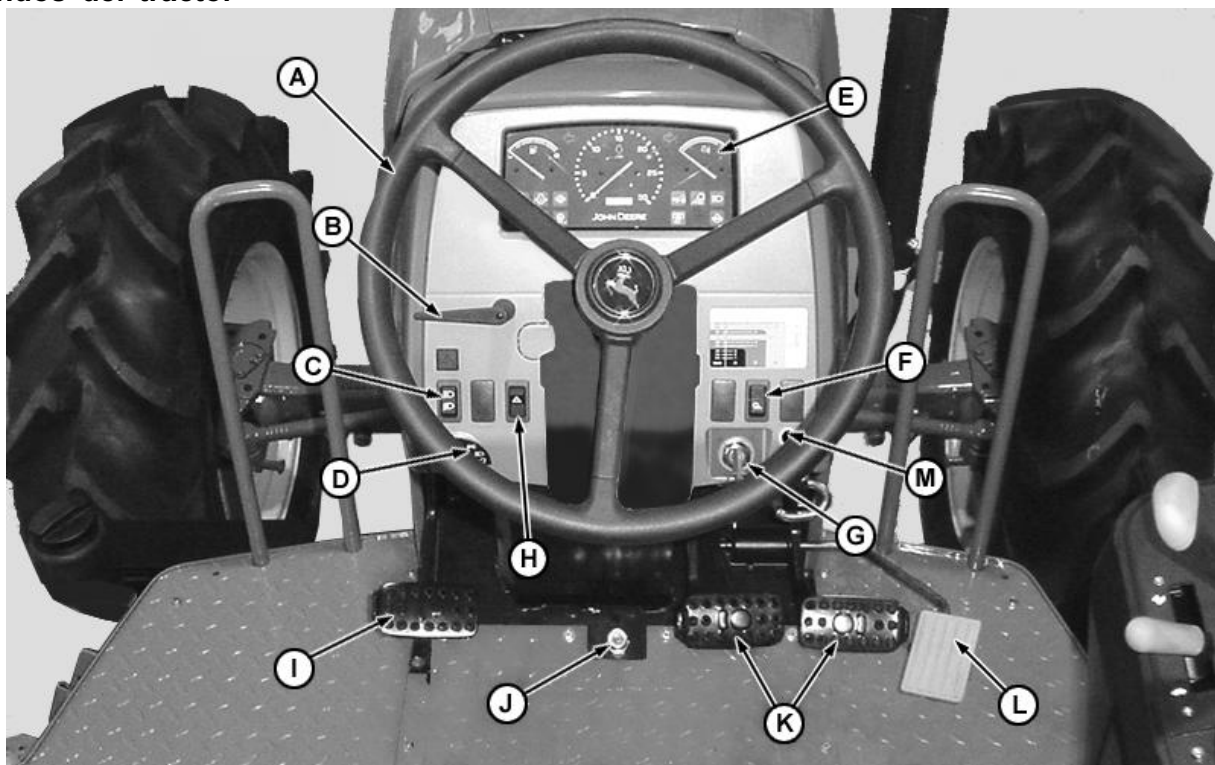
Este adhesivo está ubicado en la protección de la TDF.

CQ281094 —UN—06MAY08

LT04177,0000035 -63-29SEP08-1/1

Mandos e instrumentos

Mandos del tractor



- | | | | |
|-------------------------------------|--|--|-------------------------|
| A—Volante | E—Panel de instrumentos | I— Pedal del embrague | M—Bocina (si se equipa) |
| B—Palanca de intermitencia | F—Interruptor del faro de trabajo trasero | J— Interruptor del bloqueo del diferencial | |
| C—Conmutador de luces largas/cortas | G—Interruptor principal | K—Pedales de freno | |
| D—Interruptor giratorio de luces | H—Interruptor de intermitentes de emergencia | L— Pedal del acelerador | |

LT04177,000015B -63-15JUN07-1/1

CQ281576 —UN—15JUN07

Mandos del tractor con transmisión SYNCROPLUS™

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| A—Palanca del cambio de grupos | C—Palanca del acelerador |
| B—Palanca de cambio de marchas | D—Interruptor de tracción delantera |



Transmisión SYNCROPLUS

SYNCROPLUS es una marca registrada de Deere & Company

LT04177,000015A -63-14JUN07-1/1

CQ279928 —UN—14JUN07

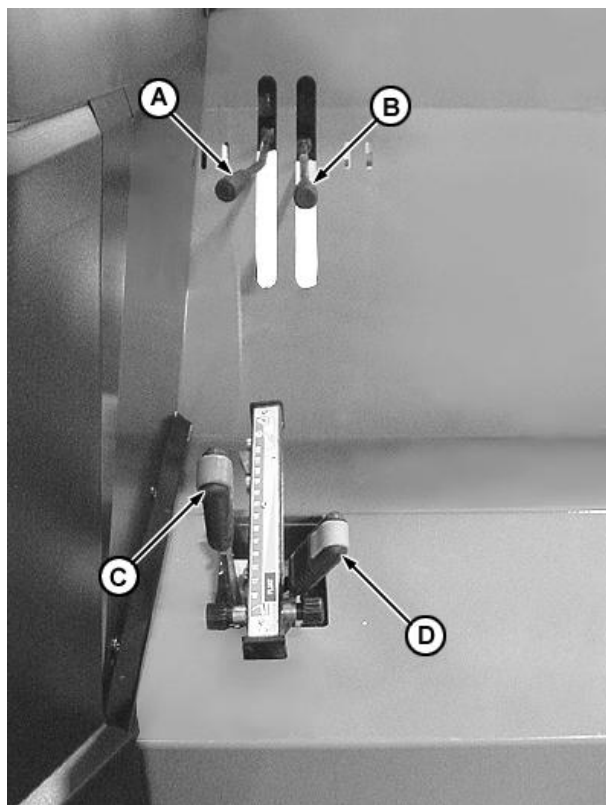
Mandos para aperos

A—Palanca de válvulas de mando a distancia

B—Palanca de válvulas de mando a distancia

C—Palanca del enganche hidráulico

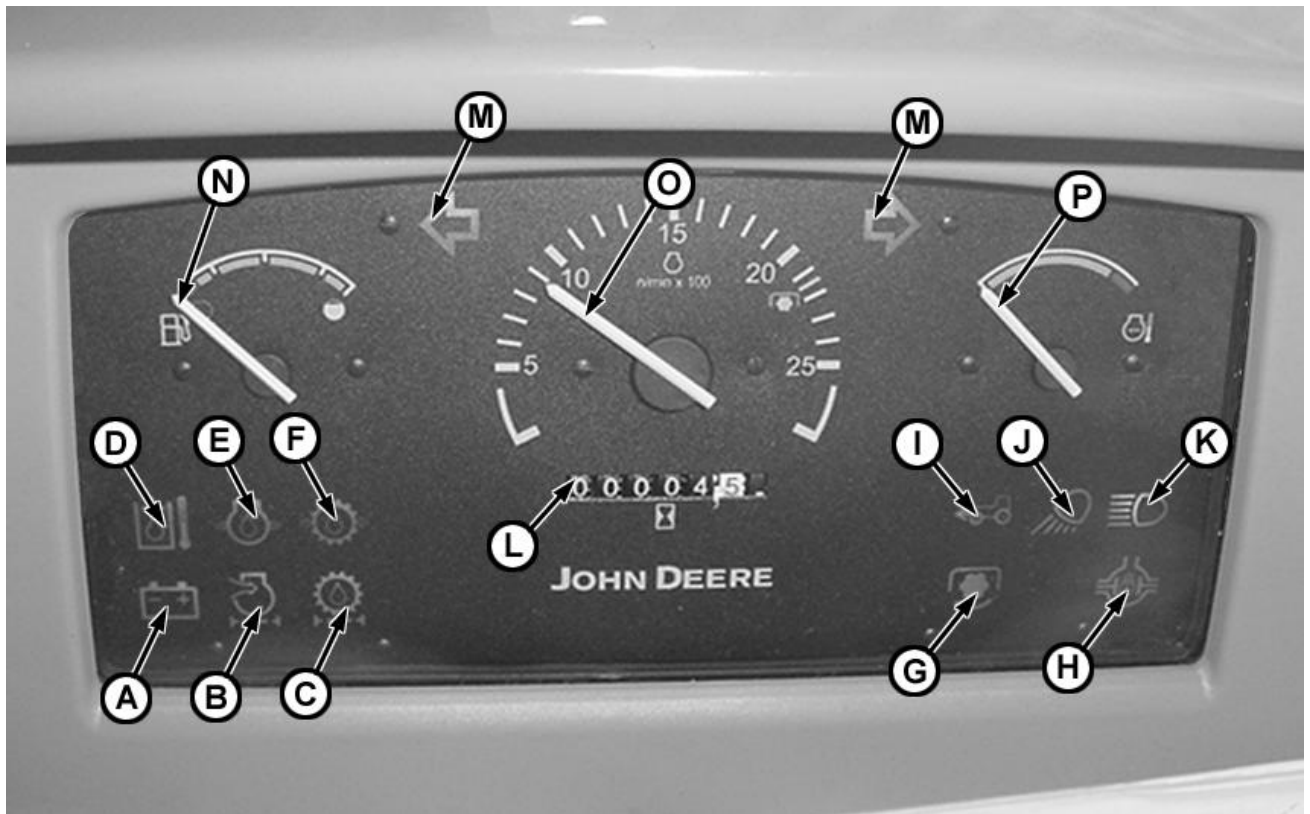
D—Palanca de control de flotación del apero/control de profundidad



CQ279929 —UN—14JUN07

LT04177,000018E -63-22AUG07-1/1

Instrumentos



CQ209811 —UN—25OCT04

- **A-** Luz testigo de carga de la batería: Si se enciende con el motor en marcha, indica una avería en el alternador. Comprobar los cables del alternador.
- **B-** Luz testigo de obstrucción del filtro de aire: Si se enciende con el motor en funcionamiento, deberá limpiarse o cambiarse el filtro de aire.
- **C-** Luz testigo de obstrucción del filtro de aceite de la transmisión: Se enciende cuando el filtro de aceite de la transmisión está obstruido o la temperatura es muy baja.
- **D-** Luz testigo de temperatura del aceite hidráulico: Se enciende cuando la temperatura del aceite de la transmisión y del sistema hidráulico es excesiva.
- **E-** Luz testigo de presión del aceite del motor: Si se enciende con el motor en funcionamiento, detener el motor y comprobar el nivel de aceite del motor.
- **F-** Luz testigo de presión del aceite de la transmisión¹: Si el indicador de aceite se enciende, la presión del aceite de la transmisión y del sistema hidráulico es insuficiente. Acudir de inmediato al concesionario John Deere.
- **G-** Luz testigo de TDF conectada: Se enciende cuando la TDF está conectada.
- **H-** Luz testigo del bloqueo del diferencial conectado: Se enciende cuando el bloqueo del diferencial está conectado.
- **I-** Luz testigo de tracción delantera conectada: Se enciende cuando la tracción delantera está conectada.
- **J-** Luz testigo de faros de trabajo: Se enciende cuando los faros de trabajo están encendidos.
- **K-** Luz testigo de luces largas: Se enciende siempre que se conectan las luces largas.
- **L-** Cuentahoras: Registra las horas de funcionamiento del tractor.
- **M-** Luz testigo de intermitentes de giro: La luz testigo intermitente indica el sentido en el que va a girar el tractor al usar la palanca de los intermitentes de giro o de avería.
- **N-** Indicador de combustible: Indica el nivel de combustible del depósito.
- **O-** Tacómetro: indica el régimen del motor en r/min.
- **P-** Indicador de temperatura del motor: Indica la temperatura de refrigerante del motor.

NOTA: Prueba de luces: Al arrancar el motor, todas las luces de testigo deben encenderse durante un segundo. En caso contrario, la causa puede ser una bombilla o fusible fundido. Revisar y sustituir según se requiera.

¹Sólo con transmisión Powr Quad

Indicador de combustible

El indicador de combustible indica si el depósito está lleno (círculo marcado) o vacío (círculo sin marcar).

Cuando la aguja se aproxime al círculo vacío, reposte combustible.



CQ209751 —UN—25OCT04

ML70882,0000442 -63-06APR05-1/1

Indicador de temperatura del motor

Cuando la aguja se acerca a la zona (A), ello indica que el motor está sobrecalentado. Reducir la carga inmediatamente. Si así no se resuelve el problema, detener el motor inmediatamente y comprobar cuál es la causa del sobrecalentamiento (p.ej. bajo nivel de agua o radiador sucio)

Consultar al concesionario John Deere.



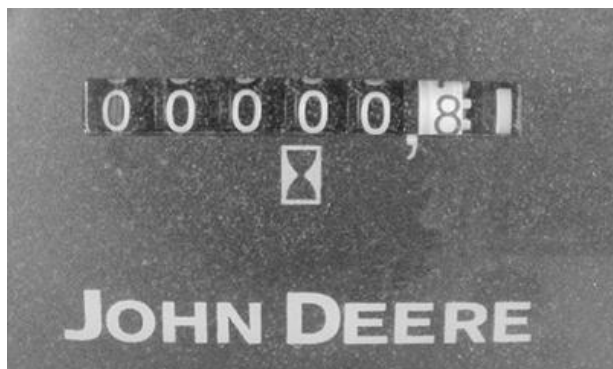
Termómetro del motor

CQ209752 —UN—11MAY05

ML70882,0000441 -63-26JUL05-1/1

Cuentahoras

El cuentahoras registra las horas de funcionamiento del motor, sirviendo como guía para el mantenimiento programado.



CQ162201 —UN—25OCT04

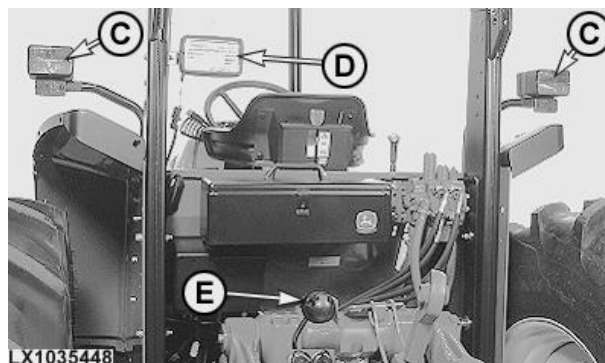
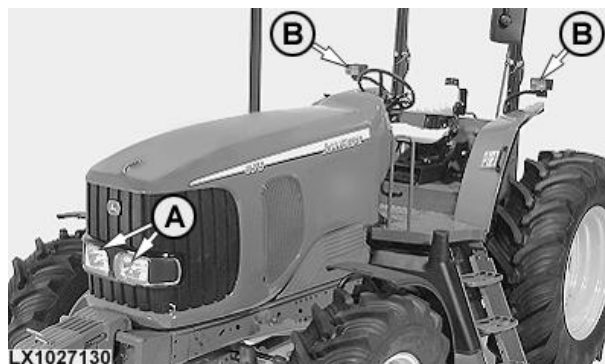
ML70882,0000443 -63-25OCT04-1/1

Luces

Luces

- A—Faros principales
B—Intermitentes de giro y
luces de gálibo
C—Luces traseras, luces de
freno e intermitentes de
giro

- D—Bocina (si se equipa)
E—Toma eléctrica para
remolque



LX1027130 —UN—22MAR02

LX1035448 —UN—04FEB05

OU12401,0001122 -63-11OCT04-1/1

Interruptor giratorio de luces

El interruptor giratorio de luces (A) puede ponerse en las siguientes posiciones:

- OFF = luces desconectadas
- 1 = luces de posición encendidas
- 2 = luces de servicio delanteras encendidas
- 3 = faros principales y luces de servicio encendidas

Para cambiar a luces largas o cortas se usa el interruptor (B).

- Interruptor hacia abajo = luces cortas
- Interruptor hacia arriba = luces largas

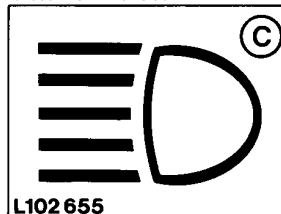
La luz testigo (C) se enciende cuando están conectadas las luces largas.

NOTA: Las luces de servicio traseras (si se tienen) se encienden cuando el interruptor giratorio (A) está en la pos. (3) y el interruptor (D) está conectado.



CQ224140 —UN—25OCT04

L102655 —UN—15AUG94



CQ224141 —UN—25OCT04

ML70882,0000468 -63-05NOV04-1/1

Interruptor luces de advertencia

Si sucede algún problema al conducir el tractor en vías públicas, conecte los intermitentes de avería (A).



CQ224142—UN—25OCT04

OU83340,000051F -63-06APR05-1/1

Palanca de intermitencias de giro

Posiciones de la palanca (A):

- Abajo = intermitente de giro a **izquierda**
- Arriba = intermitente de giro a **derecha**



CQ279880—UN—07JUN07

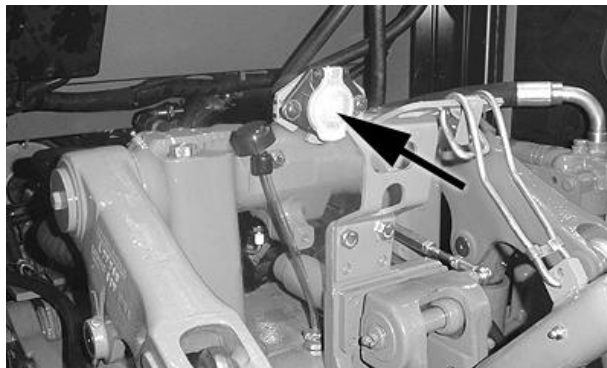
LT04177,000013E -63-07JUN07-1/1

Toma eléctrica para remolque (opcional)

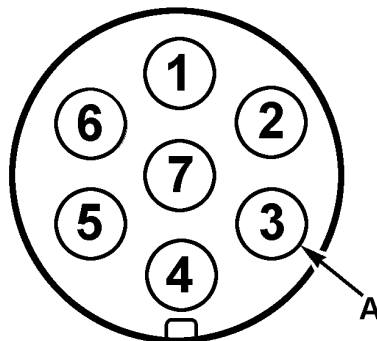
Esta toma permite conectar las luces, los intermitentes de giro y otros equipos eléctricos de remolques o aperos al sistema eléctrico del tractor. Usar siempre luces adicionales en un accesorio instalado cuando éste usa los indicadores de giro y otras luces en la parte trasera del tractor.

NOTA: Se pueden obtener enchufes adecuados a través del concesionario John Deere.

El agujero del enchufe (A) es para la conexión de masa.



CQ279882—UN—07JUN07



LX1019770

LX1019770—UN—17NOV00

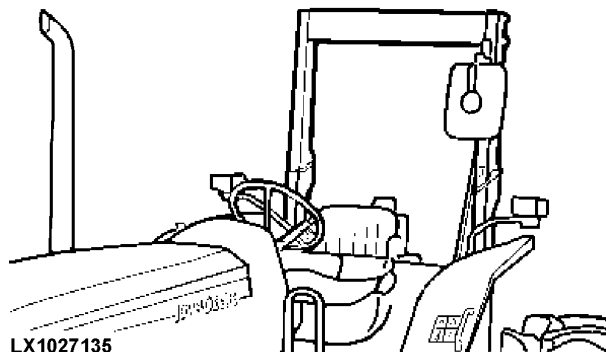
LT04177,000013F -63-07JUN07-1/1

Plataforma del operador

Arco de seguridad antivuelcos (ROPS)

⚠ ATENCIÓN: Nunca modifique la estructura de seguridad antivuelcos bajo ningún precepto. No suelde componentes adicionales, no realice agujeros, no corte ni lije, etc. La estabilidad de la estructura de seguridad antivuelcos puede verse afectada si no se observan estas instrucciones.

Si el tractor vuelca, el golpe causará un gran impacto sobre la estructura de seguridad antivuelcos. Por este motivo, sustituya la ROPS inmediatamente si se ha torcido, deformado o dañado alguna parte de la estructura.



LX1027135 —UN—04JUL02

OU12401,0010302 -63-03JUL08-1/1

Estructura antivuelco articulada (si equipado)

La estructura antivuelco está firmemente fijada por el perno/tuerca (A)

⚠ ATENCIÓN: La estructura antivuelco es pesada. Para evitar daños, NO es recomendable balancear la estructura antivuelco. Si es necesario balancearlo, use una eslinga.



CQ281069 —UN—22NOV07

LT04177,00002D9 -63-05FEB08-1/1

Uso del cinturón de seguridad

⚠ ATENCIÓN: Utilice siempre el cinturón de seguridad. Esto reducirá la probabilidad de sufrir lesiones graves en caso de accidente o vuelco del tractor.

Para asegurarse de que el operador está sentado en la posición correcta, el cinturón de seguridad deberá ajustarse contra su abdomen.

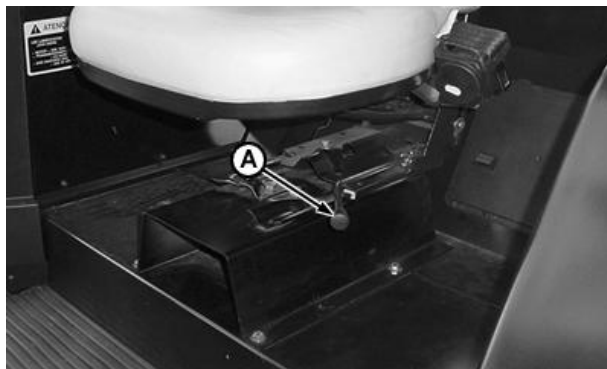
Para ajustar el cinturón de seguridad, sáquelo en toda su longitud y ajústelo tirando del extremo a través del tensor.



CQ227410 —UN—25OCT04

ML70882,0000447 -63-03JUL08-1/1

Posición horizontal del asiento del operador

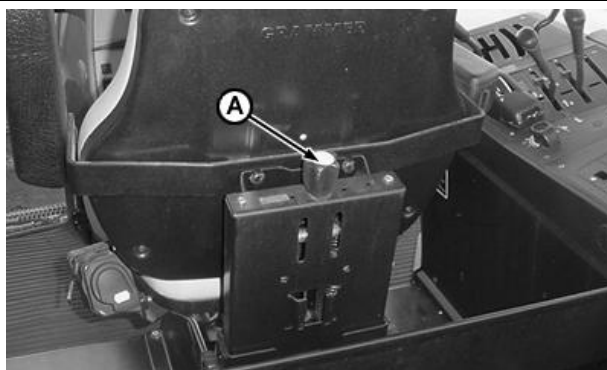


CQ227430 —UN—25OCT04

LT04177,000016A -63-04JUL07-1/1

Ajuste de la suspensión del asiento

Girar la manilla de ajuste (A) para ajustar el peso del operador.



CQ227440 —UN—25OCT04

Tractor con cabina

LT04177,000016B -63-04JUL07-1/1

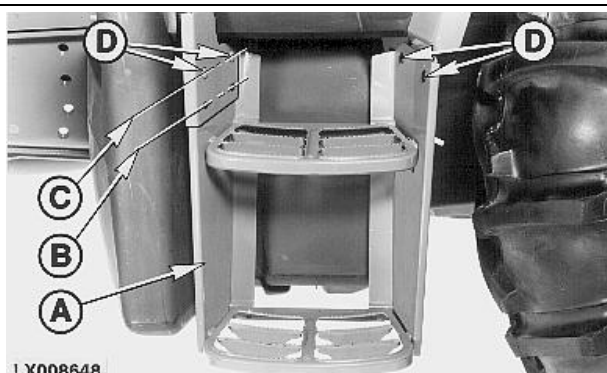
Ajuste de altura del escalón de acceso

Sacar los tornillos (D). Variar la altura del escalón hasta obtener la posición deseada. Volver a colocar los tornillos (D) y apretarlos.

Realizar la misma operación para el lado derecho (si está equipado).

A—Escalón de acceso
B—Posición inferior

C—Posición superior
D—Tornillos



LX008648

LX008648 —UN—15AUG94

ML70882,0000451 -63-09MAY05-1/1

Período de rodaje

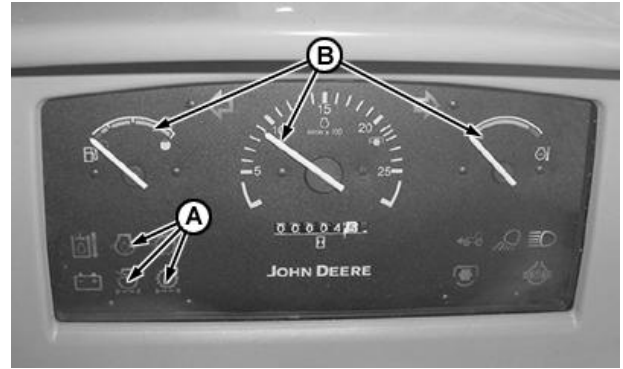
Seguimiento del rendimiento del motor

IMPORTANTE: el motor está listo para funcionar normalmente. Préstele mucha atención durante las primeras 100 horas de funcionamiento, hasta que se familiarice con el sonido del motor y perciba bien cómo responde el tractor. Preste la debida atención a cada detalle y manténgase alerta.

Caliente el tractor debidamente. Verifique las luces de advertencia (A) y los indicadores (B). Evitar tener el motor al ralentí. Las siguientes recomendaciones se deben **seguir estrictamente** durante el período de rodaje del motor:

1. Mantenga el nivel de aceite del motor entre las marcas de máximo y mínimo de la varilla de nivel y cambie el aceite tras las primeras 90 a 110 horas de funcionamiento.
2. Somete el motor a cargas entre moderadas y pesadas a diferentes velocidades.
3. Si el motor está sometido a una carga ligera por un período relativamente largo o si dentro de las primeras 100 horas de funcionamiento fue necesario añadir aceite, **será necesario un largo período de rodaje**. En estas situaciones, cambie el aceite y el filtro del motor a las 100 horas y empiece un nuevo período de rodaje por otras 100 horas, usando aceite especial para rodaje o un aceite fino, y siga los procedimientos anteriores.
4. Durante este período, verifique el nivel de aceite con mayor frecuencia.

IMPORTANTE: durante las primeras 100 horas no agregue aceite, a menos que el nivel



CQ209801 —UN—26OCT04

de aceite caiga por debajo de la marca de mínimo de la varilla de nivel.

Durante el período de rodaje de un motor nuevo o reconstruido, use únicamente aceite especial de rodaje o aceite SAE 10W - 30.

No use el aceite corriente SAE 15W-40, ya que los aceites de este tipo no son convenientes para un buen rodaje del motor.

Verifique con frecuencia el nivel de aceite del sistema de tracción delantera, del sistema hidráulico y de transmisión, y del refrigerante y aceite del motor. Verifique periódicamente que no haya fugas.

ML70882,0000452 -63-03JUL08-1/1

Después de las primeras 10 horas de trabajo

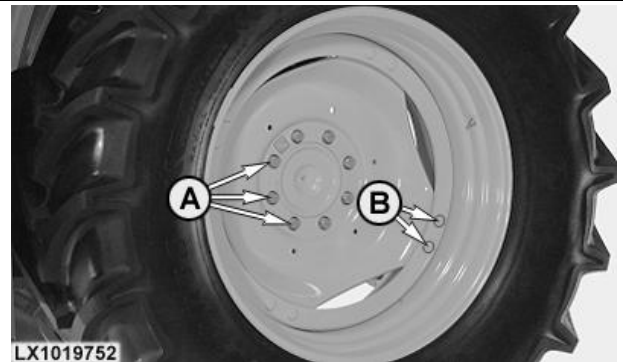
Apriete de tuercas/pernos de fijación de rueda trasera

Valor especificado

Pernos de ruedas traseras—Par de

apriete A..... 400 N.m
(290 lb-ft)

Par de apriete B..... 200 N.m
(145 lb-ft)



LX1019752 —UN—05APR00

Continúa en la pág. siguiente

LT04177,0000140 -63-05FEB08-1/3

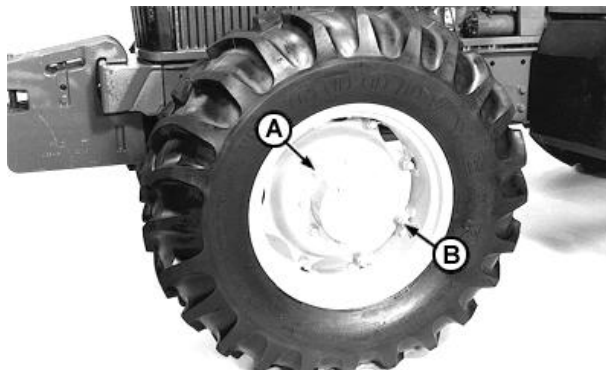
Volver a apretar los tornillos y tuercas de fijación de las ruedas traseras

Valor especificado

Doble tracción - tornillos de las
ruedas delanteras—Par de apriete

A	300 N.m (220 lb-ft)
Par de apriete B.....	250 N.m (185 lb-ft)

Los pares de apriete varían según el uso que se dé al tractor



CQ162721 —UN—26OCT04

LT04177,0000140 -63-05FEB08-2/3

Apriete de los tornillos de fijación de la cabina o plataforma de conducción

Comprobar el apriete correcto de todos los tornillos de fijación de la cabina o la plataforma.

Apriete los tornillos a los pares siguientes:

Valor especificado

Tornillos delanteros—Torque	220 N.m (160 lb-ft)
Tornillos traseros—Torque.....	200 N.m (140 lb-ft)



LX 000378

LX000378 —UN—05APR00

LT04177,0000140 -63-05FEB08-3/3

Servicio durante el período de rodaje

Durante las primeras 10 horas de funcionamiento:

- Realice el servicio diario y cada 10 horas. (Vea la sección "Servicio—Diario o cada 10 horas").

IMPORTANTE: Verifique el par de apriete de las tuercas de las ruedas tras las primeras 10 horas de funcionamiento del tractor y luego verifíquelo a intervalos regulares.

- Apriete los pernos de las ruedas. (Consulte la sección "Ruedas, neumáticos y bandas de rodadura").

Después de las primeras 50 horas de funcionamiento:

- Apriete los pernos de las ruedas. (Consulte la sección "Ruedas, neumáticos y bandas de rodadura").

- Verifique la tensión de la correa del alternador/ventilador y ajuste todas las abrazaderas de las mangueras de los sistemas de admisión de aire y de enfriamiento del motor.
- Realice el servicio posterior a las 50 horas. (Vea la sección "Servicio—Cada 50 horas".)

Después de las primeras 100 horas de funcionamiento:

- Cambiar el filtro de aceite del sistema de transmisión/hidráulico (vea la sección Servicio —Cada 750 horas).
- Cambie el filtro y el aceite del motor (consulte la sección "Servicio— Cada 250 horas").

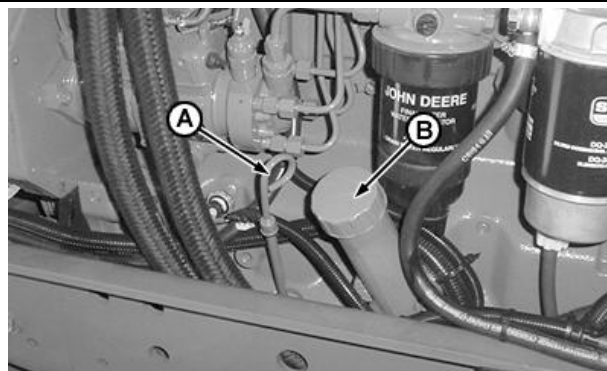
ML70882,0000454 -63-04JUL08-1/1

Comprobaciones previas al funcionamiento

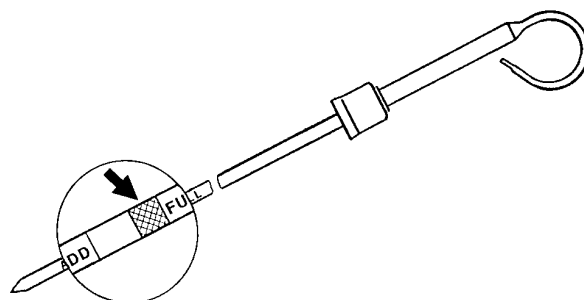
Servicio diario antes de arrancar el motor

NOTA: Aparque el tractor en el nivel del suelo antes de hacer las revisiones.

1. Comprobar el nivel del aceite motor. Limpie la varilla indicadora del nivel (A) y vuelva a introducirla totalmente. Sáquela de nuevo y verifique el nivel de aceite.
Para que el motor funcione de forma segura, el nivel de aceite debe estar entre las marcas de máximo y mínimo de la varilla indicadora de nivel (vea la flecha). No haga funcionar el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca de mínimo. De ser así, añada más aceite por la boca de llenado (B).
2. Drene el agua y los sedimentos del filtro de combustible por el tapón de drenaje.
3. Lubrique los siguientes puntos cada 10 horas de funcionar el tractor en condiciones extremadamente húmedas o con mucho barro.
 - Clavija del pivote del eje delantero
 - Eje de transmisión de la columna de la dirección.
 - Extremos de la barra de acoplamiento.Use grasa SD Polyurea o similar.
4. Verifique el nivel de aceite hidráulico de la transmisión. Extraiga y limpie la varilla indicadora de nivel. Vuelva a introducirla totalmente.
El nivel de aceite deberá estar entre las marcas de la varilla indicadora de nivel. Si el nivel está por debajo, agregue aceite.
5. Verifique el nivel de refrigerante en el tanque de expansión del radiador. Si el motor está frío y el nivel del refrigerante está por debajo de la marca LOW (bajo), añada refrigerante al tanque de expansión hasta que el nivel esté entre las marcas MIN (mín.) y MAX (máx).



CQ224147 —UN—03NOV04



FD000047

FD000047 —UN—13MAR96

IMPORTANTE: vuelva a conectar la manguera de ventilación a la tapa del tanque de expansión.

Para obtener más detalles, consulte la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante".

ML70882,0000455 -63-03JUL08-1/1

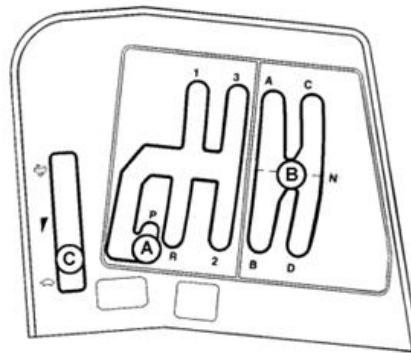
Manejo del motor

Antes del arrancar el motor — Transmisión

⚠ ATENCIÓN: Nunca dejar el motor en marcha en un garaje o en un lugar cerrado. Asegúrese de que haya suficiente ventilación. ¡Peligro de asfixia!

1. Detenga la TDF del tractor.
2. Mueva la palanca de cambios (A) a la posición "P" (estacionamiento).
3. Coloque la palanca de cambio de rangos (B) en la posición neutral (punto muerto).
4. Coloque la palanca del acelerador manual (C) en una velocidad media (primer tercio de su recorrido).
5. Coloque la palanca del elevador hidráulico en posición "lower" (descenso).
6. Gire la llave principal una posición hacia la derecha.
7. Verifique el medidor de combustible. Asegúrese de que el tractor tenga combustible.
8. Ponga el motor en marcha. Soltar la llave cuando arranque el motor.

NOTA: NO haga funcionar el motor de arranque durante más de 30 segundos. Coloque la llave principal



Tractor con transmisión SYNCROPLUS

en la posición "zero" (cero). Esperar al menos un minuto, antes de intentar arrancar de nuevo.

No modifique la palanca del acelerador manual durante el calentamiento inicial del motor. Deje el motor en marcha durante unos minutos y prolongue el período de calentamiento según sea necesario.

CQ171091 —UN—26OCT04

LT04177,0000141 -63-03JUL08-1/1

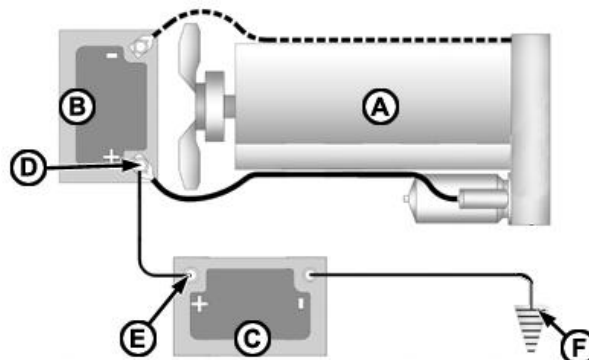
Uso de una batería auxiliar

IMPORTANTE: Si este procedimiento es necesario, no conecte los cables (C) de la batería auxiliar directamente a los bornes de la batería descargada (B). Ello podría dañar las baterías e incluso provocar una explosión.

Use cables a los que se hayan conectado pinzas de tipo "cocodrilo" y con suficiente capacidad conductora de corriente.

Procedimiento

1. Conecte un cable entre los bornes (+) (D y E) de las baterías (B y C).
2. Conecte un extremo del otro cable al borne (-) de la batería auxiliar (C) y fije el otro extremo a una conexión a tierra, por ej.: a la caja del motor o al chasis.
3. Ponga el motor en marcha.



A—Motor
B—Batería descargada
C—Batería auxiliar

D—Borne positivo de la batería descargada
E—Borne positivo de la batería auxiliar
F—Conexión a tierra

CQ221020 —UN—21NOV03

OU83340,00003F6 -63-03JUL08-1/1

Calentamiento del motor

IMPORTANTE: No someta el motor a plena carga antes de que se haya calentado. Dejar el motor funcionando a bajas revoluciones hace que el combustible se utilice de manera ineficiente y puede crear acumulaciones de carbón en el motor.

No someta el motor a plena carga antes de que se haya calentado adecuadamente. Para calentar el motor, hágalo funcionar con el acelerador manual a medio recorrido hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento.

Si el tractor se detiene con el motor funcionando durante tres o cuatro minutos, o más, el régimen del motor no deberá ser menor a 1200 rpm.

NOTA: el régimen del motor debe ser superior al régimen de ralentí, hasta que la temperatura del sistema de enfriamiento supere los 20 °C (68 °F).



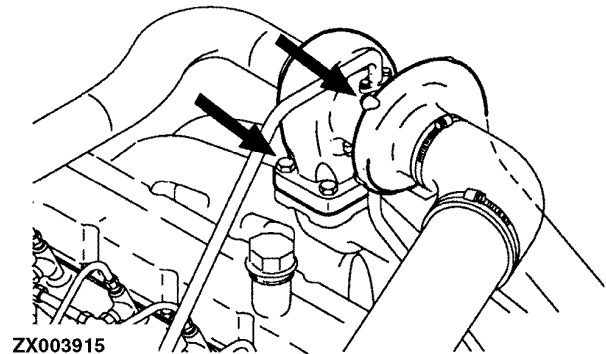
CQ224770—UN—09JUL04

OU83340,0000597 -63-03JUL08-1/1

Motores con turbocompresor

La mayor parte de las averías del turbocompresor se originan por no seguir el procedimiento correcto de arranque y parada del motor. Una vez en marcha, antes de detener el motor, déjelo funcionar sin carga durante al menos 30 segundos.

IMPORTANTE: Si el motor se "cala" mientras está siendo usado con carga, vuelva a arrancarlo INMEDIATAMENTE. Esto evitará el recalentamiento del turbocompresor.



ZX003915—UN—19JUN95

OU83340,0000598 -63-17JUL04-1/1

Verificación de los instrumentos después del arranque del motor

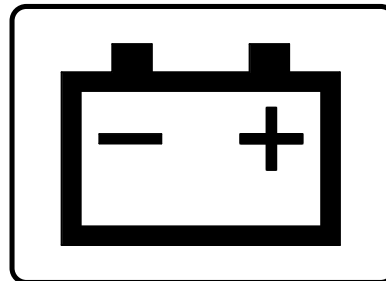
IMPORTANTE: Si las luces de advertencia del sistema de carga (A) o de la presión del aceite (B) no se apagan, o el medidor de temperatura del refrigerante (C) indica sobrecalentamiento del motor, detenga el motor y determine la causa.

La luz de advertencia de la batería (A) se enciende cuando la tensión (carga) de salida del alternador es baja. La luz debe encenderse cuando la llave de contacto está conectada y debe apagarse cuando el motor empieza a trabajar.

Si la luz permanece encendida durante más de 5 segundos mientras el motor funciona normalmente, detenga el motor y determine la causa. Si la causa no se debe a una tensión insuficiente o una correa del ventilador rota, consulte al concesionario John Deere.



CQ209812—UN—15NOV04



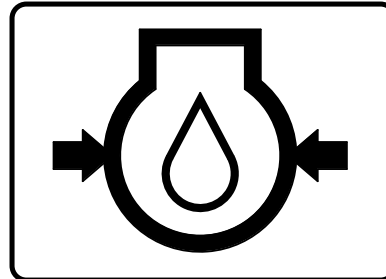
CQ224780—UN—09JUL04

OU83340,00004B4 -63-03JUL08-1/3

La luz de advertencia de presión de aceite (B) se enciende si la presión del aceite del motor está baja. La luz debe encenderse cuando la llave de contacto está conectada y debe apagarse cuando el motor empieza a trabajar.

IMPORTANTE: Nunca haga funcionar el motor sin el aceite suficiente. Si la luz permanece encendida durante más de 5 segundos mientras el motor funciona normalmente, detenga el motor y determine la causa.

Si no se debe a la falta de aceite, consulte al concesionario John Deere.



CQ224782—UN—09JUL04

OU83340,00004B4 -63-03JUL08-2/3

Si el indicador del termómetro indica un calentamiento excesivo, región (A), detenga el motor y determine la causa.

Revise el nivel de agua y de aditivos del radiador mientras se enfría el motor. Asegúrese también de que la rejilla apanalada del radiador no esté obstruida. Verifique la tensión de la correa del ventilador. Si con todas estas revisiones no se resuelve el problema, consulte al concesionario John Deere.



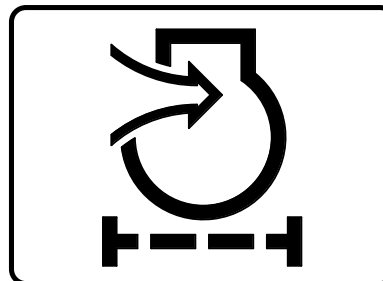
CQ209752—UN—11MAY05

OU83340,00004B4 -63-03JUL08-3/3

Luz de alerta de obstrucción del filtro de aire

Esta luz testigo se enciende si el filtro de aire está obstruido. Limpie o cambie el filtro de aire tan pronto como sea posible.

La luz debería encenderse brevemente al girar lentamente la llave a la posición de arranque.



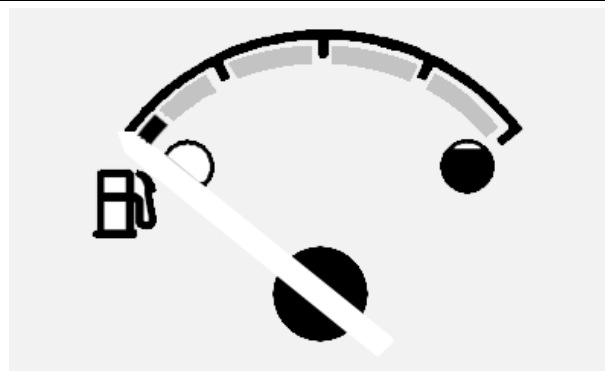
CQ224783 —UN—09JUL04

OU83340,0000567 -63-06APR05-1/1

Comprobación del nivel de combustible

Detenga el tractor y llene el depósito antes de que la aguja del indicador de combustible (A) llegue a la marca de vacío (círculo sin marcar).

IMPORTANTE: Emplee únicamente Diesel. Véanse las especificaciones del combustible en "Combustible y lubricantes".



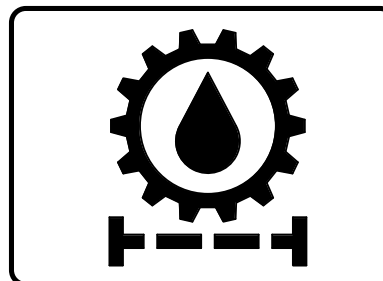
CQ209751 —UN—25OCT04

OU83340,00004B6 -63-01MAR04-1/1

Luz de alerta de obstrucción del filtro de aceite de la transmisión

Esta luz de alerta se enciende cuando el filtro del aceite de la transmisión está obstruido.

NOTA: Si la luz sigue encendida incluso tras haberse calentado el aceite, cambie los filtros del sistema hidráulico y de la transmisión.



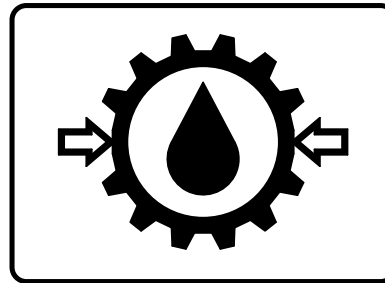
CQ171111 —UN—09JUL04

OU83340,00004B7 -63-01MAR04-1/1

Luz de alerta de presión del aceite de la transmisión

La luz de alerta de presión del aceite de la transmisión se enciende cuando hay una caída de presión en el aceite de la transmisión.

IMPORTANTE: Cuando se encienda la luz de alerta de presión del aceite de la transmisión, detenga el tractor inmediatamente, de lo contrario se podrá dañar la transmisión. Solicite inmediatamente asistencia técnica de su concesionario John Deere.



CQ224781—UN—09JUL04

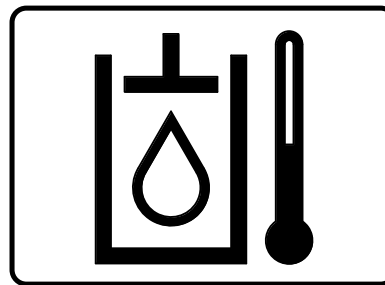
OU83340,0000599 -63-17JUL04-1/1

Luz de alerta de temperatura del aceite de la transmisión

La luz de alerta de temperatura del aceite de la transmisión se enciende cuando el aceite de la transmisión está demasiado caliente.

Si se enciende esta luz, detenga el tractor y averigüe la causa.

Si el problema persiste, consulte a su concesionario John Deere.



CQ224784—UN—09JUL04

OU83340,0000568 -63-12JUL04-1/1

Cambio de velocidad de motor

Para aumentar el régimen del motor, empujar la palanca del acelerador (A) hacia delante. Para aumentar temporalmente el régimen del motor más allá del régimen ajustado mediante la palanca del acelerador, pisar el pedal del acelerador (B).

⚠ ATENCIÓN: Utilizar sólo el pedal del acelerador al conducir por vías públicas. Dejar la palanca del acelerador en la posición de ralentí.



Palanca del acelerador



Pedal del acelerador

CQ279893—UN—08JUN07

CQ224148—UN—09JUN04

LT04177,0000142 -63-08JUN07-1/1

Nuevo arranque del motor

Si el motor se para cuando está funcionando a alto régimen, vuelva a arrancarlo para prevenir una generación

anormal de calor. Siga trabajando normalmente o haga funcionar el motor a baja velocidad durante uno o dos minutos antes de detenerlo.

AG,LT04177,65 -63-26OCT04-1/1

Transporte del tractor

⚠ ATENCIÓN: ¡Nunca intente arrancar el tractor remolcándolo!

La mejor forma de transportar un tractor averiado es en un camión remolcador. Siga las instrucciones que se especifican en la sección "Transporte".

ML70882,0000457 -63-04JUL08-1/1

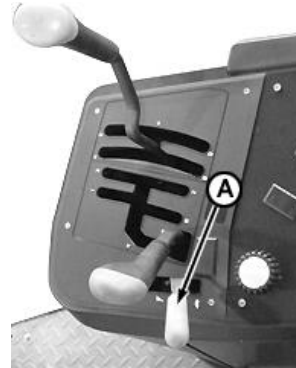
Parada del motor

1. Poner el acelerador de mano (A) en la posición de ralentí (800 r/min). Dejar que el motor funcione al ralentí durante dos minutos.

IMPORTANTE: El aceite del motor hará que se enfríen ciertas partes del motor. La parada repentina de un motor excesivamente caliente puede causar daños graves a estas partes debido al sobrecalentamiento o pérdida de lubricación.

2. Desconectar la llave de contacto.

⚠ ATENCIÓN: Prevenir accidentes. Sacar la llave de contacto y guardarla de forma segura.



CQ279883 —UN—08JUN07

LT04177,0000143 -63-08JUN07-1/1

Funcionamiento del tractor

No sobrepase las velocidades máximas

⚠ ATENCIÓN: No sobrepase las velocidades de desplazamiento seguras bajo ninguna circunstancia.

Reduzca la velocidad cuando conduzca bajo condiciones atmosféricas adversas y al circular por pendientes o terreno difícil.

La velocidad de desplazamiento máxima para un tractor no lastrado y sin carga, o cuando esté remolcando un peso inferior al del tractor es de 30 km/h (18.64 mph).

Reduzca la velocidad de desplazamiento a 16 km/h (9.94 mph) al remolcar cargas más pesadas que el tractor. Tenga especial cuidado cuando esté dentro del rango D.



N39084 —UN—30MAR89

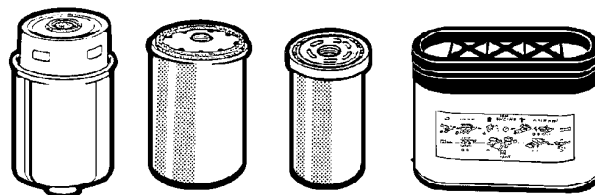
LT04177,0000159 -63-03JUL08-1/1

Reducción del consumo de combustible

Realizar un mantenimiento correcto

Cambiar los filtros de aire, de combustible, de aceite del motor y del sistema hidráulico/transmisión dentro de los intervalos de mantenimiento especificados (véase la sección "Servicio").

Usar únicamente recambios originales John Deere.



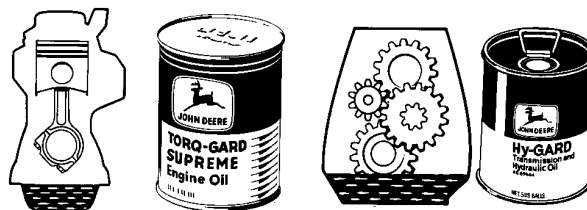
LX1031683

LX1031683 —UN—27MAR03

ML70882,0000459 -63-21JUN06-1/6

Utilizar únicamente los aceites y lubricantes recomendados (véase la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante").

Hacer que su concesionario John Deere compruebe regularmente el sistema de alimentación.



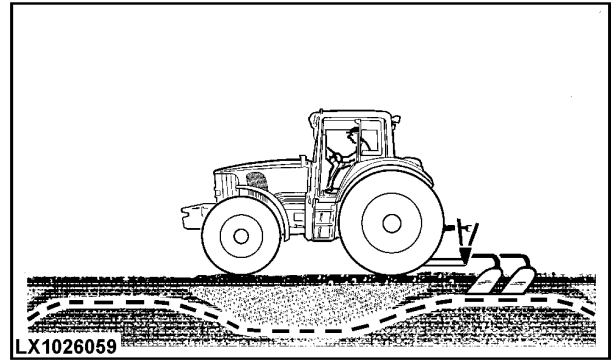
L103 642

L103642 —UN—15AUG94

Continúa en la pág. siguiente

ML70882,0000459 -63-21JUN06-2/6

Hacer que su concesionario John Deere compruebe regularmente el sistema de enganche.



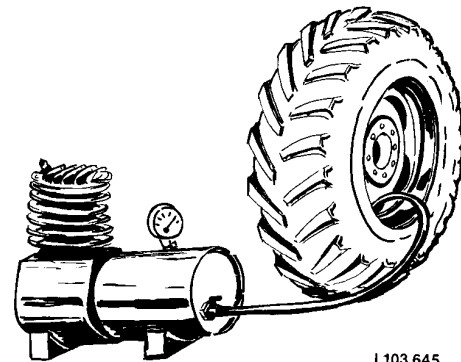
LX1026059

LX1026059 —UN—18MAY01

ML70882,0000459 -63-21JUN06-3/6

Conducir con las presiones de inflado correctas

Adaptar la presión de los neumáticos al tipo de trabajo y a las condiciones del terreno. Consultar al concesionario John Deere.



L103 645

L103645 —UN—15AUG94

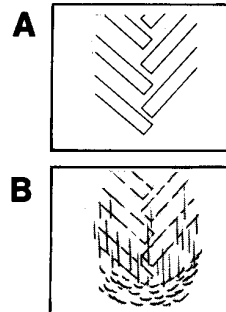
ML70882,0000459 -63-21JUN06-4/6

Selección del lastre correcto

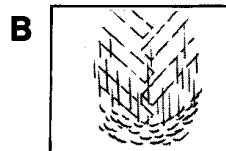
Elegir un lastre correcto que origine un patinaje de los neumáticos ente el 8 y el 12%. No usar más lastre que el necesario y reducir el lastre para trabajos ligeros.

A—Lastre excesivo
B—Lastre insuficiente

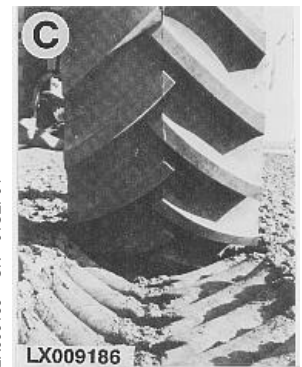
C—Lastre correcto



LX009185



LX009185



LX009186

LX009185 —UN—01SEP94

LX009186 —UN—01SEP94

Continúa en la pág. siguiente

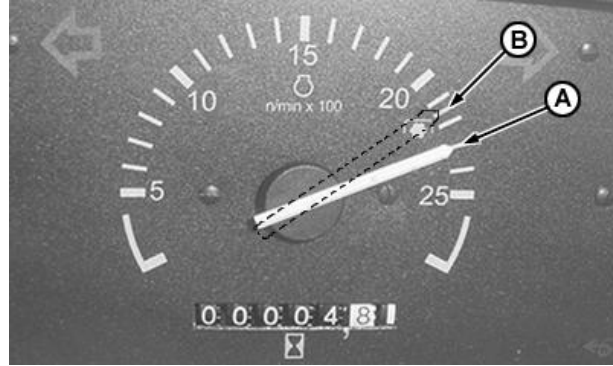
ML70882,0000459 -63-21JUN06-5/6

Selección de la marcha correcta

Conducir siempre con la marcha más alta posible a un régimen reducido del motor.

Elegir una marcha de tal forma que el régimen del motor (A) sin carga disminuya para 150 a 250 rpm cuando el tractor esté en funcionamiento y el motor bajo carga (B).

NOTA: Si se realizan trabajos ligeros, mantener el régimen del motor por debajo de 2000 r/min. Seleccionar la marcha de forma que, al trabajar, el régimen del motor se reduzca entre 200 y 300 r/min.



CQ227490 - UN-260CT04

ML70882,0000459 -63-21JUN06-6/6

Engrane de marchas

El tractor puede funcionar en cualquier marcha con velocidades nominales del motor entre 1600 y 2400 r/min. Dentro de estos valores, el motor puede someterse a plena carga. Para trabajos ligeros use una marcha más larga y una menor velocidad del motor. Ello le hará ahorrar combustible y reducirá el desgaste.

IMPORTANTE: Evite trabajar prolongadamente a velocidades de marcha inferiores a 6 km/h (3.73 mph) cuando el tractor lleve el lastrado máximo y el motor esté funcionando a plena potencia.

AG,LT04177,71 -63-14SEP98-1/1

Velocidades calculadas de avance del tractor

Las velocidades deben ser seleccionadas de modo a evitar el exceso constante de carga del motor.

Las velocidades de avance con el motor funcionando en régimen nominal son indicadas en la página siguiente.

Para determinar la velocidad de avance en relación al régimen del motor, hacer lo siguiente:

Régimen deseado del motor
..... = Factor de conversión
2300 r/min

Factor de conversión, multiplicado por la velocidad de avance indicada en la tabla adjunta, resulta en la velocidad de avance y en el régimen deseados.

Ejemplo:

Velocidad de avance a 2300 rpm, de acuerdo con la tabla de velocidad: B3 = 8.2 km/h;
rpm deseado: 1400 r/min

1400 r/min
..... = 0,61
2300 r/min

8.2 km/h x 0.61 = 5 km/h

Para determinar la velocidad del motor a la velocidad de avance definida, proceda de la manera siguiente :

Velocidad de avance deseada
..... = Factor de conversión
Tabla de velocidad de avance

Factor de conversión multiplicado por el régimen resulta en el régimen deseado del motor

Ejemplo:

5.5 km/h
..... = 0,89
6.2 km/h

2300 rpm x 0.89 = 2047 rpm

LT04177,0000062 -63-10JUL06-1/1

Velocidades para tractor con transmisión SyncroPlus

Transmisión SyncroPlus

Velocidades de marcha de avance a una velocidad nominal del motor de 2300 rpm., con neumáticos 18.4x38R1 y 23.1x30R1.

Marcha	Velocidad del vehículo (km/h)	Velocidad del vehículo (mph)
A1	2,2	1.4
A2	3,1	1.9
A3	4,1	2.6
B1	4,4	2.6
B2	6,2	3.9
B3	8,2	5.1
C1	7,2	4.5
C2	10,1	6.3
C3	13,4	8.4
D1	15,6	9.8
D2	21,8	13.6
D3	28,7	17.9
Marcha atrás-A	2,7	1.7
Marcha atrás-B	5,4	3.4
Marcha atrás-C	8,8	5.5
Marcha atrás-D	19,0	11.9

LT04177,0000185 -63-05FEB08-1/1

Cambio de marchas en la transmisión SYNCROPLUS™

Los grupos y las marchas se selecciona con sus respectivas palancas.

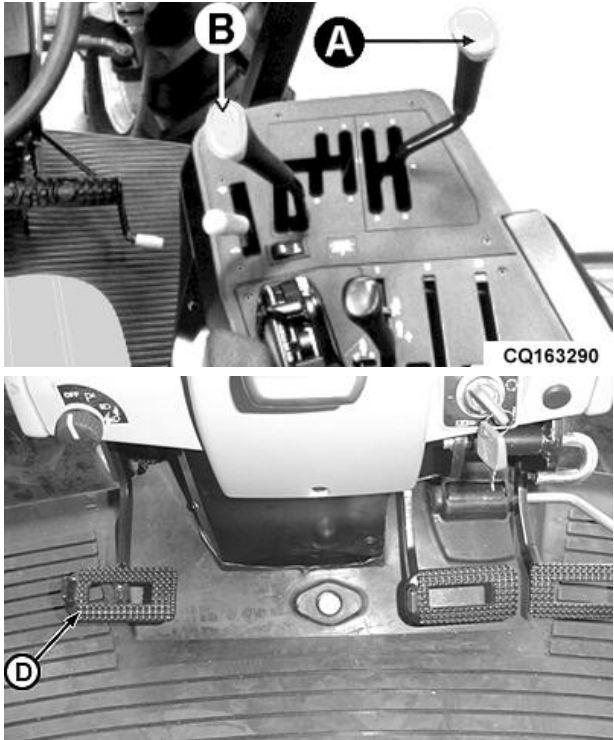
A - Grupos

B - Marchas

Para cambiar de grupo cuando se va hacia delante, pise el pedal del embrague (D) sin detener el tractor.

Cuando deba cambiarse de avance a marcha atrás, o viceversa, es recomendable detener el tractor completamente antes de engranar la marcha inversa.

IMPORTANTE: Para evitar desgastes innecesarios, no conduzca con el pie apoyado sobre el pedal de embrague.



CQ163290 —UN—23SEP98

CQ162331 —UN—12JUL04

SYNCROPLUS es una marca registrada de Deere & Company

ML70882,000046D -63-05NOV04-1/1

Traba de diferencial

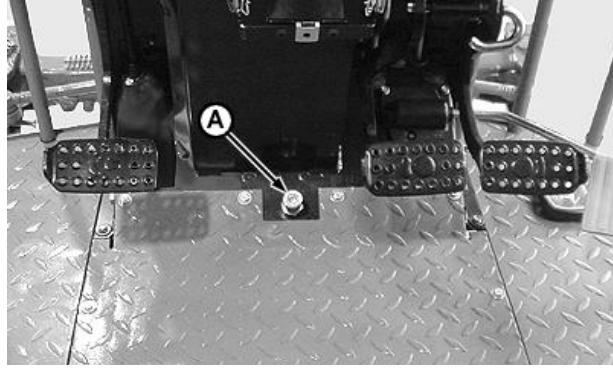
Si el patinaje de las ruedas varía notablemente entre ambas ruedas traseras, bloquee el diferencial con el botón (A).

Para desconectar el bloqueo del diferencial, pise un pedal de freno o pulse de nuevo el botón (A).

Cuando el bloqueo del diferencial está conectado, en el panel de instrumentos se enciende una luz testigo de alerta.

IMPORTANTE: Evite efectuar virajes cerrados con el bloqueo del diferencial conectado, para evitar el desgaste prematuro del conjunto.

IMPORTANTE: Para evitar dañar el conjunto del bloqueo del diferencial, **NO CONECTE** el



CQ279891—UN—07JUN07

bloqueo del diferencial cuando una de las ruedas patine y la otra esté detenida.

LT04177,000018F -63-22AUG07-1/1

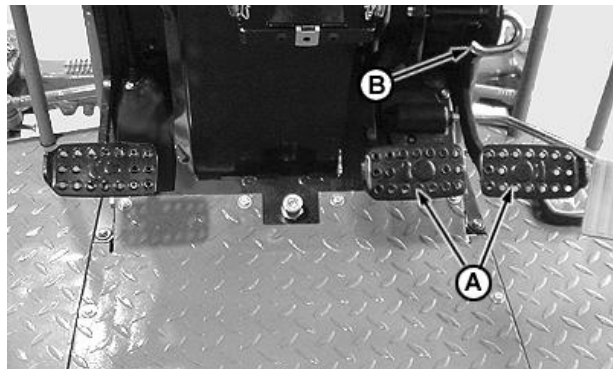
Uso de los frenos

⚠ ATENCIÓN: Antes de conducir con el tractor en la vía pública, acople los dos pedales de freno con la chaveta de bloqueo (B).

Para realizar giros cerrados, use los pedales de freno (A) por separado. Desconecte la chaveta de bloqueo (B) de los pedales y pise sólo un pedal. Para detener el tractor, pise ambos pedales de freno.

IMPORTANTE: Para evitar desgastes prematuros del conjunto, **no conduzca el tractor con el pie descansando sobre los pedales de freno.**

Reduzca la velocidad en caso de que la carga remolcada sea más pesada que el tractor y en los casos en que la carga no posea un sistema de frenos propio. No aplique los frenos bruscamente. Consulte el Manual del operador del implemento para revisar las recomendaciones de transporte.



CQ279894—UN—11JUN07

Tenga especial cuidado al transportar cargas en suelos desnivelados, al tomar curvas o al frenar mientras baja pendientes.

LT04177,0000190 -63-03JUL08-1/1

Uso de la tracción delantera

La tracción delantera puede conectarse y desconectarse en cualquiera de las marchas de avance o marcha atrás, sin necesidad de utilizar el embrague, incluso estando el tractor bajo carga.

Al conducir por superficies muy lisas o con gravilla suelta, disminuya la velocidad y asegúrese de que el tractor esté bien lastrado para evitar que las ruedas patinen y se pierda el control de la dirección. Para tener un control mejor, conecte la tracción delantera.

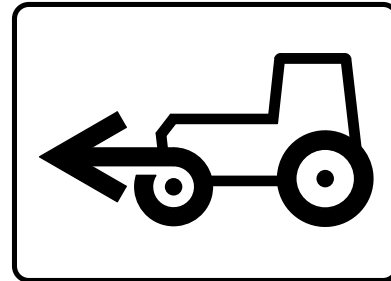
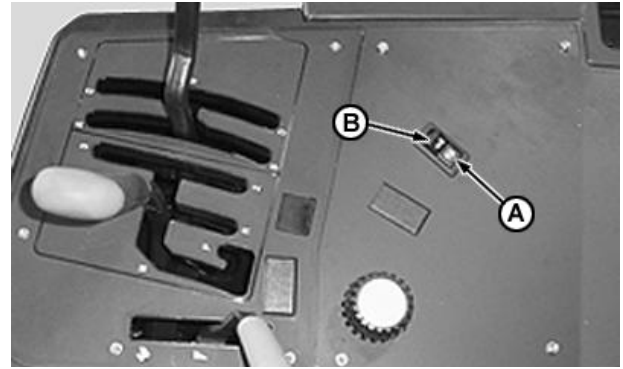
IMPORTANTE: Conecte la tracción delantera sólo cuando sea necesario. De esta manera se alarga la vida útil de los neumáticos delanteros. **NO CONECTE** la tracción delantera al conducir en carretera.

NO INSTALE cadenas en las ruedas delanteras. Ello puede provocar serios daños al tractor.

Para activar la tracción delantera ponga el interruptor en la posición (B).

A—Tracción delantera
desconectada

B—Tracción delantera
conectada



CQ279883 —UN—07JUN07

CQ224785 —UN—09JUL04

LT04177,0000191 -63-22AUG07-1/1

Conducción por vías públicas

IMPORTANTE: Al conducir el tractor por vías públicas, tomar las siguientes precauciones:

⚠ ATENCIÓN: NUNCA encienda un faro de trabajo trasero al conducir el tractor en vías públicas, especialmente de noche. La luz blanca y brillante de la parte trasera del tractor podría confundir a los conductores de otros vehículos al acercarse por detrás.

1. Antes de circular por vías públicas, cerciórese de que las luces de advertencia traseras (A) funcionen correctamente. Compruebe que las luces sean visibles para otros conductores.
2. Conecte el interruptor de los intermitentes de avería (B) y asegúrese de que los faros principales estén debidamente ajustados para la circulación por vías públicas.
3. Al bajar pendientes con gravilla suelta, ponga especial cuidado para evitar que las ruedas patinen y se pierda el control de la dirección. Para disminuir la probabilidad de patinaje de las ruedas, aminore la velocidad y asegúrese de que el tractor esté correctamente lastrado.
4. Desconecte la tracción delantera (C) al conducir por vías públicas. El transporte en superficies duras con la tracción delantera conectada provoca un desgaste excesivo de los neumáticos delanteros.
5. Siempre que vaya a virar use los intermitentes de giro a derecha o izquierda. Tras completar el giro, no olvide poner la palanca (D) en su posición central.
6. Conduzca el tractor siempre en una marcha adecuada que le permita tener pleno control del tractor. Aminore la velocidad en suelos desnivelados o al tomar curvas cerradas, especialmente cuando se transporten aperos pesados enganchados detrás.
7. Antes de circular por vías públicas, acople los pedales de freno (E). Evite frenar bruscamente.
8. Antes de comenzar a bajar una pendiente, reduzca a una marcha más corta, de modo que pueda controlar la velocidad del tractor sin usar demasiado el freno. Nunca baje pendientes en punto muerto.



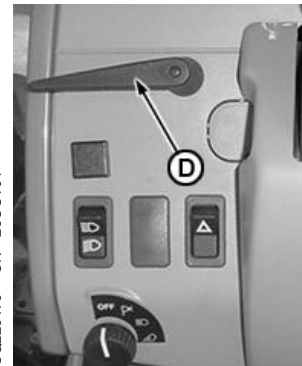
CQ281052 —UN—13JUL07



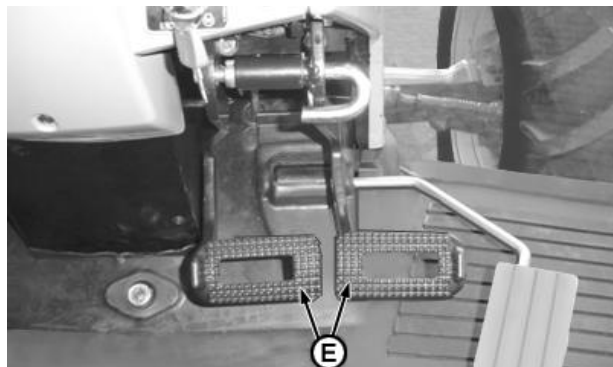
CQ224154 —UN—26OCT04



CQ220170 —UN—26OCT04



CQ220161 —UN—26OCT04



CQ224163 —UN—09NOV07

LT04177,0000173 -63-10OCT08-1/1

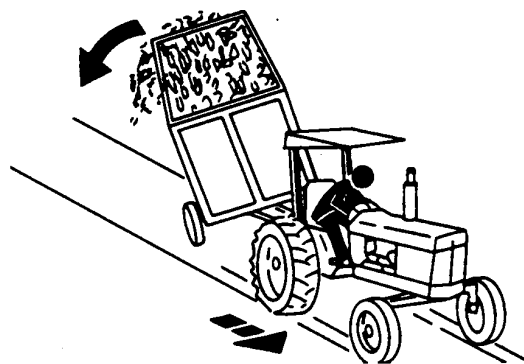
Remolcar cargas con seguridad

La distancia de frenado aumenta con la velocidad y la carga remolcada así como en pendientes. Las cargas, con o sin frenos, excesivamente pesadas para el tractor o remolcadas a velocidad excesiva pueden provocar una pérdida del control. Tener en cuenta el peso total del equipo y su carga.

Respetar las velocidades máximas para transporte por carretera recomendadas a continuación y las restricciones locales al respecto que pueden ser inferiores:

- Si el equipo remolcado carece de frenos, no avanzar a más de 32 km/h (20 mph) y no remolcar cargas que superen 1,5 veces el peso del tractor.
- Si el equipo remolcado dispone de frenos, no avanzar a más de 40 km/h (25 mph) y no remolcar cargas que superen en 4,5 veces el peso del tractor.

Asegurar que la carga no supere la relación entre pesos recomendada. Aumentar el lastrado del tractor para



obtener el peso máximo recomendado, reducir la carga remolcada o utilizar un tractor más pesado con potencia suficiente. Lastrar el tractor, reducir la carga remolcada o usar un tractor más pesado. Extremar las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas del firme, al girar o sobre desniveles.

DX,TOW -63-02OCT95-1/1

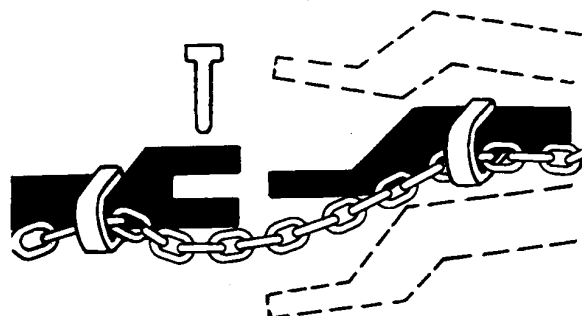
TS216 —UN—23AUG88

Emplear una cadena de seguridad

Una cadena de seguridad asegura el equipo arrastrado en caso de que se separase de la barra de tiro.

Utilizar las piezas de unión adecuadas y enganchar la cadena a la barra de tiro u otro punto de anclaje especificado. Asegurarse de que haya holgura suficiente para tomar curvas con el equipo.

Consultar al concesionario John Deere para conseguir una cadena que aguante obradamente el peso del equipo arrastrado. No utilizar la cadena para remolcar equipos u otras máquinas.



DX,CHAIN -63-03MAR93-1/1

TS217 —UN—23AUG88

Parada del tractor

⚠ ATENCIÓN: Antes de salir de la máquina, ponga siempre la palanca del cambio de marchas en la posición de "ESTACIONAMIENTO". Dejar una marcha puesta con el motor detenido no es una medida que garantice que el tractor no se vaya a mover.

IMPORTANTE: Antes de poner la palanca del cambio de marchas en la posición de "ESTACIONAMIENTO" el tractor deberá haberse detenido completamente, evitando así daños en la transmisión.

- Use los frenos para detener el tractor.
- Ponga la palanca del cambio de grupos en punto muerto.
- Ponga la palanca del cambio de marchas en pos. "P" (estacionamiento).

- Baje el apero hasta el suelo con la palanca del elevador hidráulico.
- Desplazar la palanca del acelerador de mano a la posición de ralentí.
- Deje que el motor funcione al ralentí durante 1 ó 2 minutos.

IMPORTANTE: El aceite del motor hará que se enfríen ciertas partes del motor. La parada repentina de un motor que esté muy caliente puede llegar a causar serios daños en estas partes debido al sobrecalentamiento o a una pérdida de lubricación.

- Desconectar la llave de contacto.

⚠ ATENCIÓN: ¡Peligro de accidente! Saque la llave y guárdela de forma segura.

ML70882,0000471 -63-06APR05-1/1

Enganche hidráulico y enganche tripuntal

Adaptación de la potencia del tractor al tamaño del apero remolcado

IMPORTANTE: Es necesario adaptar la potencia del tractor al tamaño de ciertos aperos. Un exceso de potencia podría dañar el apero

y un apero demasiado grande podría llegar a dañar el tractor. Antes de enganchar un apero al tractor, consulte en el manual del operador del apero cuáles son las potencias mínima y máxima que se requieren.

AG,LT04177,82 -63-14SEP98-1/2

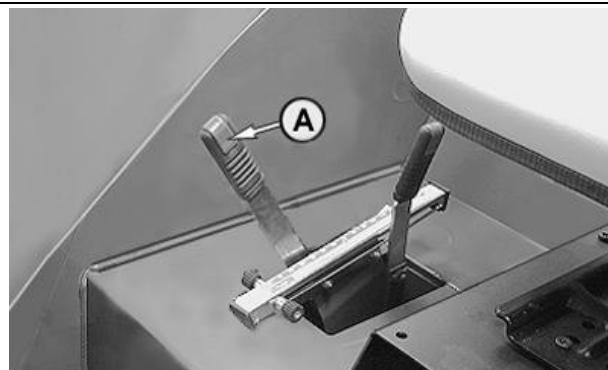
Controles del enganche hidráulico

El elevador hidráulico se acciona por medio de la palanca de conexión del elevador (A).

- Palanca hacia atrás – se eleva el apero (fig. I)
- Palanca hacia delante – se baja el apero (fig. II)

Tirar de la palanca de control hacia atrás hasta el límite (lado opuesto al símbolo de candado) - el enganche hidráulico está bloqueado.

NOTA: La velocidad de elevación/descenso se controla automáticamente de forma que la palanca deberá moverse con suavidad a la posición requerida.

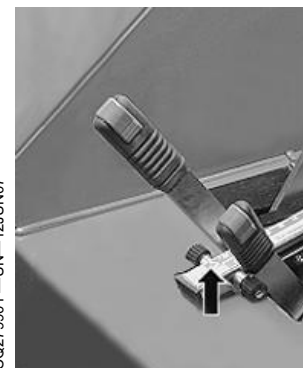


CQ279900 —UN—12JUN07



CQ279901 —UN—12JUN07

I



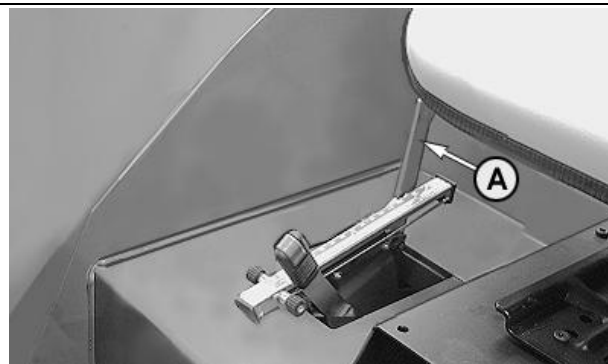
CQ279902 —UN—12JUN07

II

LT04177,000014D -63-13JUN07-1/1

Transporte del equipo - accesorios suspendidos

Si se trata de un equipo totalmente suspendido, elevarlo al máximo. Desplazar el selector de profundidad (A) hasta su límite posterior (lado opuesto del símbolo de candado).

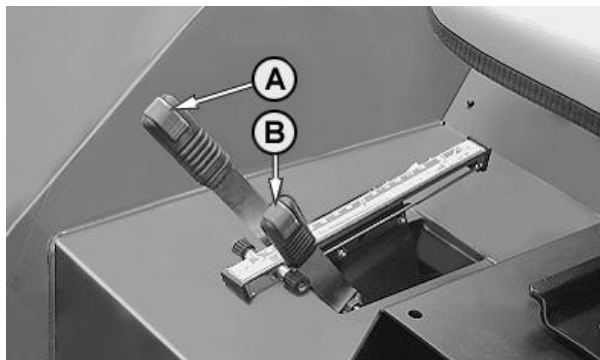


CQ279903 —UN—12JUN07

Continúa en la pág. siguiente

LT04177,000014E -63-13JUN07-1/2

En el caso de aperos remolcados, empujar la palanca de carga / profundidad (A) completamente hacia delante y empujar la palanca (B) hasta la posición de "flotación".



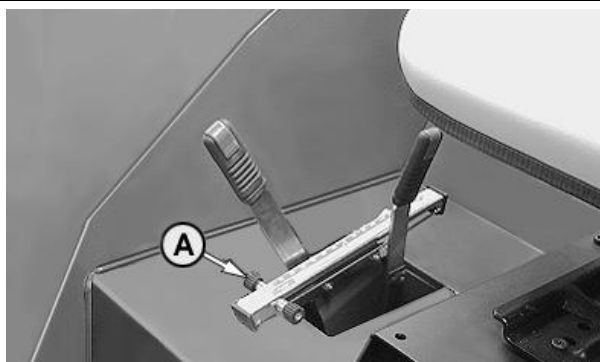
CQ279904 —UN—12JUN07

LT04177,000014E -63-13JUN07-2/2

Ajuste de profundidad de siembra

Ajustar el límite de control de profundidad (A) a la profundidad de trabajo deseada.

Después de elevar el apero, la misma profundidad de trabajo será seleccionada la próxima vez que se baje el apero.



CQ279905 —UN—12JUN07

LT04177,000014F -63-13JUN07-1/1

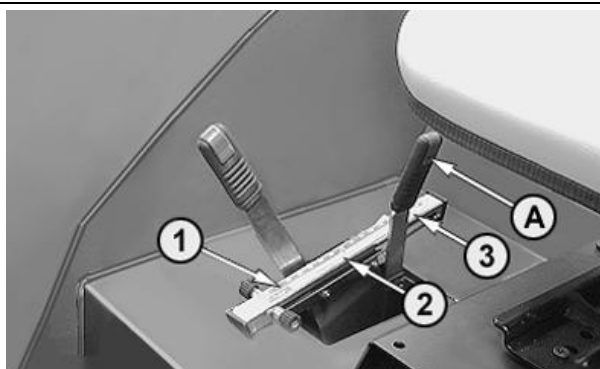
Ajuste de carga/profundidad

La palanca de control del enganche hidráulico (A) puede ajustarse en dos niveles de trabajo:

Posición 1: No existe control de conexión. El equipo sigue trabajando en la posición seleccionada mediante la palanca de control del remolque. El equipo va siguiendo las ondulaciones del suelo (flotación) estando el selector de carga/profundidad en el límite frontal.

Posición 2: Al aumentar la fuerza de tiro, el equipo (p.e. un arado) es elevado.

Posición 3: Cuando la fuerza de tiro es baja, el equipo baja para que penetre el suelo de forma más profunda.



CQ279906 —UN—12JUN07

A—Palanca de carga / profundidad
1— Pos. de flotación

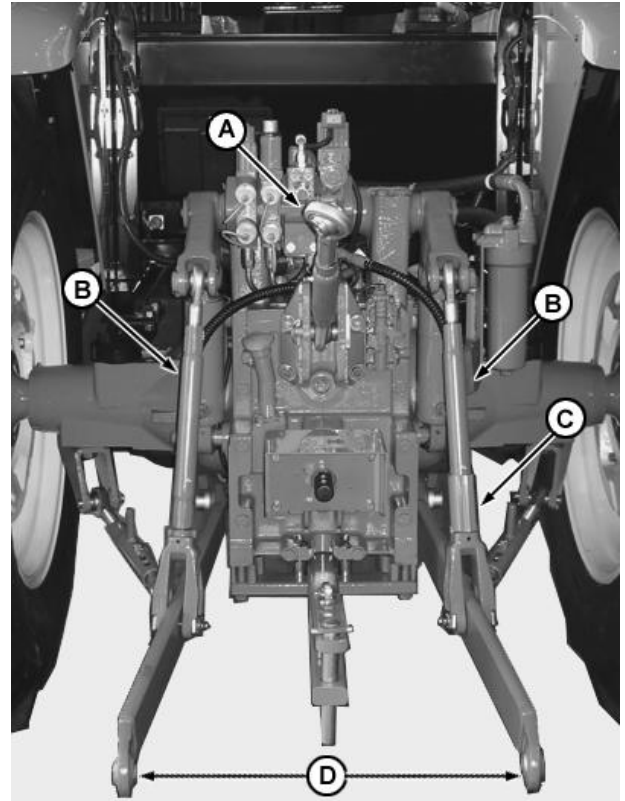
2— Control de enganche positivo
3— Control de enganche negativo

LT04177,0000150 -63-13JUN07-1/1

Enganche tripuntal

A—Brazo tensor central
B—Brazo de nivelado

C—Manivela de ajuste del
brazo de nivelado
D—Barras de tiro

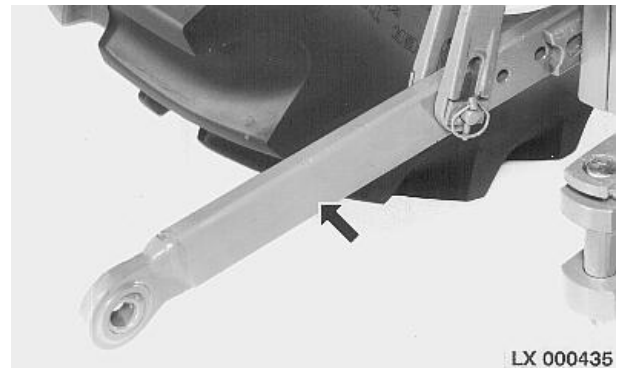


CQ259420 —UN—09DEC05

ML70882,000047C -63-18JAN06-1/1

Brazos elevadores—Planos

Estos brazos elevadores pueden usarse con accesorios y equipos de la categoría II.



LX 000435

LX000435 —UN—03JAN95

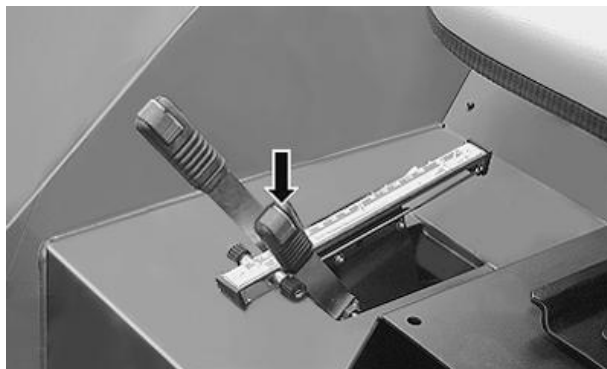
ML70882,000047E -63-05NOV04-1/1

Conexión del enganche tripuntal y los implementos remolcados

⚠ ATENCIÓN: No se sitúe entre el tractor y el implemento si no está activado el freno de estacionamiento.

Asegúrese de que no haya riesgo de daños para las piezas expuestas del tractor al fijar el enganche tripuntal a los implementos montados o remolcados.

IMPORTANTE: Al acoplar por primera vez los implementos remolcados o montados al enganche tripuntal, lleve a cabo las revisiones pertinentes para asegurarse de que el implemento no dañará la cabina del tractor en ninguna de sus posiciones. Al tener implementos montados en el enganche preste atención a la posición de elevación más alta y sea muy cuidadoso al tomar curvas muy cerradas cuando remolque un implemento.



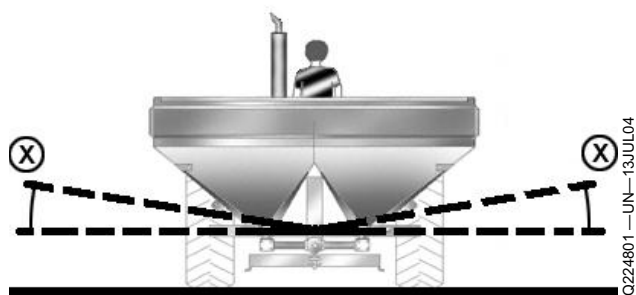
CQ279919 — UN — 13JUN07

De tener una barra de tiro oscilante instalada, fíjela en posición corta delantera. Las barras de tiro oscilante pueden moverse a la derecha o a la izquierda y fijarse allí.

Cuando fije un implemento, lleve la palanca de mando de activación lo más adelante posible (en el ajuste "float" [flotación]).

LT04177,0000179 -63-03JUL08-1/1

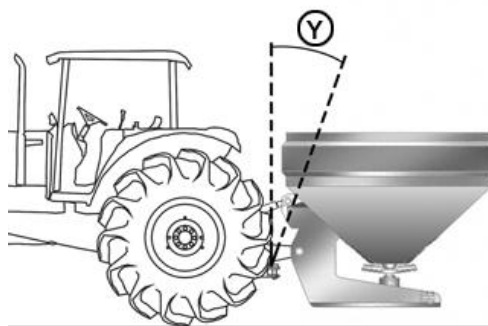
Nivelación de aperos



CQ224801 — UN — 13JUL04

Nivelación lateral

Para nivelar el apero de lado a lado (X), usar las manivelas de ajuste de las barras de tiro.



CQ224800 — UN — 08DEC05

Nivelación longitudinal

Para nivelar el apero longitudinalmente (Y), usar el brazo tensor central.

ML70882,0000481 -63-18JAN06-1/1

Ajuste del brazo tensor central

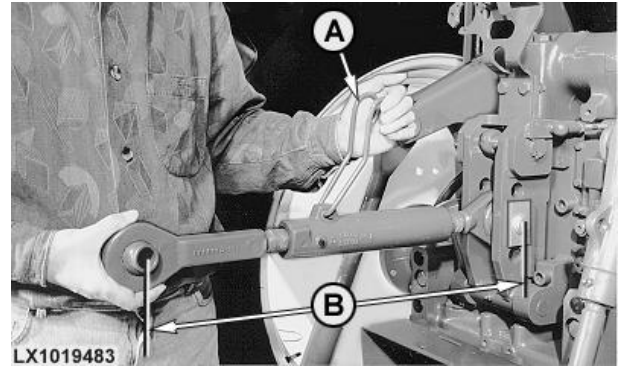
El ajuste del brazo tensor central puede realizarse con la palanca (A). Subir la palanca y girarla hasta obtener la distancia requerida (B).

Valor especificado

Longitud (B) del brazo tensor central—Máxima distancia	725 mm (28.5 in)
Mínima distancia.....	530 mm (20.9 in)

IMPORTANTE: No ajuste el brazo tensor central a longitudes fuera de estos márgenes.

Tras ajustar, dejar la palanca (A) abajo en el brazo. Acople el apero al brazo tensor central, insertando el



LX1019483 —UN—12JUL99

pasador/bulón y asegurándose de que enclave en su lugar.

LT04177,0000147 -63-18JUN07-1/1

Posiciones del brazo tensor central

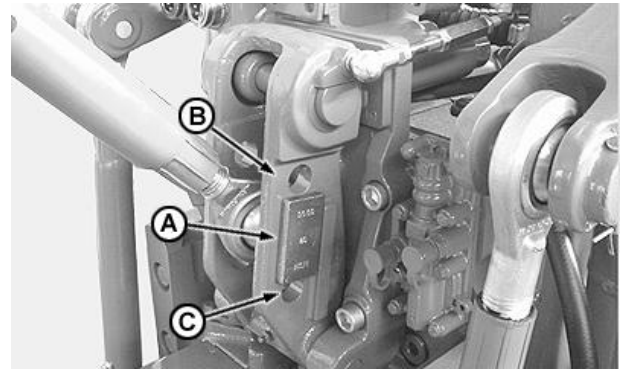
El apoyo del tensor central tiene agujeros que permiten tres posiciones del enganche. Las posiciones afectan directamente la sensibilidad y la fuerza de tiro.

Trasladar el punto de conexión del tensor central a los agujeros inferiores (A) o (C) si:

- El enganche se mueve demasiado al hacer uso del control de tiro durante el trabajo.
- La parte trasera del apero sube demasiado cuando se eleva. El peso de apero que puede levantar el enganche se reduce ligeramente en caso de conectarse al tensor central en uno de sus agujeros inferiores.
- El margen de ajuste que se obtiene en la palanca de carga/profundidad es demasiado pequeño.

Trasladar el punto de enganche del tensor central a los agujeros inferiores (A) o (B) si:

- El enganche parece no responder a la función de control de tiro y si permite que la velocidad del motor disminuya demasiado antes de subir el enganche hidráulico.



CQ279924 —UN—13JUN07

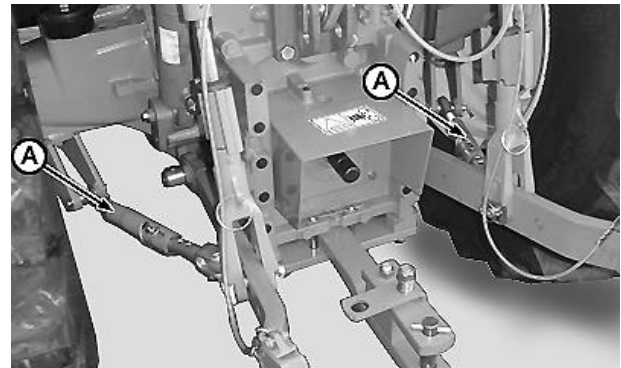
- La parte trasera del apero arrastra por el suelo al elevar el mismo.

NOTA: Para los aperos de categoría I cuyos brazos centrales tienen 457 mm (18 in.) de altura, se suelen utilizar los dos agujeros inferiores. Para los de categoría II, cuyos brazos centrales tienen 483 mm (19 in.) de altura, se utilizan los dos agujeros superiores.

LT04177,0000153 -63-18JUN07-1/1

Barra estabilizadora

El cometido de los estabilizadores laterales (A) consiste en eliminar el huelgo lateral de los brazos elevadores sin necesidad de herramientas.



CQ162641 —UN—31MAR08

ML70882,0000484 -63-05NOV04-1/1

Brazos de nivelado

Aumente la longitud de los brazos de nivelado de forma que el apero tenga la máxima profundidad de labrado. Con el nivelado de lado a lado del apero, sólo se necesita reajustar el brazo de nivelado derecho. Para ajustar el brazo elevador use la manija (A). Tras terminar el ajuste, vuelva a bloquear la manija (A) en su lugar. Ajuste el brazo elevador izquierdo siguiendo el mismo procedimiento:

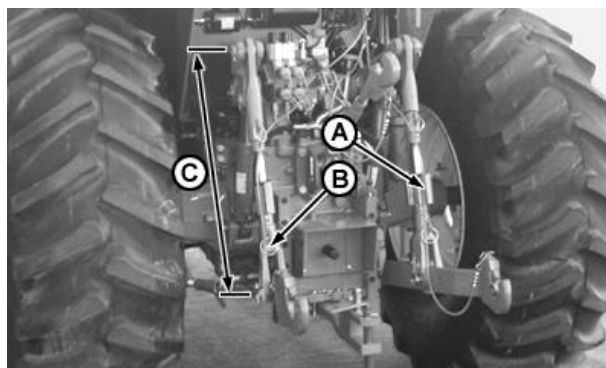
- Si el brazo de nivelado está equipado con una manija de ajuste, proceda de forma idéntica al brazo derecho.
- Si el brazo de nivelado no está equipado con una manija de ajuste:

1. Separe el brazo de nivelado del brazo elevador.
2. Gire la horquilla (B) para reducir o aumentar la distancia (C).

IMPORTANTE: La longitud del brazo de nivelado debe quedar dentro de los márgenes especificados.

Valor especificado

Longitud (C) del brazo de nivelado—Máxima distancia.....	865 mm (34.1")
Mínima distancia.....	705 mm (27.8")



A—Manija
B—Horquilla

C—Longitud del brazo de nivelado

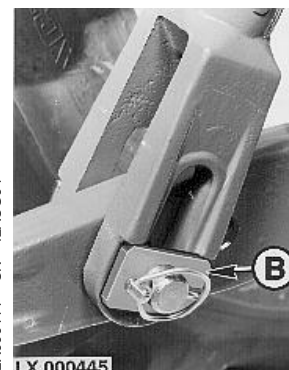
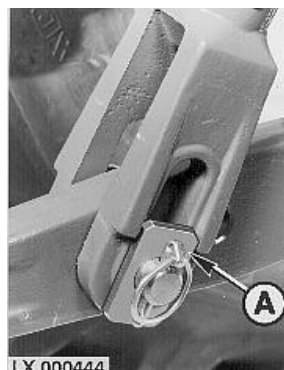
NOTA: Las medidas arriba mencionadas se aplican a brazos elevadores acoplados a brazos de nivelado (bloqueados en su posición) sin ningún huelgo vertical. Véase "Ajuste del huelgo vertical".

ML70882,0000485 -63-05NOV04-1/1

Ajuste del huelgo vertical

Con la pestaña de bloqueo de acero en pos. (A) los brazos elevadores tienen huelgo vertical.

Con la pestaña de bloqueo de acero en pos. (B) los brazos elevadores están bloqueados en su posición.



ML70882,0000486 -63-06APR05-1/1

Toma de fuerza (TDF)

Funcionamiento de la TDF

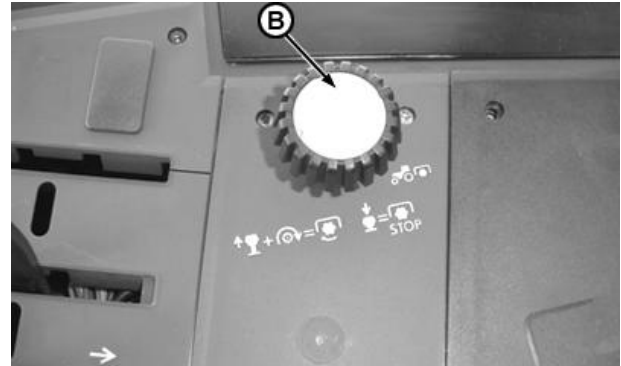
⚠ ATENCIÓN: Desconecte la TDF SIEMPRE que no esté en uso.

Los implementos de gran inercia no se detienen cuando se coloca la palanca de mando de la TDF en la posición "STOP" (desconectada). NO se acerque al equipo hasta que todos los elementos en movimiento se hayan detenido completamente.

La TDF puede conectarse y desconectarse con el motor en marcha sin necesidad de pisar el pedal del embrague, incluso bajo carga. Al conectar la TDF, la luz de advertencia (A) se enciende.

Para conectar la TDF, levante la perilla (B) y gírela a la derecha. Para desconectar la TDF, presione la perilla.

NOTA: Si el motor se detiene y se vuelve a arrancar con la TDF en funcionamiento, la TDF no funcionará. En tal caso, la luz de advertencia (A) seguirá encendida y parpadeará. Si vuelve a necesitar la TDF, desconéctela y vuelva a conectarla.



CQ224157 —UN—03NOV04

CQ224158 —UN—09JUN04

ML70882,0000487 -63-03JUL08-1/1

Instrucciones de uso

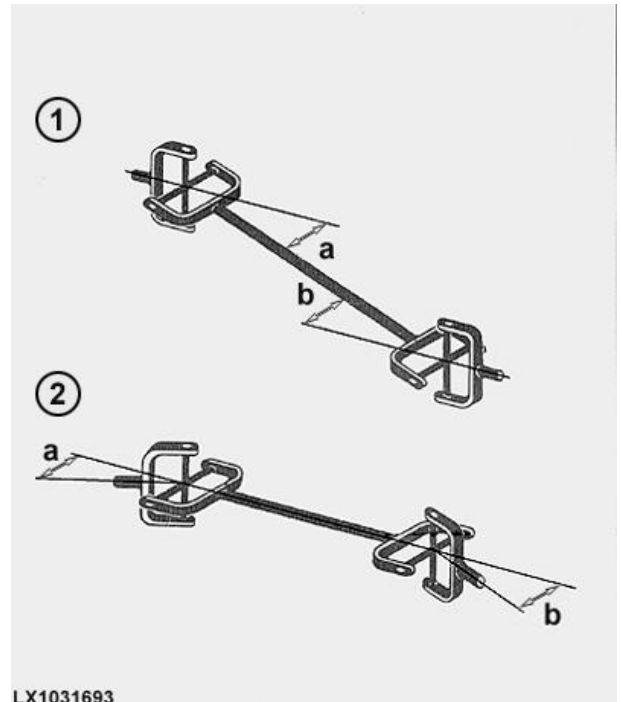
Procurar que los ángulos (a) y (b) de las juntas cardanes sean iguales en ambos extremos del árbol de transmisión (cardán).

Donde esto no sea frecuentemente posible (p.ej. muchos giros agudos), se recomienda usar un árbol de transmisión (cardán) de velocidad constante.

NOTA: Los dos croquis no muestran las guardas de protección del árbol de transmisión (cardán). Es totalmente obligatorio el uso de guardas cuando la TDF está conectada.

IMPORTANTE: Cuando se usan árboles de transmisión (cardán) del tipo de quita-y-pon, las horquillas de cada extremo del eje intermedio deberán alinearse en el mismo plano.

1— Disposición en forma de Z 2— Disposición en forma de W



LX1031693

LX1031693 —UN—27MAR03

OU83340,00005A7 -63-17JUL04-1/1

Velocidad de toma de fuerza — TDF

IMPORTANTE: La velocidad de trabajo del motor de 540 rpm. se usa sólo para aquellos aperos que requieran de una alimentación inferior a 56 kW (76 cv).

El tractor puede equiparse con uno de los siguientes tipos de TDF:

Modelo de tractor	Velocidad de la TDF (rpm)	Régimen del motor (rpm)
6415 / 6615	540	2124
6415 / 6615	540 y 1000	2143 / 2208

LT04177,00002DA -63-14DEC07-1/1

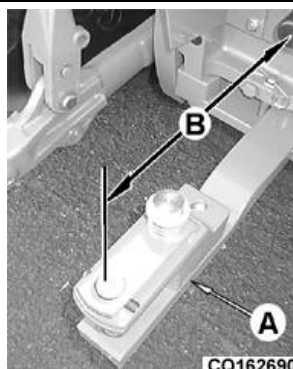
Acople de implementos impulsados por la TDF

⚠ ATENCIÓN: Detenga el motor y desconecte la TDF antes de acoplar implementos impulsados por la TDF.

⚠ ATENCIÓN: Los implementos de gran inercia no se detienen cuando se coloca la palanca de mando de la TDF en la posición "STOP" (desconectada). NO se acerque al equipo hasta que todos los elementos en movimiento se hayan detenido completamente.

⚠ ATENCIÓN: Antes de limpiar o ajustar implementos, enganches o árboles motores impulsados por la TDF, o de brindarles mantenimiento, asegúrese de que la TDF esté desconectada, detenga el motor y retire la llave.

1. Alinee la barra de tiro oscilante (A) paralela al eje de la TDF y bloquéela en esa posición.



2. Verifique la distancia (B) del extremo del eje de la TDF hasta el agujero del perno que está en el extremo de la barra de tiro.

Valor especificado	
TDF de 540 rpm—Distancia (B)	350 mm (13.8 in)
TDF de 1000 rpm—Distancia (B)	400 mm (15.7 in)

ML70882,0000489 -63-03JUL08-1/1

CQ162690 —UN—26OCT98

Lastre

Lastrado — Optimización de tractores

⚠ ATENCIÓN: Al seleccionar los contrapesos es importante tener en cuenta las cargas máximas permitidas para los ejes y no exceder el peso máximo autorizado de la máquina, incl. aperos enganchados (ver especificaciones).

La seguridad y el rendimiento de su tractor dependen del lastrado correcto del eje delantero (contrapesos

delanteros) y del eje trasero (contrapesos y lastrado con hidroinflado de los neumáticos).

IMPORTANTE: No haga funcionar el tractor con lastre excesivo, ya que ello originará un consumo excesivo de combustible, un rápido desgaste de los neumáticos, el compactado del suelo y otro gran número de inconvenientes.

AG,LT04177,105 -63-14SEP98-1/1

Transporte con lastre

⚠ ATENCIÓN: Evite la posibilidad de sufrir lesiones cuando se transportan aperos pesados de montaje trasero. Conduzca despacio y con prudencia si el terreno es irregular.

Agregar peso al extremo delantero del tractor, si es necesario para la estabilidad. Los aperos pesados

montados atrás del tractor y los arrastres pesados hacen que las ruedas delanteras tiendan a levantarse del suelo. Agregue un lastre suficiente como para lograr un control seguro de la dirección y evitar que el tractor se levante.

NOTA: No trabaje con un apero unido al tractor, si es que no está haciendo uso del mismo (p.ej. una pala cargadora frontal).

AG,GG05155,495 -63-03AUG99-1/1

Directrices para el lastrado de tractores

Limitaciones de lastrado

IMPORTANTE: No instalar contrapesos más allá de los límites especificados. Si se excede el peso permitido, se pueden dañar los componentes y como consecuencia anular la garantía debido al sobrepeso.

El lastre está limitado por la capacidad de los neumáticos o del tractor. No exceda la capacidad de carga de cada neumático. Si se requiere más peso para la tracción, usar neumáticos más grandes o instalar neumáticos dobles.

Lastrado correcto

Emplee sólo el lastrado necesario. Retire los lastres cuando ya no hagan falta. Para el lastre correcto, medir el índice de patinaje de las ruedas motrices. En condiciones de trabajo normales, el índice de patinaje deberá ser entre 10 - 15% para los tractores 4x2 y entre 8 - 12% para tractores 4x4.

Aplicar más peso si las ruedas motrices siguen patinando. Reducir el peso si el patinaje es inferior al porcentaje mínimo.

NOTA: Consultar el reparto de contrapesos ideal en la sección "Determinar el lastrado correcto del tractor".

ML70882,000048A -63-06JUN06-1/1

Cálculo del lastre

Factores que determinan la cantidad de lastre

- Superficie del terreno (suelto o firme)
- Tipo de accesorio:
 - Integral (en enganches tripuntales)
 - Semi-integral (en brazos de elevación y mando a distancia)
 - Arrastre (en la barra de tiro)
- Velocidad de avance (parcial o a plena carga)
- Neumáticos (sencillos o dobles)

Factores de distribución de peso (%)			
	Barra de tiro	Semimontada o integral	Montada en 3 puntos o integral
4x2	25 / 75	30 / 70	35 / 65
4x4	35 / 65	35 / 65	40 / 60

NOTA: Es más económico y eficiente remolcar una carga liviana a mayor velocidad que remolcar cargas pesadas a menor velocidad.

Antes de lastrar el tractor, considere estos importantes factores para lograr un rendimiento óptimo:

- Peso total del tractor y reparto estático de pesos (entre los ejes delantero y trasero)
- Tipo de lastre (hierro hundido o líquido)
- Presiones de inflado de los neumáticos

NOTA: Ver la sección "Ruedas, neumáticos y ancho de vía" para obtener las tablas de presiones de inflado.

IMPORTANTE: El peso debe repartirse de acuerdo a los aperos unidos al tractor y a las condiciones de trabajo.

Empezar con lo requerimientos mínimos para el trabajo. Luego añadir el lastrado para obtener el rendimiento requerido.

NOTA: Mantener un reparto correcto del lastre al añadir o quitar contrapesos.

El lastre va aumentando en función de las siguientes velocidades de avance.

	Velocidad de avance			
	Ligero	Mediano	Pesado	
Tractor	8.7 km/h (5.4 mph)	7.7 km/h (4.8 mph)	7.2 km/h (4.5 mph)	
	Pesos del tractor recomendados por el fabricante, en kg (lb)			Peso máximo, en kg (lb)
6415	4850 (10692)	5250 (11574)	5860 (12919)	6000 (13228)
6615	5495 (12114)	5950 (13117)	6700 (14771)	7000 (15432)

IMPORTANTE: Un lastre excesivo implica un uso inadecuado del producto, lo que conlleva a que se pierda la garantía del producto.

Si la fuerza de mando con carga total resulta en una velocidad de trabajo de 8,7km/h (5,4mph) o más, el tractor puede usarse sin lastre. Se recomienda un lastre mediano para obtener un rendimiento del tractor a plena carga a una velocidad de avance entre 7,7 km/h (4.8 mph) y 8,7 km/h (5.4 mph).

Sólo deberá usarse un lastre pesado para aquellos pocos aperos (p.ej. subsoladores) que requieren una marcha de avance a plena carga inferior a 7,2 km/h (4,5 mph).

IMPORTANTE: Evitar el trabajo prolongado a velocidades de avance inferiores a 6 km/h (3,7 mph) cuando el tractor lleve el lastre máximo y el motor esté funcionando a plena potencia.

ML70882,000079E -63-11MAY05-1/1

Cálculo del lastre para un rendimiento óptimo

Ejemplo de lastrado:

A modo de ejemplo, se usará un tractor 6415 con las siguientes características:
Cuatro contrapesos delanteros,
neumáticos traseros de 23.1-30,
contrapeso delantero de 1.828 kg,
contrapeso trasero de 2.496 kg;
un apero montado en el enganche tripuntal: Distribución 40x60 (tabla previa).

Lastre necesario para **carga media: 5,250 kg** (11,574 lb) (tabla previa).

Contrapeso delantero calculado: $5.250 \times 0,40 = 2.100$ kg (4.630 lb)

Contrapeso trasero calculado: $5.250 \times 0,60 = 3.150$ kg (6.945 lb)

Contrapeso delantero requerido: $2.100 - 1.828 = 272$ kg (600 lb)

Contrapeso trasero requerido: $3.150 - 2.496 = 654$ kg (1.442 lb)

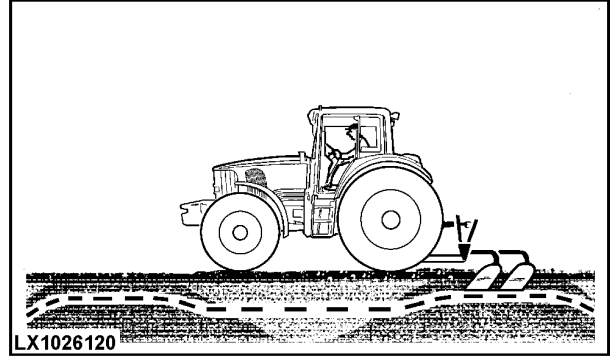
Cada contrapeso de 50 kg representa un aumento de peso de 65 kg en el eje delantero.

Parte delantera: $272 \div 65 = 4,1$ — Agregue cuatro contrapesos de 50 kg a la parte delantera o lastre los neumáticos delanteros con agua.

Por cada contrapeso delantero sólido, sustraiga 15 kg del eje trasero, por transferencia.

Transferencia: $4 \times 15 = 60$ kg (132 lb)

Contrapeso trasero requerido: $654 + 60 = 714$ kg (1.574 lb)



LX1026120 —UN—10MAY01

Peso para los neumáticos traseros: $714 \div 2 = 357$ kg (787 lb)

Neumáticos de 23.1-30 con 40% de agua, peso de 288 kg, de acuerdo a la tabla de peso de neumáticos en esta sección.

Pérdida de peso trasero: $357 - 288 = 69$ kg (152 lb)

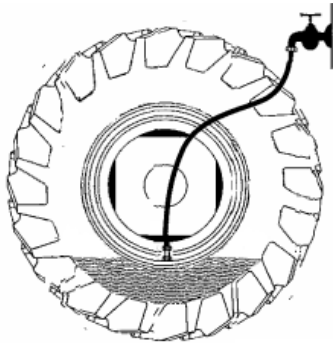
Agregue 55 kg a cada neumático y vuelva a pesar el tractor para comprobar la distribución del peso.

Si hay un exceso de deslizamiento, agregue más contrapesos a las ruedas motrices. Si el deslizamiento es menor que el porcentaje mínimo, debe quitarse el contrapeso.

IMPORTANTE: Tenga siempre en cuenta el peso máximo permitido para el tractor según las especificaciones de fábrica.

LT04177,0000154 -63-24AUG07-1/1

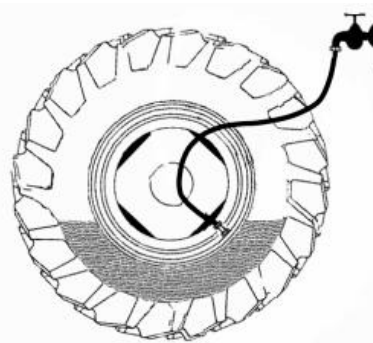
Uso de hidroinflado para el lastrado de neumáticos



CQ199670

CQ199670 —UN—04SEP00

25% agua, válvula en posición de 6 en punto



CQ199650

CQ199650 —UN—01SEP00

40% agua, válvula en posición de 4 en punto

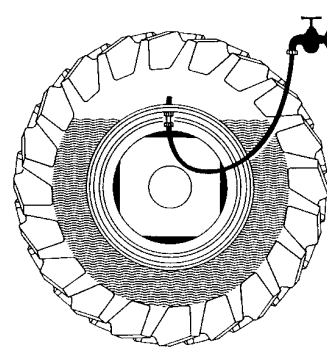
Para el hidroinflado puede usarse hasta el 75% de la capacidad del neumático.

- Para el hidroinflado nunca usar más del 75% de la capacidad del neumático en las ruedas delanteras, ya que ello reduciría demasiado el espacio libre requerido para la deformación del neumático, lo que provocaría endurecimiento y por ende daños en los neumáticos.
- Para lastrar los neumáticos delanteros y traseros al 75%, coloque la válvula de inflado arriba del todo (pos. de las 12 en punto).

IMPORTANTE: Los pesos relacionados en la tabla 4 corresponden al lastre de cada neumático.

LX009450

75% agua, válvula en posición de 12 en punto



LX009450 —UN—03JAN95

Tamaño de los neumáticos	25% de agua (kg/lb)	40% de agua (kg/lb)	75% de agua (kg/lb)	Tamaño de los neumáticos	25% de agua (kg/lb)	40% de agua (kg/lb)	75% de agua (kg/lb)
10,00-16	21 (46)	34 (75)	64 (142)	18,4-26 R1	100 (221)	159 (351)	299 (659)
11,2-28	34 (75)	54 (120)	102 (225)	18,4-34 R1	100 (221)	159 (351)	299(659)
12,4-36 R1	55 (122)	89 (196)	166 (366)	18,4-34 R4	126 (278)	202 (446)	378 (834)
14,9-24 R1	55 (122)	89 (196)	166 (366)	18,4-38 R1	139 (307)	222 (499)	416 (917)
14,9-24 R2	55 (122)	89 (196)	166 (366)	18,4R-26 R1	100 (221)	159 (351)	—
14,9-26 R1	55 (122)	89 (196)	166 (366)	18,4R-38 R1	139 (307)	202 (446)	—
14,9R-26 R1	67 (148)	107 (236)	201 (443)	20,8-38 R1	177 (390)	283 (624)	530 (1168)
14,9-28 R2	67 (148)	107 (236)	201 (443)	23,1-30 R1	177 (390)	283 (624)	530 (1168)
15,5-38 R1	67 (148)	107 (236)	201 (443)	23,1-30 R2	180 (397)	289 (637)	541 (1193)
16,9-24 R1	67 (148)	107 (236)	201 (443)	24,5-32 R1	214 (472)	343 (756)	643 (1418)
16,9-24 R4	77 (180)	123 (271)	231 (510)	320/90R50 R1	70 (155)	112 (247)	—
16,9-26 R1	82 (181)	131 (289)	246 (543)	620/75R30 R1	70 (155)	112 (247)	—
16,9R26 R1	82 (181)	131 (289)	246 (543)	650/75R32R1	204 (450)	327 (721)	—

AG,LT04177,207 -63-13OCT08-1/1

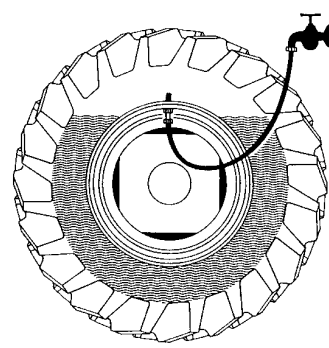
Lastrado de los neumáticos con agua

Levanar la rueda con un gato y girarla hasta que la válvula de inflado quede arriba del todo. Sustituya la válvula de aire por una que permita el hidroyado. Al llenar el neumático con agua, el aire es expulsado por el tubo de purga de aire. El proceso de hidroyado puede durar entre 15 y 30 minutos, según el tamaño del neumático.

A continuación, sustituya la válvula por una válvula neumática e inflar el neumático con aire hasta alcanzar la presión normal de inflado. Las capacidades varían según el tamaño de las ruedas y la marca.

De ser necesario, acuda a su concesionario John Deere o al proveedor de neumáticos.

Si hace frío, puede añadirse anticongelante al agua, p.ej. cloruro cálcico, en una relación de 0,4 kg (0.88 lb) por litro de agua.



LX009450

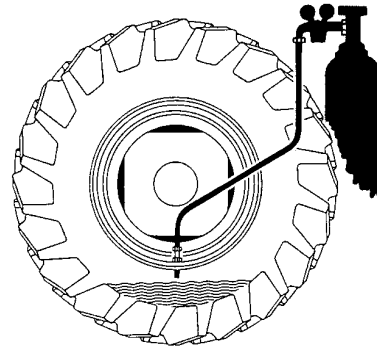
LX009450 —UN—03JAN95

AG,LT04177,215 -63-06APR05-1/1

Desinflado de neumáticos lastrados con agua

Levante la rueda con un gato y gírela hasta que la válvula quede en la parte de abajo de la rueda. Quite la válvula y drene el agua.

De ser necesario, vacíe todo el agua del neumático, inserte un tubo de barrido abajo del neumático y presurícelo con aire para expulsar el agua restante.



LX009451

LX009451 —UN—03JAN95

AG,LT04177,216 -63-27MAY03-1/1

Presión de inflado de neumáticos

Presión de inflado (PSI) x peso (kg) por neumático

Neumático	44	56									
10.00-16	1195	1420									

Presión de inflado (PSI) x peso (kg) por neumático

Neumático	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32
11.2-28	630	690	750	800(4)	—	—	—	—	—	—	—
14.9-24	1000	1090(4)	1180	1285	1360(6)	1450	1500	1600(8)	—	—	—
14.9-26	1030	1150	1215	1320	1400(6)	1500	1550	1650	1700	1800	1850(10)

Presión de inflado (PSI) x peso (kg) por neumático

Neumático	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30
14.9R24	750	875	1000	1120	1215	1320	1400 (126A8)	1500	1600	1700 (126A8)	—	—	—
14.9R26	775	925	975	1150	1250	1360	1450 (121A8)	1550	1650	1750 (137A8)	1800	1900	2000 (132A8)
16.9R24	—	—	—	1360	1500	1600	1700 (126A8)	1850	1950	2120 (134A8)	2140	2240	2300 (137A8)

Presión de inflado (PSI) x peso (kg) por neumático

Neumático	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32
12.4-36	875	950	1030(4)	1090	1150	1215	1285(6)	1360	1400	1450	1550(8)
13.6-38	1060	1150(4)	1250	1320	1400	1500(6)	—	—	—	—	—
13.6-46	1150	1285(4)	1360	1450	1550	1650(6)	1750	1800	1900(8)	—	—
15.5-38	1180	1285	1400	1500	1600(6)	1700	1750	1850(8)	—	—	—
16.9-24	1215	1320	1450	1550(6)	1650	1750	1850(8)	1950	2000(10)	—	—
18.4-34	1700	1900	2200(6)	2180	2300(8)	2430	2575	2725	2800	2900	3300(12)
18.4-38	1800	2000	2120(6)	2300	2430(8)	2575	2725	2900(10)	3000	3075	3250(12)
23.1-30	2300	2500	2725(8)	2900	3075(10)	—	—	—	—	—	—

Presión de inflado (PSI) x peso (kg) por neumático

Neumático	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30
18.4R34	1285	1500	1700	1900	2060	2240	2430 (149A8)	2575	2725	2800 (144A8)	3000	3150	3250 (149A8)
18.4R38	1360	1600	1800	2000	2180	2360	2575 (141A8)	2725	2900	3000 (146A8)	3150	3350	3450 (151A8)

Presión de inflado (PSI) x peso (kg) por neumático

Neumático	32	35	38	17	41	44	46	49	52
320/90R50	2575	2650 (142A8)	2800	2900 (145A8)	3000	3150 (148A8)	—	—	—

Presión de inflado (PSI) x peso (kg) por neumático

Neumático	9	12	15	17	20	23	26	29
620/75R30	2675	2995	3290	3585	3800	4125	4415	4680

LT04177,0001BB2 -63-19JUN07-1/1

Denominación de los neumáticos

Antiguo

- 1 - Ancho de la sección de las llantas más grandes recomendadas (en pulgadas).
- 2 - Ancho de la sección de las llantas más pequeñas recomendadas (en pulgadas).
- 3 - Diámetro nominal de la llanta (en pulgadas). El marcado de la denominación también puede usarse simplificado:

18.4 / 15 - 34
 ① ② ③

18.4 - 34
 ④ ⑤

Actual

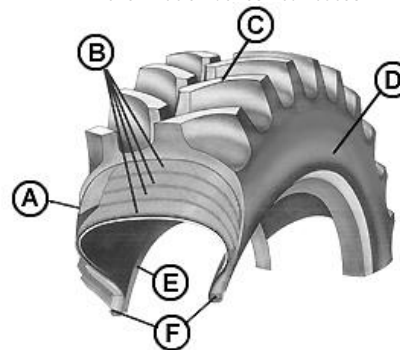
- 4 - Ancho de la sección de las llantas (en pulgadas).
- 5 - Diámetro nominal de la llanta (en pulgadas).

Tipo	Diseño de la banda de rodadura
F1	Normal (adherencia 1) - suelo blando o terreno encharcado.
F2	Normal (adherencias 2 ó 3) - trabajo general
F3	Adherencia múltiple - tractores industriales

Tipo	Diseño de la banda de rodadura
R1	Tracción normal (adherencia baja) - terreno seco, trabajos generales
R2	Normal extra (adherencia profunda) - suelo blando o terreno encharcado.
R3	Adherencia superficial (poca profundidad) - canchas de golf, arena
R4	Industrial - terrenos consistentes e irregulares

Para información más detallada, consulte el manual del fabricante de neumáticos o póngase en contacto con el distribuidor.

Denominación de los neumáticos



Piezas de los neumáticos

A—Carcasa
 B—Capas
 C—Banda de rodadura

D—Pared lateral
 E—Revestimiento
 F—Talón de acero

LT04177,00000A2 -63-10JUL08-1/1

Índice de patinaje

Para obtener un rendimiento óptimo del tractor, las presiones de inflado deben ajustarse correctamente para obtener el máximo de tracción y el mínimo de compactación del suelo.

La presión sobre el suelo (compactación del terreno) debe ser entre 20,7 kPa (3 PSI) - 27,6 kPa (4 PSI) mayor que la presión de inflado (para neumáticos en un plano diagonal).

IMPORTANTE: Para calcular correctamente la presión de inflado, consulte el cuadro "Presión de inflado de los neumáticos".

NOTA: Comprobar que no se exceda la máxima carga del neumático al agregar lastre. Consultar también los cuadros de peso del hidrohinchado de los neumáticos.

Comprobación del lastrado

El factor principal para calcular el lastrado correcto es el índice de patinaje medido en el campo. En condiciones normales el índice de patinaje debe ser:

Tractor	Índice de patinaje (%) =
Simple tracción	10—15
Doble Tracción	8—12

OU83340,00005AA -63-08DEC05-1/1

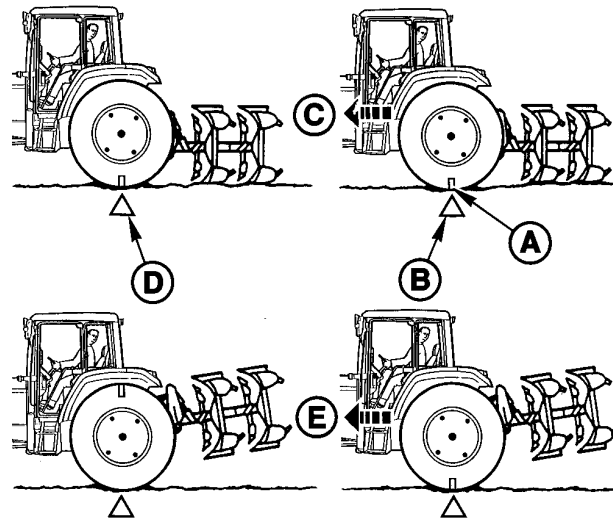
Métodos para medir el patinaje de las ruedas traseras

- Paso 1:** Marcar el neumático trasero (A).
- Paso 2:** Marcar el suelo junto al neumático trasero (con una estaca) para indicar el punto inicial (B).
- Paso 3:** Avanzar con el tractor en línea recta con el apero en posición de trabajo hasta que la rueda trasera haya dado 10 vueltas completas (C).
- Paso 4:** Marcar el suelo (con una estaca) en el punto donde la rueda haya completado las 10 vueltas (D).
- Paso 5:** Hacer retroceder el tractor hasta el punto de partida y recorrer la ruta marcada sobre el suelo con el apero elevado (en posición de transporte). Registrar el número de vueltas completas que da la rueda trasera entre las dos marcas (E). El cociente entre el número de vueltas de la rueda trasera con carga y sin carga es el índice de patinaje. Para la siguiente tabla se ha usado la fórmula de abajo:

(vueltas del paso 3 — vueltas del paso 5) X 100

Índice de patinaje (%) = $\frac{\text{vueltas del paso 3} - \text{vueltas del paso 5}}{\text{Tiempo para el paso 3}}$

Vueltas del paso 3	Vueltas del paso 5	Índice de patinaje (%)
10	10.0	0
10	9.5	5
10	9.2	8
10	9.0	10
10	8.8	12
10	8.5	15
10	8.0	20
10	7.5	25
10	7.0	30



LX 000402

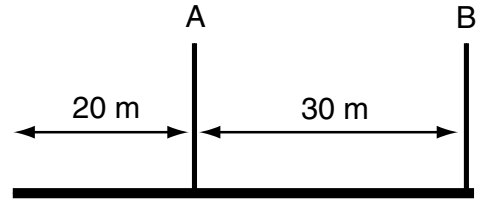
LX000402 —UN—15AUG94

Paso 6: Si el patinaje es excesivo, agregar más lastre. Si el índice queda por debajo del mínimo, deberá quitarse peso.

OU83340,000056F -63-09FEB06-1/1

Método para medir el índice de patinaje con un cronómetro

1. Marque dos puntos **A** y **B** a unos 30 m el uno del otro.
2. Inicie la marcha 20 m (65 ft 7 in.) antes de la marca **A**. Ponga en marcha el cronómetro al llegar a la marca **A** y deténgalo al llegar a la marca **B**. Registre el tiempo.
3. Cubra la misma distancia con el apero levantado (pos. de transporte) y registre el tiempo entre las marcas **A** y **B**, en la misma marcha y al mismo número de revoluciones del motor.



CQ207330—UN—02AUG01

$$\text{Patinaje (\%)} = \frac{(\text{tiempo para el paso 2} - \text{tiempo para el paso 3}) \times 100}{\text{Tiempo para el paso 2}}$$

$$\text{Patinaje} = \frac{(15 - 13) \times 100}{15} = 13.3 \%$$

Ejemplo

En pos. de trabajo, tiempo = 15 s
Apero sin carga = 13 s.

NOTA: Si el patinaje es excesivo, agregar más lastre, sin exceder el máximo peso recomendado. Si el índice queda por debajo del mínimo, deberá quitarse peso.

LT04177,0000085 -63-18JAN06-1/1

Salto de potencia

El tractor da saltos durante el funcionamiento

El salto de potencia se produce cuando el lastre en el tractor y la velocidad de funcionamiento originan vibraciones.

Para subsanar este inconveniente, deberán reajustarse los contrapesos delanteros o traseros del tractor. A tal efecto, proceda de acuerdo a las siguientes pautas y pruebe cada modificación.

- Infle los neumáticos a las presiones de inflado mínimas especificadas para el tipo de carga.

- Aumente la presión de los neumáticos en pasos de dos lb/pol², hasta un máximo de ocho.
- Vacíe todo el lastre líquido que tengan las ruedas traseras.
- Agregue lastre sólido a las ruedas traseras.
- Agregue lastre líquido a las ruedas delanteras.

NOTA: Tras cada modificación del lastrado, pruebe cómo funciona el tractor. Repita los pasos arriba citados hasta que logre subsanar el problema.

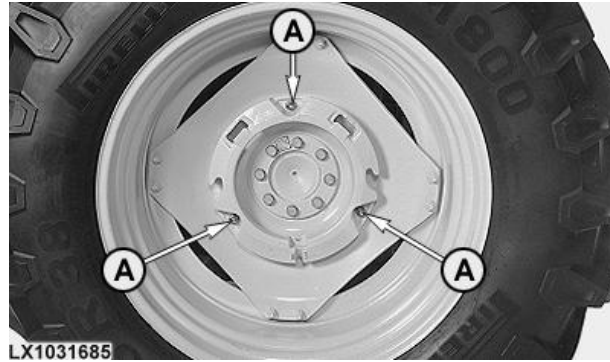
AG,LT04177,211 -63-29OCT98-1/1

Instalación de contrapesos en eje embridado

⚠ ATENCIÓN: Siempre que monte o desmonte contrapesos de acoplamiento rápido, coloque las ruedas de manera que las pestañas de bloqueo de los contrapesos queden orientadas hacia arriba. De esta forma se evita que los contrapesos se caigan al suelo al sacar los pernos.

Fije el primer contrapeso al disco de la rueda usando tres pernos (A).

Para montar más contrapesos, gire las ruedas hasta que las pestañas de bloqueo (B) queden orientadas hacia arriba. Encaje el contrapeso en las pestañas de bloqueo y fíjelo con el tornillo (C) en la parte inferior.



LX1031685 —UN—03APR03

LX1031686 —UN—03APR03

OU12401,0000D12 -63-03JUL08-1/1

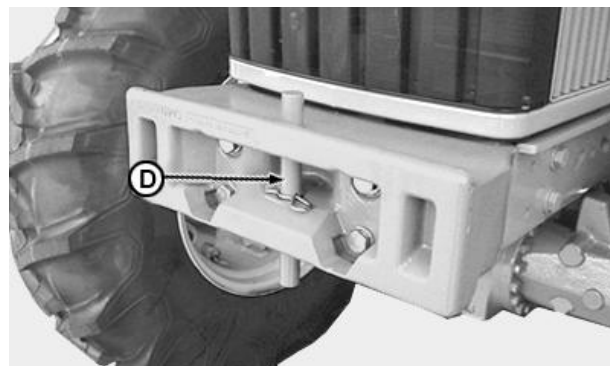
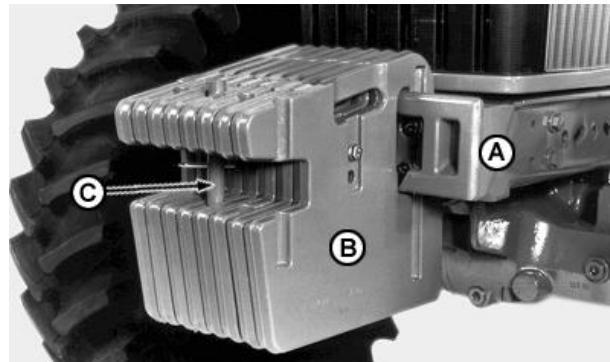
Montaje de contrapesos delanteros

⚠ ATENCIÓN: Si fuera necesario remolcar un tractor cuesta arriba o liberar una máquina atascada con la ayuda de una fuerza motriz, retire los contrapesos delanteros (si están equipados) e instale la chaveta (D) en la posición de remolque. Consulte la sección "Remolque del tractor".

IMPORTANTE: La posición del enganche delantero (C) debe utilizarse únicamente para maniobrar o remolcar en carreteras.

En este tractor se puede instalar una base para contrapesos (A) con un máximo de 16 contrapesos delanteros.

Cada contrapeso adicional tiene un peso de 50 kg (110 lb).



CQ162702 —UN—12FEB07

CQ228940 —UN—08FEB07

ML70882,0000776 -63-03JUL08-1/1

Cargas máximas admisibles sobre el puente delantero con tracción delantera y aperos montados delante

Para el funcionamiento de los tractores con tracción a las cuatro ruedas y con hojas o palas frontales montadas, deben cumplirse los siguientes requerimientos:

1. La tracción delantera debe desconectarse obligatoriamente al accionar los accesorios montados en la parte delantera del tractor.
2. La carga estática frontal no debe exceder el valor especificado.

	Valor especificado
Carga estática frontal ¹ —Peso máximo.....	6,000 kg (13,228 lb)

IMPORTANTE: Un uso inadecuado de los componentes del sistema de transmisión puede acortar la vida útil y dar lugar a la anulación de la garantía.



CQ213630 —UN—15APR02

¹ Para trabajos de carga y velocidad hasta 10 km/h (6.2 mph).

Anchos de vía, ruedas y neumáticos

Ajuste de la convergencia—Eje 4x4

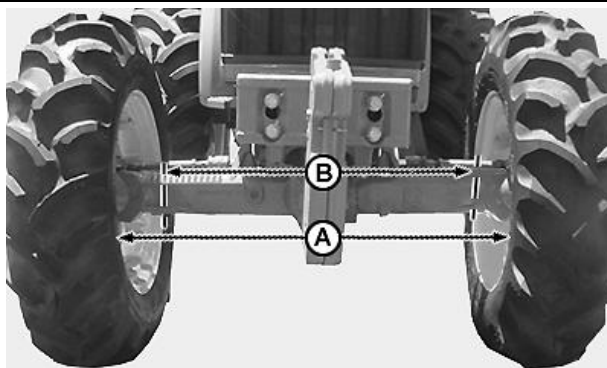
Medir la anchura en la parte delantera del eje delantero y detrás de la rueda entre los bordes de las llantas.

1. Marcar las ruedas y medir la distancia (A).
2. Girar las ruedas delanteras 1/2 vuelta.

NOTA: La marca debe quedar ahora en la posición opuesta.

3. Medir la distancia (B) en el mismo punto en que ha medido la distancia (A).

IMPORTANTE: El valor de la medida (A), tomada en la parte delantera, debe ser entre 0.5 y 3mm mayor que la medida (B), tomada en la parte trasera.



CQ162730—UN—09NOV07

ML70882,000048E -63-19OCT06-1/1

Ajuste de convergencia—Eje 4x4

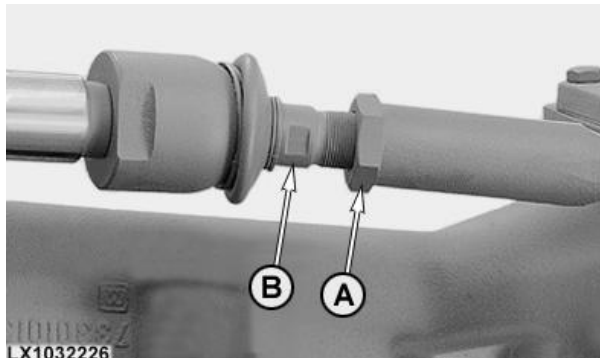
1. Soltar las tuercas (A) a ambos lados de la barra de acoplamiento.
2. Ajustar la misma distancia en ambos lados girando el vástago interior (B) para aumentar o disminuir la longitud de la barra de acoplamiento según sea necesario, hasta que se obtenga la convergencia especificada.

Valor especificado

Convergencia de ruedas del eje delantero (4x4)—Distancia..... 0,5—3,5 mm
(0.019—0.14 in.)

IMPORTANTE: Cada giro completo de la barra de acoplamiento variará la convergencia aprox. en 1,5mm.

3. Una vez haya concluido el ajuste, apretar las tuercas.



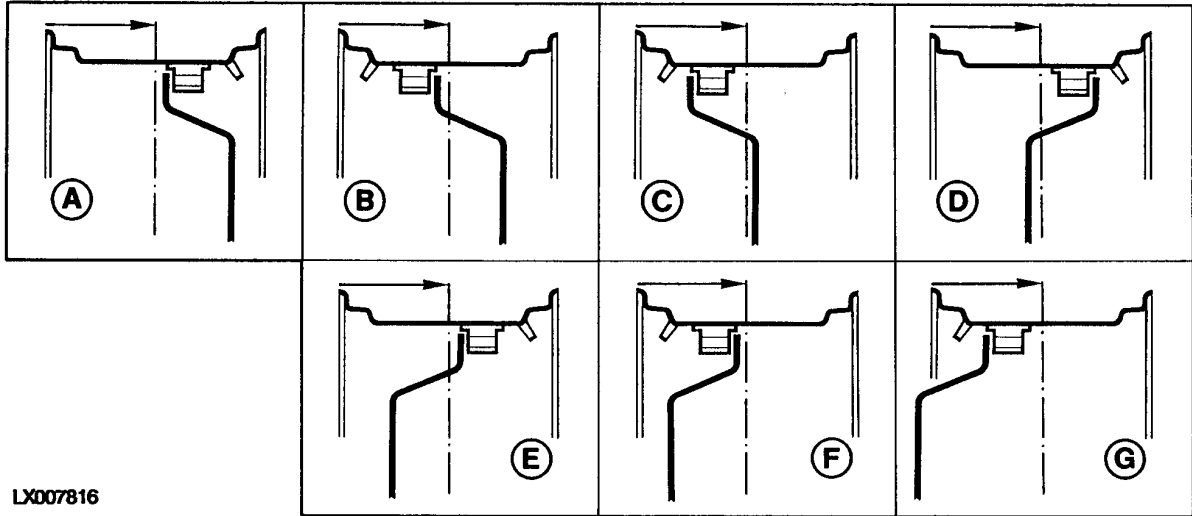
LX1032226—UN—03JUL03

Valor especificado

Apriete de tuercas—Par de apriete..... 328—363 N.m
242—267 Lb-ft

ML70882,000048F -63-19OCT06-1/1

Ajuste del ancho de vía delantero con llantas reversibles



LX007816

LX007816 —UN—15AUG94

El ancho de vía delantero puede reajustarse cambiando o invirtiendo las llantas.

IMPORTANTE: Las tuercas deben colocarse en la parte exterior de la rueda.

La rueda completa puede ser invertida e instalada en el lado opuesto del tractor. La flecha en el flanco del neumático señala el sentido de avance.

NOTA: El ancho de vía de los tractores equipados con pala frontal no debe ser superior a los 1,80 m (71").

Ancho de vía	
A	1541 mm (5.1 ft)
B	1616 mm (5.3 ft)
C	1734 mm (5.7 ft)
D	1843 mm (6.1 ft)
E	1961 mm (6.4 ft)
F	2036 mm (6.7 ft)
G	2154 mm (7.1 ft)

NOTA: Para los neumáticos 14.9x24, 14.9x26 y 16.9x24 NO ES RECOMENDABLE variar los anchos de vía.

ML70882,0000490 -63-08NOV04-1/1

Limitación del ángulo de dirección

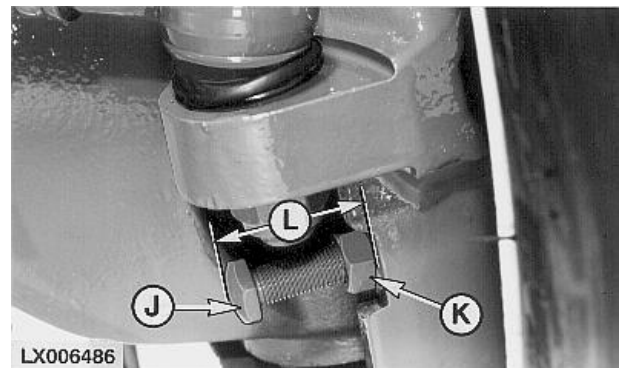
Solicitar al concesionario el ajuste del ángulo de dirección en función del ancho de vía y neumáticos utilizados en el tractor.

Este ajuste debe ser realizado para evitar la interferencia entre los neumáticos delanteros y las protecciones del tractor.

Realizar este ajuste cada vez que se sustituyan los neumáticos del tractor.

Valor especificado

Contratuera (K)—Par de apriete 20—30 N.m
14—21 Lb-ft



Limitación del ángulo de dirección

J— Tornillo de tope
K—Contratuera

L—Longitud del tornillo de tope

LX006486 —UN—11AUG94

ML70882,0000491 -63-31OCT06-1/1

Apriete de las tuercas de fijación de las ruedas delanteras

Siempre que se intervenga en las ruedas delanteras, apretar las tuercas de fijación según los valores especificados.

Valor especificado

Tuercas de fijación (A)—Par de apriete.....	300 N.m (220 lb-ft)
Tuercas de fijación (B)—Par de apriete.....	250 N.m (185 lb-ft)

IMPORTANTE: Apretar de nuevo todas las tuercas de rueda según se especifica después de las primeras 8 y 10 horas de trabajo. Durante las 100 primeras horas de trabajo debe comprobarse el par de apriete con mayor frecuencia.



CQ162722 —UN—05NOV04

ML70882,0000492 -63-26JUL05-1/1

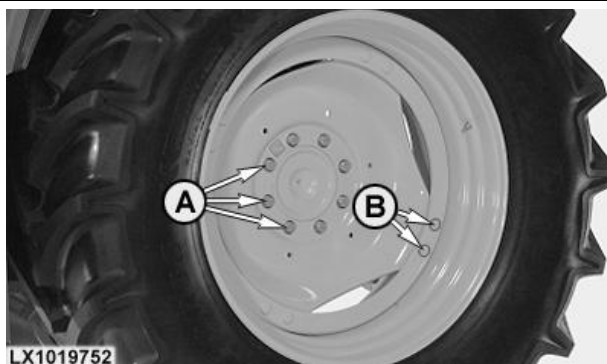
Apriete de las tuercas de fijación de las ruedas traseras—Llantas reversibles

Siempre que se intervenga en las ruedas delanteras, apretar las tuercas de fijación según los valores especificados.

Valor especificado

Tuercas de fijación (A)—Par de apriete.....	400 N.m (290 lb-ft)
Tuercas de fijación (B)—Par de apriete.....	200 N.m (145 lb-ft)

IMPORTANTE: Apretar de nuevo todas las tuercas de rueda según se especifica después de las primeras 8 y 10 horas de trabajo. Durante las 100



LX1019752 —UN—05APR00

primeras horas de trabajo debe comprobarse el par de apriete con mayor frecuencia.

ML70882,00004CA -63-26JUL05-1/1

Ajuste del ancho de vía trasero con llantas reversibles

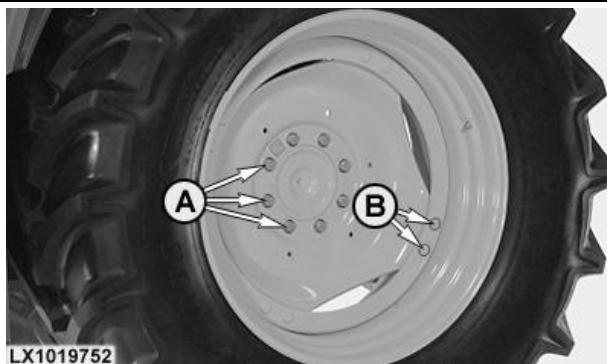
El ancho de vía trasero se ajusta cambiando las posiciones de las llantas y los discos.

El ancho de vía puede variarse igualmente montando la rueda en el lado opuesto del tractor. Al cambiar las ruedas traseras de un lado al otro, la flecha del lateral del neumático debe señalar el sentido de avance.

Tras ajustar el ancho de vía, apriete las tuercas de fijación (A) y (B).

Véase "Apriete de las tuercas de fijación de las ruedas traseras—Llantas reversibles".

El siguiente diagrama indica las posiciones de las llantas y los discos según el ancho de vía requerido. Estudie con

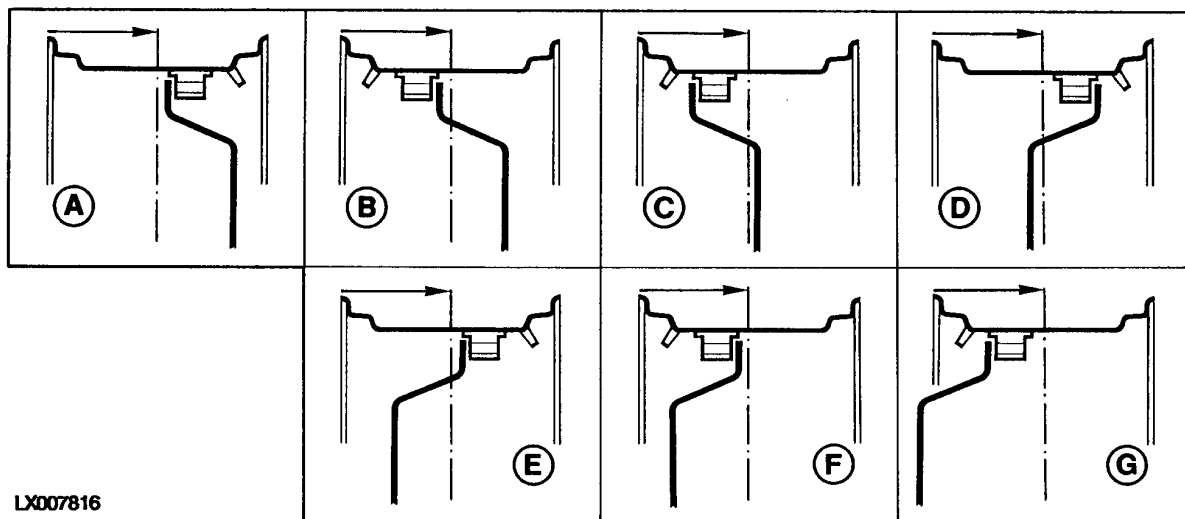


LX1019752 —UN—05APR00

atención los diagramas antes de cambiar el ancho de vía, ya que ello le facilitará el trabajo.

ML70882,00004D4 -63-15NOV04-1/1

Posiciones de anchos de vía traseros con llantas reversibles



LX007816

LX007816—UN—15AUG94

Véanse los siguientes anchos de vía:

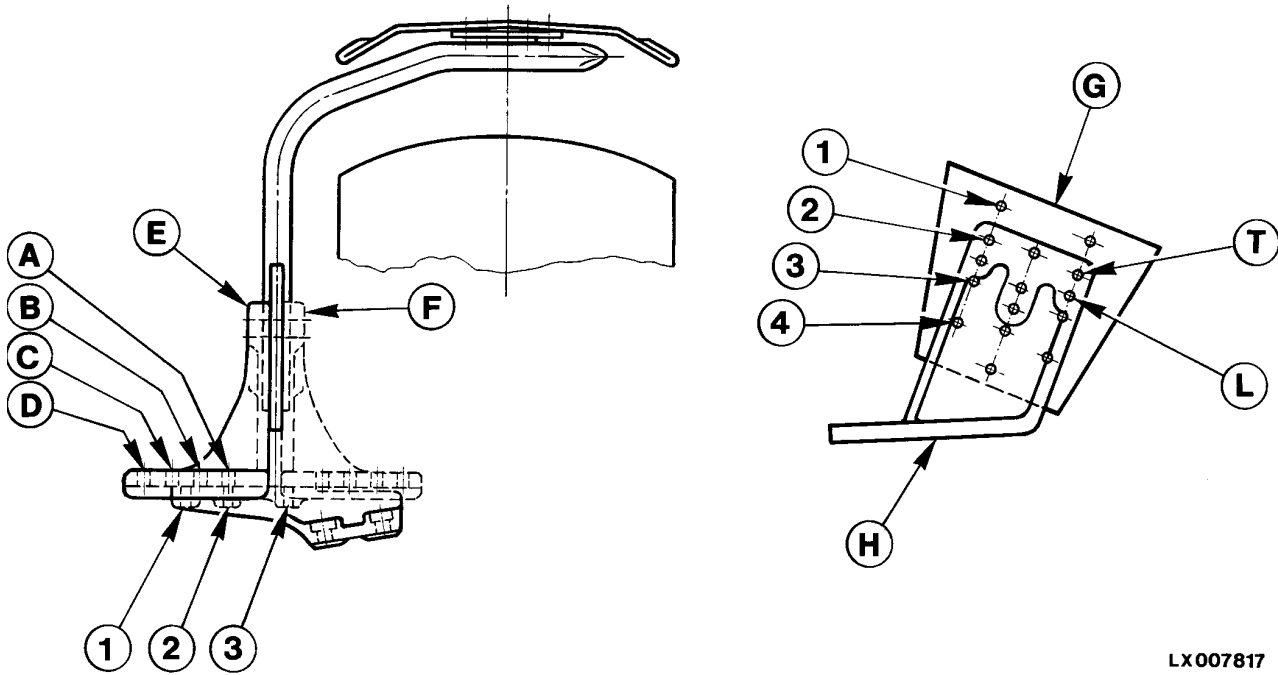
Posición de los neumáticos y de las bridas de las ruedas

Ancho de vía	
A	1320 mm (4.3 ft)
B	1413 mm (4.6 ft)
C	1524 mm (5.0 ft)
D	1609 mm (5.3 ft)
E	1720 mm (5.6 ft)
F	1813 mm (6.0 ft)
G	1924 mm (6.3 ft)

NOTA: Para los neumáticos 18.4x38 y 18.4x34 NO ES RECOMENDABLE usar los anchos de vía A, B y C.

ML70882,00004CB -63-10NOV04-1/1

Ajuste de los guardabarros



LX007817

LX007817—UN—16AUG94

Se muestran ruedas delanteras

Los guardabarros deben ser instalados en función de las dimensiones del neumático y del ancho de vía del tractor. Seleccionar los neumáticos y ancho de vía adecuados y determinar en la tabla la posición correcta del guardabarros (ver "Posiciones de los guardabarros" en esta Sección).

Explicación de las posiciones

D-3-Indica qué agujeros (1, 2, o 3 y A, B, C o D) quedan unidos por tornillos.

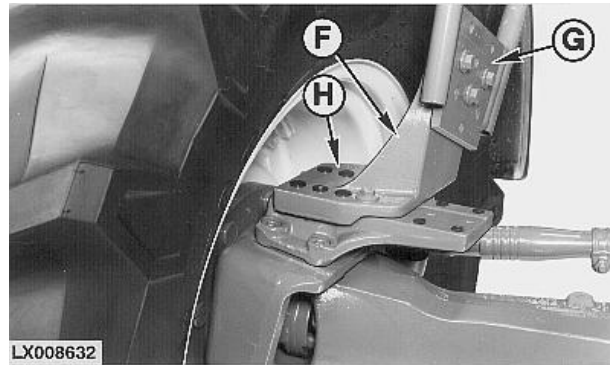
DENTRO- indica si el soporte está instalado en la parte INTERIOR o EXTERIOR. Al invertir la posición del soporte, es necesario instalar el soporte del lado izquierdo en el lado derecho y viceversa.

L/3-Indica si se utilizan los agujeros superiores (T) o inferiores (L) del soporte y los agujeros correspondientes (1, 2, 3 o 4) del guardabarros.

Posición del guardabarros-Esta línea indica la posición del guardabarros en el eje de tracción delantera, p.ej. D-3 HACIA ADENTRO.

Altura del guardabarros-Esta línea indica la altura del guardabarros, p.ej. INFERIOR/3.

Ancho del guardabarros -Indica el espacio aproximado, p.ej. 400 mm (15.7 in.), para los neumáticos empleados.



LX008632

LX008632—UN—01SEP94

E—Escuadra exterior
F—Escuadra interior

G—Guardabarros
H—Soporte

Ver la tabla a continuación para determinar la posición del guardabarros.

Para la tabla de los anchos de vía, consultar las páginas correspondientes (posición de llantas y discos de rueda).

ML70882,00007A1 -63-16FEB06-1/1

Posiciones de los guardabarros

Posiciones de las ruedas ajustables y de los discos con llantas reversibles.

Neumáticos Ancho del guardabarros	Ancho de vía estándar	A 1320	B 1430	C 1524	D 1609	E 1720	F 1830	G 1924
14.9-24 400 mm (15.7 in)	Posición del guardabarros	—	A-2E	B-3E	A-2F	D-1F	B-3F	C-3F
	Altura del guardabarros	—	L/3	L/3	L/3	L/3	L/3	L/3
16.9-26 440 mm (17.3 in)	Posición del guardabarros	—	—	A-3E	A-3E	C-1F	A-3F	B-3F
	Altura del guardabarros	—	—	T/2	T/2	T/2	T/2	T/2

Ver "Ajuste del guardabarros" para ajustar el guardabarros.

AG,LT04177,128 -63-16FEB06-1/1

Presión de inflado

La vida útil y las prestaciones de los neumáticos dependen de la presión de inflado adecuada. Un inflado insuficiente provoca un mayor desgaste de los neumáticos. Un inflado excesivo empeora la tracción y aumenta el patinaje de las ruedas.

Las presiones de inflado correctas no sólo dependen de las condiciones de trabajo y la carga, sino también del modelo de tractor y el tamaño y la marca del neumático, por lo que recomendamos consultar a su concesionario

John Deere o su distribuidor de neumáticos local. Las presiones de inflado especificadas en el cuadro de la sección 60 deben ser consideradas como una guía orientativa.

Las presiones de inflado especificadas se refieren a condiciones de trabajo específicas. Si el 20% del uso del tractor se destina sólo al transporte, aumentar la presión de inflado tal como recomienda el fabricante.

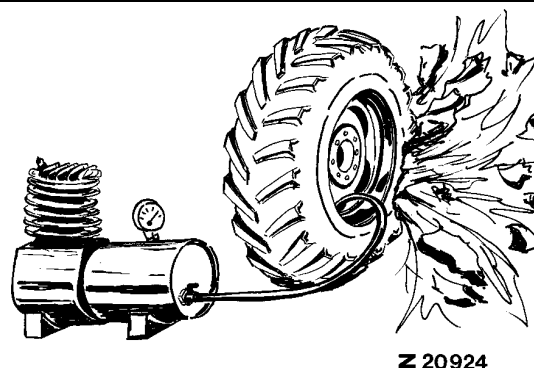
AG,LT04177,133 -63-06APR05-1/1

Montaje seguro de neumáticos

Si no se siguen los procedimientos adecuados al montar un neumático en una rueda o llanta, se puede producir una explosión que puede provocar lesiones graves o mortales. NO TRATE de montar un neumático a menos que tenga el equipamiento apropiado y la experiencia para efectuar el trabajo de forma segura. Es más seguro que encargue este trabajo a su concesionario John Deere o a un profesional de montaje de neumáticos.

Al asentar el talón del neumático en la llanta, nunca sobrepase las presiones de inflado máximas especificadas por el fabricante. El inflado a una presión mayor a la máxima puede hacer que se desgarren el talón o la llanta con gran fuerza explosiva. Si se observa que a la presión de inflado recomendada existe alguna fuga de aire en el talón del neumático montado en la llanta, desinflar el neumático, engrasar el talón y volver a inflarlo.

Los fabricantes de neumáticos locales facilitan instrucciones detalladas de montaje de neumáticos



para aplicaciones agrícolas, incluidas las medidas de seguridad necesarias. Esta información se puede consultar igualmente en los manuales de los fabricantes de neumáticos.

Z20924 —UN—15AUG94

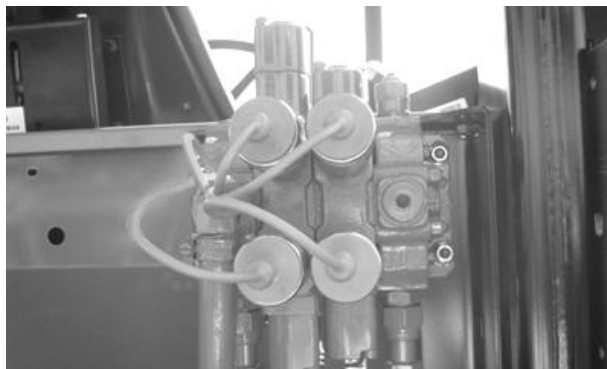
LX,OSPU 000242 -63-06APR05-1/1

Equipo especial

Válvulas de mando a distancia

El tractor puede estar equipado con dos tipos de válvulas de mando a distancia.

Las válvulas de mando a distancia se encargan de las funciones de "elevación" y "descenso", así como de la posición de "flotación".



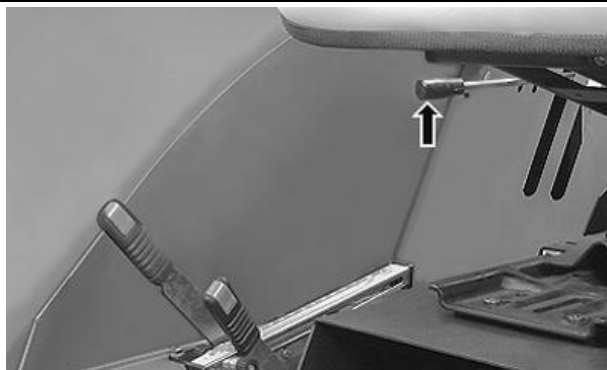
CQ281165 —UN—19SEP08

LT04177,0000155 -63-19SEP08-1/1

Palanca de control de las válvulas de mando a distancia

La palanca tiene cuatro posiciones.

- El cilindro hidráulico remoto se extiende al llevar la palanca de control arriba de la posición de punto muerto.
- El cilindro remoto se mantiene en su lugar cuando la palanca se coloca en punto muerto.
- El cilindro hidráulico remoto se retrae al llevar la palanca de control bajo de la posición de punto muerto.
- Cuando la palanca está en posición de "flotación" (el émbolo se mueve libremente dentro del cilindro remoto), el accesorio que se tenga enganchado seguirá el contorno del suelo.



CQ279927 —UN—14JUN07

LT04177,0000156 -63-04SEP07-1/1

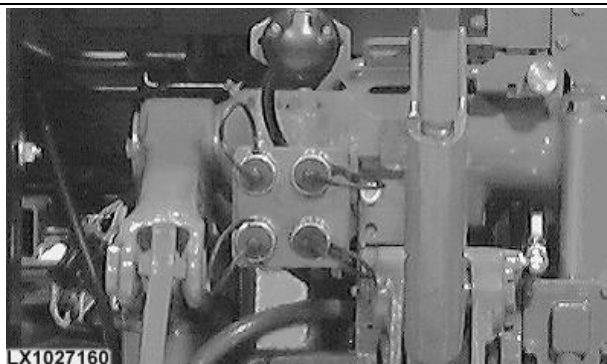
Acopladores

⚠ ATENCIÓN: El sistema hidráulico funciona a una presión máxima de 17,500 kPa (175 bar; 2,540 psi). Por motivos de seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del sistema, utilice únicamente piezas originales John Deere.

Presione la conexión con fuerza en el acoplador rápido para conectar el tubo.

NOTA: Al empujar la palanca de control hacia arriba, la presión se aplica a la conexión superior.

Jale fuertemente para desconectar el tubo.



LX1027160

LX1027160 —UN—03JUL02

OU12401,0010313 -63-03JUL08-1/1

Enchufes rápidos

⚠ ATENCIÓN: El sistema hidráulico funciona a una presión máxima de 20000 kPa (200 bar; 2900 PSI). Para su seguridad y el buen funcionamiento del sistema, utilice exclusivamente repuestos originales John Deere.

Para conectar o desconectar mangueras hidráulicas de los aperos, ponga la palanca en la pos. de flotación y empuje o tire con fuerza de la manguera.

Los enchufes rápidos permiten conectar y desconectar las mangueras sin que se produzcan pérdidas de presión.

NOTA: Esta operación puede realizarse incluso con el motor en marcha.

NOTA: Al empujar la palanca de mando hacia delante, aumenta la presión en la boca superior.

OU83340,00005B9 -63-06APR05-1/1

Descenso máximo de aceite autorizado

Para trabajar con cilindros hidráulicos de gran tamaño, que se utilizan por ejemplo para remolques, pueden consumirse 10 litros (2.6 U.S. gal.) de aceite de la caja de cambios a través de los conductos de conexión.

Esta cantidad de aceite es aplicable cuando en el cárter de la transmisión está al nivel mínimo del nivel de la varilla de medición. Si el aceite está en la marca de nivel máximo, se pueden extraer 5 litros (1.3 U.S. gal.) adicionales.

No realizar trabajos pesados como remolcar, conectar la TDF o conducir a alta velocidad si el consumo de aceite puede provocar el descenso del nivel de aceite por debajo de la marca de nivel mínimo.

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

Si fuera necesario, es posible añadir 10 litros más (2.6 U.S. gal.) al cárter de la transmisión; de esta manera aumenta la cantidad de aceite que puede consumirse.

Durante la extracción del aceite, el tractor no deberá estar inclinado más de 18° en ningún sentido. Si el tractor está inclinado más de 18°, sólo se podrá extraer una cantidad proporcionalmente más baja de aceite.

Aceite hidráulico John Deere HY-GARD® para transmisión o equivalente.

LX,OMZUS 020369 -63-01JUL99-1/1

Barra de tiro oscilante

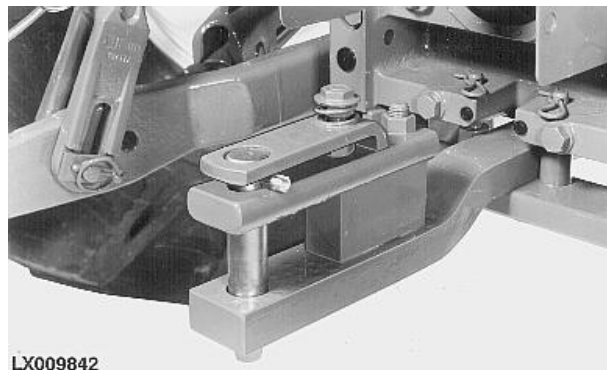
La barra de tiro oscilante sirve para arrastrar toda clase de equipos y cargas, especialmente aperos accionados por la TDF.

El enganche de la barra de tiro se sitúa de manera que al incrementar la carga en el eje trasero al mismo tiempo se reduce ligeramente la carga en el eje delantero.

Además de ofrecer una amplitud variable de movimientos laterales, la barra de tiro puede ajustarse de forma longitudinal.

Los pesos máximos admisibles de la carga arrastrada en la barra de tiro están relacionados en la Sección "Especificaciones".

NOTA: Si fuera necesario, acudir al concesionario John Deere donde se comprobarán y cambiarán



LX009842

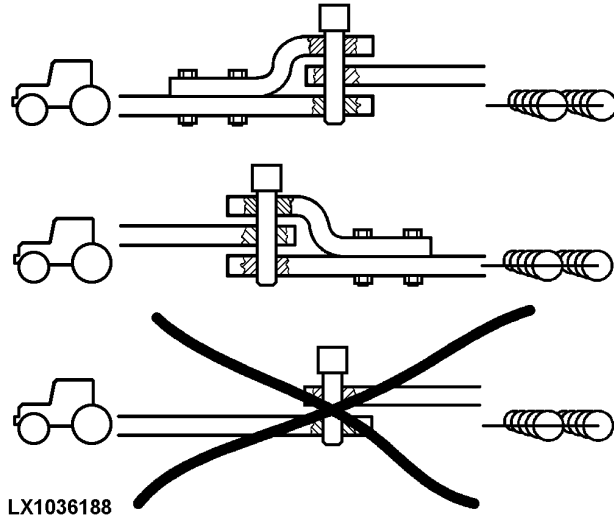
LX009842 —UN—02JAN95

componentes desgastados (ver, "Servicio / Cada 500 horas").

OULXE59,00106F6 -63-20DEC04-1/1

Uso correcto de la barra de tiro

IMPORTANTE: Siga las normas locales de tránsito al usar la barra de tiro. Use sólo chavetas de enganche adecuadas y autorizadas. Combine las barras de tiro únicamente como se muestra.



LX1036188

LX1036188 —UN—02MAY05

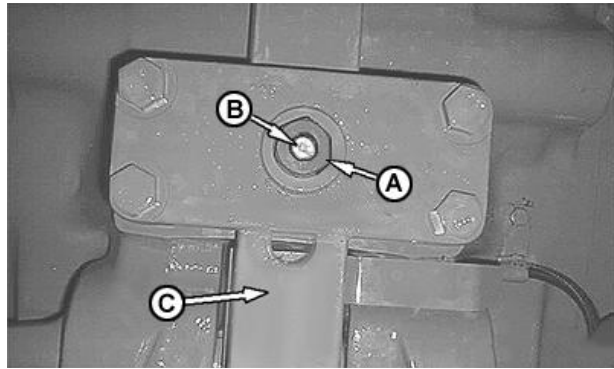
OU12401,0001208 -63-03JUL08-1/1

Ajuste de longitud de la barra de tiro

La barra de tiro oscilante puede ajustarse al valor especificado:

	Valor especificado
Longitud de la barra de tiro—Holgura	250 mm (9.8 in.)
	350 mm (13.8 in.)
	400 mm (15.7 in.)
	550 mm (21.7 in.)

1. Retirar la tuerca (A).
2. Extraer el pasador (B).
3. Poner la barra de tiro (C) en la posición deseada y volver a introducir el pasador.
4. Apretar la tuerca (A) según valor especificado.



CC220380 —UN—13JUL07

	Valor especificado
Tuerca de retención del pasador de la barra de tiro —Pares de apriete.....	250 N.m (185 lb-ft)

ML70882,0000495 -63-06APR05-1/1

Caja de herramientas

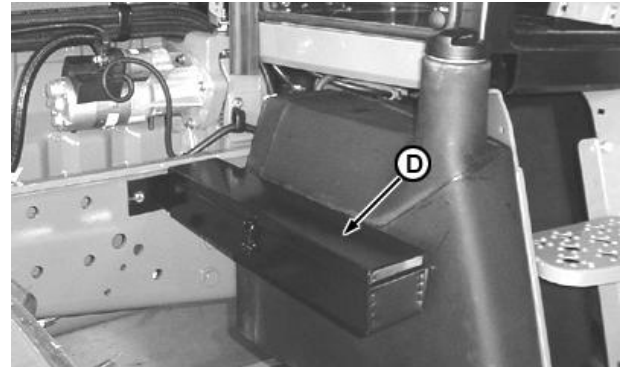
NOTA: En máquinas con eje de rueda embridado, sólo se incluye una herramienta (A); en aquellas con ejes de cremallera y piñón hay dos herramientas (A).

Guarde las herramientas necesarias para el ajuste de los pernos/tuercas de las ruedas del tractor en la caja de herramientas.

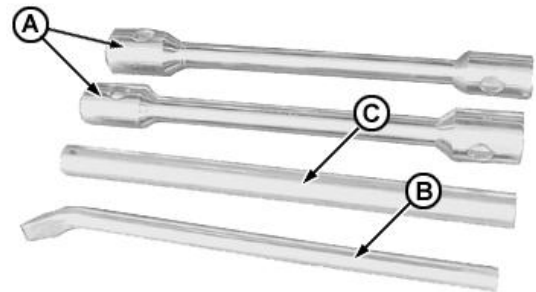
Lleve a cabo el reajuste de las ruedas cuando sea necesario (consulte la sección "Ruedas, neumáticos y bandas de rodadura").

A—Llave de tuercas de rueda
B—Espátula

C—Extensión
D—Caja de herramientas



CQ270771 —UN—04SEP06



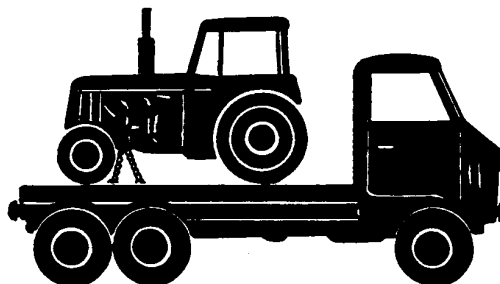
CQ270781 —UN—04SEP06

LT04177,000006D -63-03JUL08-1/1

Transporte

Transporte del tractor

Un tractor averiado deberá transportarse en un camión de cama baja.



RW13090—UN—07DEC88

OU83340,00005BA -63-20JUL04-1/1

Remolque del tractor

⚠ ATENCIÓN: Para remolcar el tractor, nunca lo haga a más de 16 km/h (10 mph).

Coloque las palancas de cambio de rangos y de marchas en la posición neutral (punto muerto).

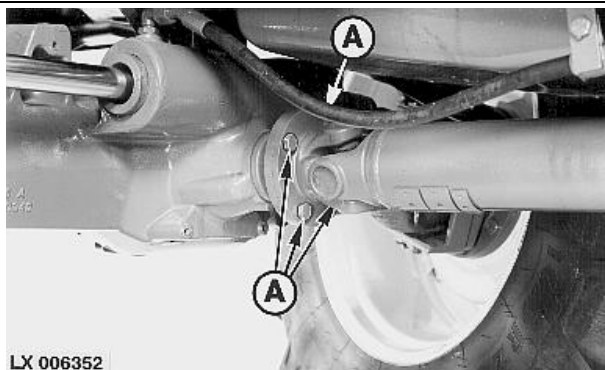
Asegúrese de que el nivel del aceite de la transmisión esté entre las marcas de la varilla indicadora de nivel. Si el tractor va a ser remolcado con las ruedas delanteras levantadas, siga las siguientes pautas:

No eleve las ruedas más de 30 cm (12 in.).

IMPORTANTE: Si el motor está en marcha, desconecte la tracción delantera. Si el motor no está funcionando, desconecte el eje de mando articulado universal quitando los pernos (A). Esto evita un desgaste excesivo de los neumáticos.

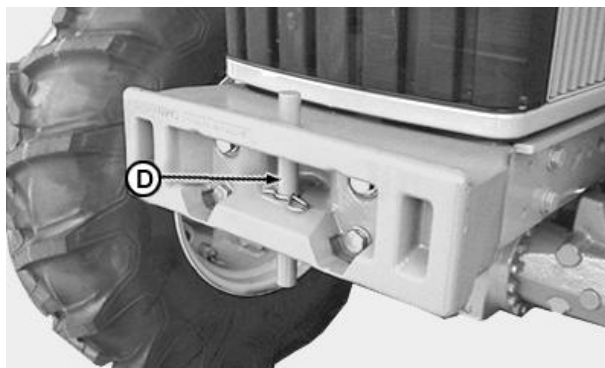
IMPORTANTE: Si fuera necesario remolcar un tractor cuesta arriba o liberar una máquina atascada con la ayuda de una fuerza motriz, retire los contrapesos delanteros e instale la chaveta (D) en la posición de remolque. Consulte la sección "Montaje de contrapesos delanteros".

IMPORTANTE: Por cada 15 cm (6 in.) de elevación de las ruedas delanteras, agregue 4 litros (1 U.S. gal.) de aceite de transmisión/hidráulico



LX 006352

LX006352—UN—27NOV95



CC228940—UN—08FEB07

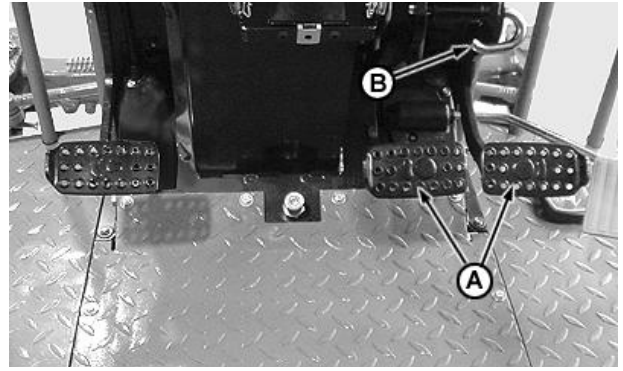
a la transmisión. Al finalizar el remolcado, elimine el exceso de aceite.

AG,LT04177,142 -63-03JUL08-1/1

Conducción por vías públicas

Antes de conducir el tractor por una vía pública, cerciórese de que todas las luces funcionen correctamente. Bloquee los pedales de freno (A) usando para ello el bloqueo (B).

NOTA: Al conducir por vías públicas, encender los intermitentes de avería.



CQ279894 —UN—11JUN07

LT04177,0000192 -63-22AUG07-1/1

Combustible, lubricantes y refrigerante

Manipulación y almacenamiento de combustible diesel

⚠ ATENCIÓN: Manejar cuidadosamente el combustible. Nunca rellenar el depósito de combustible con el motor en marcha.

NO fumar mientras se llena el depósito o mientras se interviene en el sistema de alimentación.

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada de trabajo para evitar la condensación y congelamiento de agua en tiempo frío.

Mantener los depósitos de almacenamiento tan llenos como sea posible para reducir la condensación.

Asegurarse de que todas las tapas y cubiertas del depósito de combustible estén instaladas y correctamente cerradas para evitar la entrada de humedad.

Comprobar regularmente el contenido de agua en el combustible.

Si se emplea combustible Bio Diesel, el filtro requerirá intervalos de cambio mucho más frecuentes debido a obstrucciones antes de tiempo.

Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta significa que el combustible del aceite del motor se está diluyendo.

IMPORTANTE: El tanque de combustible se ventila a través de su tapa de llenado. En caso de necesitarse una tapa de llenado nueva, utilizar siempre repuestos originales.

Si el combustible almacenado en el depósito de la máquina o en el depósito de almacenamiento no se renueva con frecuencia, puede ser necesario añadir un acondicionador de combustible para evitar la condensación de agua. Para más información al respecto acuda a su proveedor.

DX,FUEL4 -63-19DEC03-1/1

Manejo seguro del combustible—Evitar todo tipo de llamas

Manejar el combustible con precaución: es un líquido altamente inflamable. No fumar. No reabastecer de combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de reabastecer combustible. Llenar siempre el depósito al aire libre.

Evitar incendios manteniendo siempre la máquina limpia de grasa y residuos. Limpiar el combustible derramado.



TS202—UN—23AUG88

DX,FIRE1 -63-03MAR93-1/1

Combustible Diésel

Consulte a su surtidor local de combustible acerca de las propiedades del diesel disponible en su zona.

Por lo general los combustibles diesel están formulados para satisfacer las exigencias de cara a las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se suministran.

Se recomienda el uso de combustible diesel que cumpla con las especificaciones EN 590 ó ASTM D975. El combustible diesel renovable producido por medio de tratamientos con hidrógeno de grasas animales y vegetales es básicamente idéntico al combustible diesel a base de petróleo. El combustible diesel renovable que cumple la norma EN 590 o ASTM D975 puede utilizarse en todos los porcentajes de mezcla.

Propiedades necesarias del combustible

En todo caso, el combustible debe tener las siguientes propiedades:

Índice cetánico mínimo de 45. Se prefiere que el índice cetánico sea mayor que 50, especialmente a temperaturas inferiores a -20°C (-4°F) o en alturas superiores a los 1500 m (5000 ft).

El **Punto de obturación del filtro frío** (CFPP) deberá estar por lo menos a 5°C (9°F) por debajo de la temperatura mínima esperada y el **punto de turbidez** por debajo de la temperatura ambiente mínima esperada.

La **Lubricidad del combustible** debe superar un diámetro de huella máximo de 0,45 mm medido según norma ASTM D6079 o ISO 12156-1.

Contenido en azufre:

- La calidad y contenido de azufre en el combustible diesel deberá satisfacer todas las reglamentaciones de emisiones existentes en la zona en la cual se use el motor.
- Se recomienda utilizar siempre combustible diesel con un contenido en azufre inferior a 0,10% (1000 ppm).
- Si se usa combustible diesel con un contenido de azufre menor que 0.10% (1000 ppm) a 0.50% (5000 ppm), es posible ACORTAR los intervalos de cambio del aceite del motor y del filtro de la manera indicada en la tabla.
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere ANTES de usar combustible diesel con un contenido de azufre superior a 0,50% (5000 ppm).

IMPORTANTE: No mezclar aceite de motor usado ni cualquier otro tipo de lubricante con el combustible diesel.

IMPORTANTE: El uso incorrecto de aditivos de combustible puede dañar los componentes del sistema de inyección de los motores diesel.

DX,FUEL1 -63-29OCT07-1/1

Azufre

IMPORTANTE: Si el combustible contiene más de un 0,5 % de azufre, el intervalo de cambio

del aceite del motor debe acortarse en un 50%, es decir unas 125 horas.

LT04177,0000051 -63-21JUN06-1/1

Llenado del tanque de combustible

⚠ ATENCIÓN: Manipule el combustible con cuidado ya que es sumamente inflamable. **NO LLENE** la máquina con combustible cerca de alguna llama, personas fumando o en cualquier sitio donde existan chispas, cenizas etc. Siempre detenga el motor antes de reabastecer la máquina con combustible. Reabastezca el combustible en lugares abiertos, siempre que sea posible. Para evitar que se produzcan incendios, mantenga la máquina limpia sin materia extraña acumulada. Limpie siempre el combustible derramado sobre la máquina.

Llene el tanque de combustible al final de cada jornada para evitar que se produzcan condensaciones de agua en el tanque.

Tanque de combustible:

Consulte la capacidad del tanque de combustible en la sección "Especificaciones".



TS202 —UN—23AUG88

IMPORTANTE: El tanque de combustible tiene una cubierta sellada. Si necesita una tapa nueva, use siempre una hermética. Use repuestos originales John Deere.

OU83340,00005BB -63-03JUL08-1/1

Lubricidad del combustible diesel

La mayoría de los combustibles diesel fabricados en los EE.UU., Canadá y la Unión Europea poseen la lubricidad necesaria para asegurar el buen funcionamiento y la duración de los componentes del sistema de inyección de combustible. No obstante, los combustibles diesel fabricados en otras zonas del mundo pueden carecer de la lubricidad necesaria.

IMPORTANTE: Comprobar que el combustible diesel utilizado en el equipo disponga de las características necesarias de lubricidad.

La lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,45 mm medido según norma ASTM D6079 o ISO 12156-1.

Cuando se usa combustible de lubricidad baja o desconocida, añadir ACONDICIONADOR DE COMBUSTIBLE DIESEL PREMIUM de John Deere (o equivalente) en la concentración especificada.

Lubricidad del combustible biodiesel

La lubricidad del combustible puede mejorar considerablemente si se mezcla hasta un 20% con biodiesel B20. Sin embargo mezclas con biodiesel superiores a un 20% (B20) pueden sin embargo reducir la lubricidad.

DX,FUEL5 -63-29OCT07-1/1

Comprobación del combustible Diesel

DIESELSCAN™ es un programa de análisis de John Deere para ayudar a controlar la calidad del combustible diesel. El análisis DIESELSCAN comprueba el tipo de combustible, su limpieza, el contenido en agua y su

DIESELSCAN es una marca registrada de Deere & Company

comportamiento durante el trabajo en tiempo frío, además de su cumplimiento con las especificaciones.

Consultar con su concesionario John Deere acerca de la disponibilidad de los conjuntos DIESELSCAN.

DX,FUEL6 -63-14NOV05-1/1

Combustible biodiesel

Biodiesel es un combustible compuesto de mono-alkyl ésteres de cadena larga derivados de ácidos grasos obtenidos de aceites vegetales y grasa animal. El biodiesel se mezcla por volúmenes con combustible diesel fósil.

Se recomienda a los usuarios de biodiesel de los EE.UU. utilizar mezclas de biodiesel de un proveedor o productos con certificación BQ-9000 (certificación de la National Biodiesel Board). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiesel puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.bq-9000.org>.

Aunque son preferibles las mezclas al 5% (B5), pueden utilizarse concentraciones de biodiesel de hasta el 20% (B20) disueltas en diesel fósil en todos los motores John Deere. Las mezclas de biodiesel hasta B20 SÓLO podrán utilizarse cuando el biodiesel (100% biodiesel o B100) cumple la especificación ASTM D6751 (EE.UU.), EN 14214 (UE) o equivalente. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Los acondicionadores de combustible homologados por John Deere contienen aditivos detergentes y dispersantes, su empleo se recomienda al utilizar mezclas mínimas de biodiesel, pero resulta indispensable con mezclas B20 o superiores.

Los motores John Deere pueden también funcionar con mezclas de biodiesel superiores a B20 (hasta 100% de biodiesel) SÓLO cuando el biodiesel cumple la especificación EN 14214 (disponible inicialmente en Europa). Los motores que funcionen con mezclas de biodiesel superiores a B20 pueden no cumplir con toda la normativa de emisiones aplicable. Al utilizar biodiesel al 100% la potencia se reduce un 12% y el consumo de combustible aumenta en un 18%. En este caso, es necesario utilizar acondicionadores de combustible homologados por John Deere con aditivos detergentes y dispersantes.

La parte de combustible diesel fósil de las mezclas de biodiesel deben estar amparados por las normas comerciales ASTM D975 (EE.UU.) o EN 590 (UE).

Las mezclas de biodiesel hasta B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiesel desde B21 hasta B100 deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Solicite un certificado a su proveedor de combustible que asegure que el combustible cumple con estas especificaciones.

Consulte al concesionario John Deere de su zona sobre acondicionadores de combustible para biodiesel

homologados que aumenten el plazo de duración y el rendimiento del biodiesel.

Al utilizar biodiesel, es necesario comprobar diariamente el nivel de aceite motor. Si el aceite se diluye con combustible, acortar los intervalos de cambio de aceite. Para más información sobre biodiesel e intervalos de cambio de aceite, consultar Aceite motor diesel e Intervalos de sustitución del filtro de aceite del motor .

Al utilizar mezclas de biodiesel hasta B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Degradación de fluidez en tiempo frío
- Limitaciones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, oxidación, crecimiento microbiano)
- Posible obstrucción y atascamiento del filtro (problema habitual cuando se cambia a biodiesel en motores usados.)
- Posibles fugas de combustible a través de retenes y manguitos
- Posible reducción de la duración de los componentes del motor

Al utilizar mezclas de biodiesel superiores a B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Posible carbonización y/o obstrucción de inyectores, con pérdida de potencia y funcionamiento irregular del motor, en caso de no utilizar acondicionadores de combustible homologados por John Deere, conteniendo aditivos detergentes y dispersantes
- Posible dilución del aceite del cárter, exigiendo cambios de aceite más frecuentes
- Posible corrosión del sistema de inyección de combustible
- Posible formación de lacas y/o agarrotamiento de componentes internos
- Posible formación de lodos y sedimentos
- Posible oxidación térmica del combustible a temperaturas elevadas
- Posible degradación de los materiales elastómeros de retenes y juntas (principalmente en motores usados)
- Posibles problemas de compatibilidad con otros materiales (incluyendo cobre, plomo, estaño, zinc, latón y bronce) utilizados en los sistemas de alimentación y en los equipos de manipulación de combustibles
- Posible reducción de la eficacia del separador de agua
- Niveles de ácidos potencialmente altos en el sistema de combustible
- Posibles daños a la pintura en contacto con el biodiesel

IMPORTANTE: NO se admite el uso de aceites vegetales crudos en ninguna concentración como combustible en los motores John Deere. Pueden provocar la avería del motor.

DX,FUEL7 -63-01OCT07-1/1

Aceite motor diesel

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite.

Se prefiere el aceite John Deere PLUS-50™

También se recomiendan los aceites que cumplan con una de las siguientes especificaciones:

- Secuencia de aceite ACEA E7
- Secuencia de aceite ACEA E6
- Secuencia de aceite ACEA E5
- Secuencia de aceite ACEA E4

Si se usan los aceites John Deere PLUS-50, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, o ACEA E4 en el motor, se pueden prolongar los períodos de cambio de aceite. Para más información consultar al concesionario John Deere.

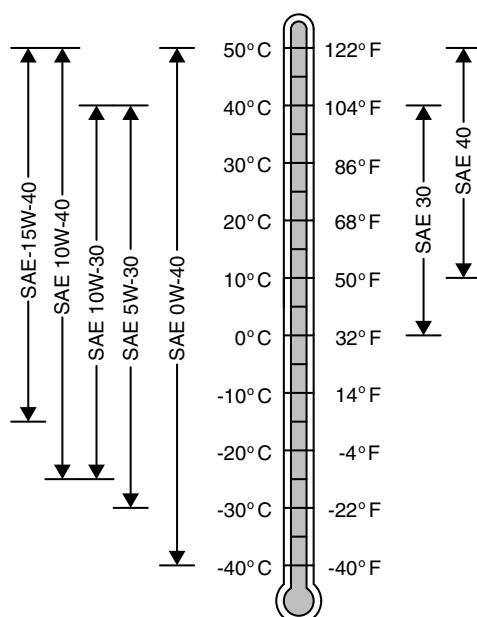
Pueden usarse también otros tipos de aceites cuando cumplan una o más de las siguientes especificaciones:

- John Deere TORQ-GARD SUPREME™
- Categoría de servicio API CJ-4
- Categoría de servicio API CI-4 PLUS
- Categoría de servicio API CI-4
- Categoría de servicio API CH-4
- Categoría de servicio API CG-4
- Categoría de servicio API CF-4
- Secuencia de aceite ACEA E3
- Secuencia de aceite ACEA E2

Si se utilizan aceites que cumplan con API CG-4, API CF-4 o ACEA E2, reducir el intervalo de servicio en 50%.

Se prefiere el uso de aceites de viscosidad universal para motores diesel.

PLUS-50 es una marca registrada de Deere & Company
TORQ-GARD SUPREME es una marca registrada de Deere & Company



Viscosidad del aceite en función de la temperatura de aire

La calidad y contenido de azufre del combustible diesel deberá cumplir con la normativa de emisión de gases existentes en la zona en la cual se usa el motor.

Si se usa combustible diesel con un contenido de azufre mayor que 0,50% (5000 ppm), acortar el intervalo de servicio en 50%.

NO USAR combustible diesel con un contenido de azufre mayor que 1,00% (10 000 ppm).

TS1687—UN—18JUL07

DX, ENOIL -63-06APR07-1/1

Grasa

Utilizar grasa con números de consistencia NLGI y de acuerdo con las variaciones de temperatura posibles durante el intervalo de mantenimiento.

Se recomienda GRASA SD POLYUREA de John Deere

Los siguientes tipos de grasa también están recomendados:

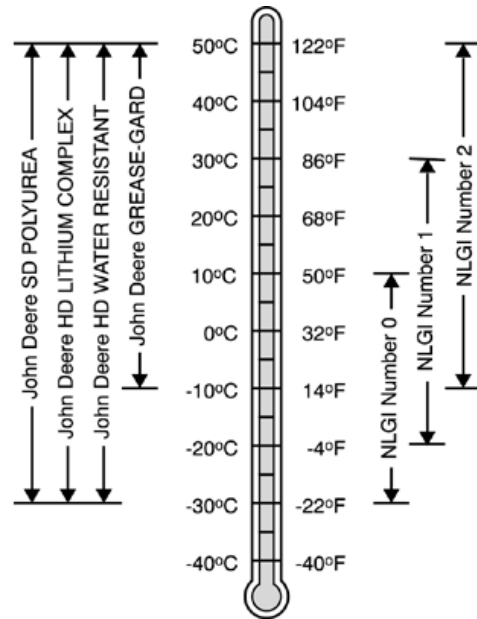
- Grasa John Deere HD LITHIUM COMPLEX
- Grasa John Deere HD WATER RESISTANT (resistente al agua)
- John Deere GREASE-GARD™

Pueden usarse otras grasas si cumplen las normas siguientes:

GC-LB en clasificación de rendimiento NLGI

IMPORTANTE: Algunos tipos de espesantes de grasa no son compatibles con otros. Antes de mezclar distintos tipos de grasa, consultar con el proveedor de grasas.

GREASE-GARD es una marca registrada de Deere & Company



TS1673 —UN—31OCT03

DX,GRE1 -63-07NOV03-1/1

Refrigerante para motores diesel

El sistema de refrigeración de este motor contiene anticongelante/anticorrosivo para ofrecer protección durante todo el año contra la corrosión y el picado de las camisas de los cilindros, así como contra la congelación hasta temperaturas inferiores a -37°C (-34°F). Si se necesita protección para temperaturas más bajas, consultar al concesionario John Deere.

Para el mantenimiento, se prefiere el uso del refrigerante prediluido John Deere COOL-GARD™.

El refrigerante prediluido John Deere COOL-GARD está disponible en concentraciones de 50% de glicol etilénico o de 55% de glicol propilénico.

Refrigerantes adicionales recomendados

También se recomienda el refrigerante del motor siguiente:

- Refrigerante concentrado COOL-GARD de John Deere en una mezcla compuesta por un 40% a un 60% de concentrado y agua limpia y de buena calidad.

Los refrigerantes John Deere COOL-GARD no necesitan aditivos adicionales para refrigerantes, excepto los aditivos que es necesario añadir durante el intervalo de sustitución.

Otros refrigerantes plenamente formulados

Para motores de alto rendimiento pueden usarse otros refrigerantes a base de etilenglicol o propilenglicol bajos en silicatos, si cumplen al menos una de las normas siguientes:

- Refrigerante prediluido (al 50%) ASTM D6210
- Concentrado de refrigerante ASTM D6210 en una mezcla compuesta por un 40% de concentrado y un 60% de agua limpia de buena calidad

Los refrigerantes que cumplen la normativa ASTM D6210 no necesitan aditivos adicionales para refrigerantes, excepto los aditivos que es necesario añadir durante el intervalo de sustitución.

Refrigerantes que requieren aditivos

Para motores de alto rendimiento pueden utilizarse además otros refrigerantes a base de etilenglicol bajos en silicatos si cumplen al menos una de las normas siguientes:

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

- Refrigerante prediluido (al 50%) ASTM D4985 a base de glicol etilénico.
- Concentrado de refrigerante ASTM D4985 a base de glicol etilénico en una mezcla compuesta por un 40% a un 60% de concentrado y agua limpia de buena calidad

Los refrigerantes que cumplen con la norma ASTM D4985 exigen el uso de aditivos para el refrigerante, formulados para motores diesel de alto rendimiento para proteger al motor contra la corrosión y la erosión el picado de las camisas de los cilindros. También necesitan aditivos durante el periodo de sustitución.

Otros refrigerantes

Es posible que ni el refrigerante de John Deere COO-GARD ni otros que cumplen con las especificaciones mencionadas más arriba estén a la venta en la zona geográfica donde se realizan los trabajos de mantenimiento. Si estos refrigerantes no están disponibles, usar un refrigerante concentrado o uno prediluido con aditivos que eviten la corrosión de las ranuras del cilindro y los componentes metálicos del sistema de refrigeración (componentes de hierro fundido, aluminio y aleaciones de cobre como el latón).

Los aditivos deben ser un componente de las siguientes mezclas de refrigerante:

- Un refrigerante prediluido (40% a 60%) a base de glicol etilénico o propilénico
- Un concentrado de refrigerante a base de glicol etilénico o propilénico en una mezcla compuesta por un 40% a un 60% de concentrado y agua limpia de buena calidad

Calidad de agua

La calidad del agua es importante para el rendimiento del sistema de enfriamiento. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de glicol etilénico y glicol propilénico.

IMPORTANTE: No usar aditivos selladores ni anticongelantes que contengan aditivos selladores en el sistema de enfriamiento.

IMPORTANTE: No mezclar los refrigerantes a base de glicol etilénico y propilénico.

DX,COOL3 -63-27OCT05-1/1

Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas dirijase a su concesionario John Deere.

DX,LUBMIX -63-18MAR96-1/1

Intervalos de cambio de filtros y de aceite de motores diesel

Los intervalos de cambio de aceite y filtro mostrados en la tabla de abajo se deben usar como pautas. Los intervalos de cambio reales también dependen de las prácticas de conducción y mantenimiento. Se recomienda un análisis del aceite para determinar la vida útil del aceite y para seleccionar el intervalo correcto de cambio de aceite y filtro.

Los intervalos de cambio de aceite y filtro se basan en una combinación de la capacidad del cárter de aceite, el tipo de aceite y filtro usados, y el contenido de azufre del combustible diesel.

Intervalos de mantenimiento del aceite y filtro del motor		
	Cárter estándar	Cárter de alta capacidad
Azufre en combustible	Menos del 0,05% (500 ppm)	
Aceite estándar	250 horas	250 horas
Aceite Premium	375 horas	500 horas
Azufre en combustible	0,05 a 0,50% (500 a 5000 ppm)	
Aceite estándar	150 horas	150 horas
Aceite Premium	275 horas	400 horas
Azufre en combustible	0,50% al 1,00% (5000 ppm a 10 000 ppm)	
Aceite estándar	125 horas	125 horas
Aceite Premium	187 horas	250 horas
Será necesario analizar el aceite del motor para determinar la duración adicional real de los aceites premium ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, y ACEA E4.		

El nivel de azufre en el combustible diesel afecta los intervalos de cambio de aceite y filtro. Los niveles altos de azufre reducen los intervalos de cambio de aceite y filtro, tal como se muestra en la tabla.

- Se recomienda usar combustible diesel con un contenido de azufre inferior a 0,05% (500 ppm).

PLUS-50 es una marca registrada de Deere & Company
TORQ-GARD SUPREME es una marca registrada de Deere & Company.

- El uso de combustible diesel con un contenido de azufre entre 0,05% (500 ppm) y 0,50% (5000 ppm) puede dar lugar a intervalos de cambio del aceite y filtro más CORTOS como se indica a continuación.
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere ANTES de usar combustible diesel con un contenido de azufre superior a 0,50% (5000 ppm).

IMPORTANTE: En caso de utilizar mezclas de biosiesel superiores a B20, acortar a la mitad los intervalos de cambio de aceite y del filtro o controlar el estado del aceite con OILSCAN para comprobar que la dilución del combustible no supere el 5%.

Los **tipos de aceite** (premium o estándar) en la tabla incluyen:

- "Aceites Premium" entre ellos los aceites PLUS-50™, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, o ACEA E4 de John Deere.
- "Aceites estándar" entre ellos los aceites TORQ-GARD SUPREME™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, o ACEA E3 de John Deere.

NOTA: El intervalo prolongado de cambio de aceite y filtro de 500 horas se permite solamente si se cumplen las condiciones siguientes:

- Motor equipado con un cárter de alta capacidad
- Se recomienda utilizar siempre combustible diesel con un contenido en azufre inferior a 0,05% (500 ppm)
- Empleo de aceite premium: John Deere PLUS-50, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, o ACEA E4
- Será necesario analizar el aceite del motor para determinar la prolongación actual del intervalo para el cambio de los aceites ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, y ACEA E4
- Uso de un filtro de aceite original John Deere

DX,ENOil12 -63-29OCT07-1/1

Nota: Servicio extendido

Debido al elevado contenido de azufre del diesel producido en Brasil, el servicio extendido de 500 horas queda explícitamente prohibido.

Si se usa el aceite Plus-50 o ACEA clasificación E4, E5, E6 y E7, usar servicio estándar de 250 horas o 375 horas como orientación, siempre respetando los intervalos de cambio del filtro del motor.

LT04177,00002DD -63-19DEC07-1/1

Aceite para el rodaje del motor diesel

Los motores nuevos son llenados en la fábrica con ACEITE MOTOR PARA RODAJE John Deere. Durante el período de rodaje, si fuera necesario, reponer el nivel de aceite motor con ACEITE MOTOR PARA RODAJE John Deere.

Cambiar el aceite y el filtro después de las primeras 100 horas de funcionamiento de un motor nuevo o reconstruido.

Después de reacondicionar un motor, llenarlo con ACEITE PARA RODAJE John Deere.

Si no se tiene ACEITE PARA RODAJE John Deere disponible, usar un aceite para motores diesel que cumpla con una de las normas siguientes durante las primeras 100 horas de funcionamiento:

- Clasificación de servicio API CE
- Clasificación API CD
- Clasificación API CC
- Secuencia de aceite ACEA E2
- Secuencia de aceite ACEA E1

PLUS-50 es una marca registrada de Deere & Company

Después del período de rodaje, usar aceite PLUS-50™ u otro de los aceites para motores diesel recomendados en este manual.

IMPORTANTE: En motores nuevos o reparados no utilizar aceite PLUS-50 o aceites para motor que cumplan con las siguientes especificaciones durante las primeras 100 horas de trabajo:

API CJ-4	ACEA E7
API CI-4 PLUS	ACEA E6
API CI-4	ACEA E5
API CH-4	ACEA E4
API CG-4	ACEA E3
API CF-4	
API CF-2	
API CF	

Estos aceites impiden un correcto rodaje del motor.

DX,ENOil4 -63-13SEP06-1/1

Aceite hidráulico y de transmisión

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite.

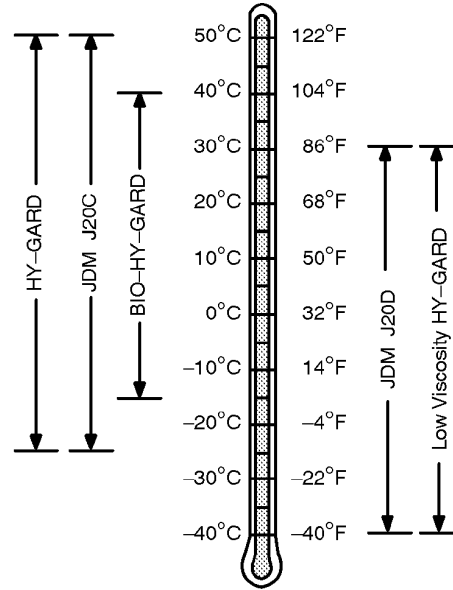
Se recomiendan los aceites siguientes:

- John Deere HY-GARD™
- John Deere HY-GARD™ de baja viscosidad

Es posible utilizar también otros aceites siempre y cuando cumplan al menos una de las siguientes normas:

- Norma John Deere JDM J20C
- Norma John Deere JDM J20D

Usar el aceite John Deere BIO-HY-GARD™ si es necesario utilizar un aceite biodegradable.¹



HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

BIO-HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company

¹ BIO-HY-GARD cumple o supera la capacidad de biodegradación mínima del 80% en un plazo de 21 días conforme al método de prueba CEC-L-33-T-82. El aceite BIO-HY-GARD no debe mezclarse con aceites minerales, ya que esto reduce la biodegradación y hace imposible reciclar el aceite.

DX,ANTI -63-07NOV03-1/1

Aceite para eje de tracción delantero

Use aceite para transmisión John Deere.

El aceite para transmisiones **John Deere SAE 90** es un aceite para múltiples aplicaciones en vehículos. Se recomienda para mantenimiento del grado API GL - 5 y cumple las exigencias de la norma MIL-L-2105 D. Este

aceite de transmisión también supera los requerimientos MB 235.

Capacidades:

Mandos finales: 0,75 litros (0.20 U.S. gal.) cada uno.

Eje delantero: 6,7 litros (1.8 U.S. gal.).

LT04177,0000134 -63-16MAY07-1/1

Funcionamiento de la máquina en condiciones tropicales

Los motores de John Deere están diseñados para el empleo de refrigerante a base de glicol.

Utilizar siempre un refrigerante para motor recomendado a base de glicol, también en áreas geográficas donde no existe el peligro de congelación.

IMPORTANTE: Se puede utilizar también agua como refrigerante, pero sólo *en caso de emergencia*.

La formación de espuma, corrosión de superficies calientes de aluminio o acero, cal, y la cavitación se presentan cuando se usa agua en vez de refrigerante, aún cuando se añadan acondicionadores de refrigerante.

Vaciar el sistema de refrigeración lo antes posible y llenarlo de nuevo con refrigerante motor a base de glicol.

DX,COOL6 -63-18MAR96-1/4

Lubricantes alternativos y sintéticos

Las condiciones de ciertas áreas geográficas pueden exigir la utilización de lubricantes o técnicas de lubricación especiales que no figuran en el Manual del Operador.

Es posible que algunos lubricantes no estén disponibles en la zona.

En este caso, consultar con su concesionario John Deere, quien le proporcionará la información y recomendaciones más actualizadas.

Pueden utilizarse lubricantes sintéticos cuando cumplan las especificaciones indicadas en este Manual del Operador.

Los valores límites de temperatura e intervalos de servicio indicados en este manual se refieren tanto a lubricantes convencionales como a lubricantes sintéticos.

Pueden usarse lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan las especificaciones necesarias.

DX,ALTER -63-15JUN00-1/1

Almacenamiento de lubricantes

Su equipo sólo puede funcionar a pleno rendimiento si utiliza lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar lubricantes y recipientes en una zona protegida del polvo, la humedad y demás contaminación. Almacenar los recipientes de manera que queden

tumbados sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurar la identificación exacta de todos los recipientes y de su contenido.

Desechar los recipientes usados y las sustancias residuales de forma correcta.

DX,LUBST -63-18MAR96-1/1

Engrase, mantenimientos periódicos

Lubricación, servicios periódicos

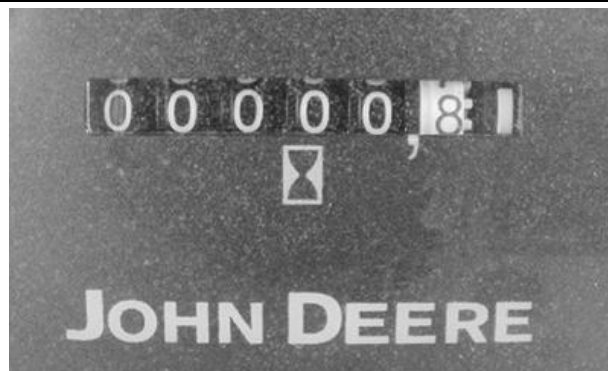
⚠ ATENCIÓN: Salvo que se indique expresamente, nunca proceda al mantenimiento, reparación o lubricación con el motor en marcha.

Los intervalos en los que debe verificar, engrasar, sustituir o reajustar los componentes se basan en las horas de trabajo indicadas en el contador de horas. El contador de horas funciona cuando el motor está en marcha e indica el total de horas de trabajo registrado.

Verifique con frecuencia el buen funcionamiento del contador de horas.

Los intervalos de lubricación y mantenimiento especificados se aplican en condiciones de trabajo normales. Dichos intervalos deben acortarse si trabaja bajo condiciones adversas.

IMPORTANTE: Después de realizar el mantenimiento, la limpieza o la reparación del tractor, vuelva a



CQ162201 —UN—25OCT04

instalar todos los guardapolvos y protecciones antes de trabajar con el tractor.

ML70882,0000496 -63-03JUL08-1/1

Apertura del capó

Desbloquear el capó por medio de la palanca (A) y abrir.



CQ227580 —UN—03NOV04

ML70882,0000497 -63-06APR05-1/1

Acceso a la batería

La batería está ubicada frente al radiador. Para acceder a la batería, abra el capó.



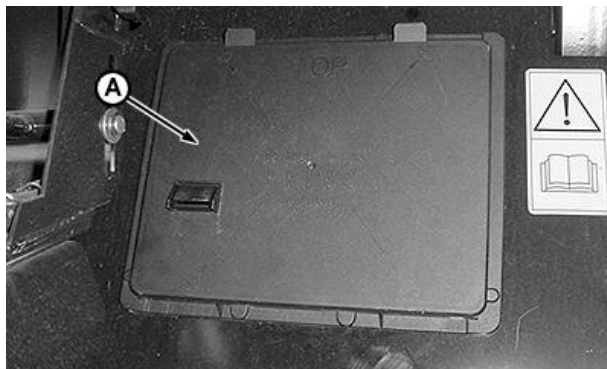
CQ194823 —UN—03NOV04

ML70882,000045C -63-03NOV04-1/1

Acceso a los fusibles (tractores sin cabina)

Los fusibles se hallan en la plataforma de conducción, al lado izquierdo del asiento del operador.

Para acceder a los fusibles quite la tapa (A).



CQ162841—UN—03NOV04

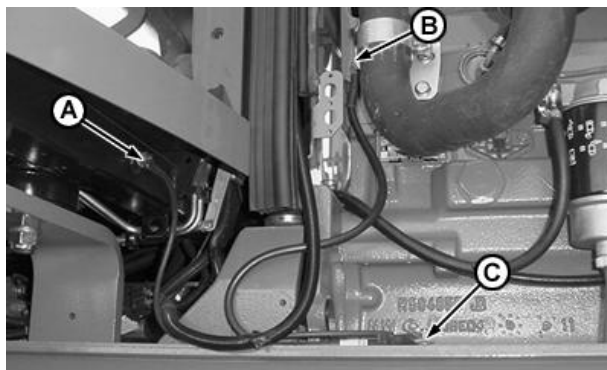
ML70882,0000498 -63-08NOV04-1/1

Conexión a masa del motor

IMPORTANTE: Verifique periódicamente el estado y el ajuste de las tuercas de fijación del cable de conexión a masa del motor.

Los motores John Deere están apoyados sobre amortiguadores de goma dentro de la maquinaria, que además de reducir su nivel sonoro, aíslan eléctricamente al motor. No obstante, es necesario que el motor disponga de una buena conexión a masa. Por esta razón, se incluye un cable de descarga a masa (A).

Si este cable no está en perfecto estado, el exceso de corriente producido por el alternador puede llegar a derivarse a los rodamientos del motor y provocar daños graves al motor.



CQ227600—UN—03NOV04

Conexión a masa del motor

A—Cabina o plataforma del
operador
B—Motor

C—Chasis

ML70882,000045E -63-03JUL08-1/1

Instrucciones importantes referentes al alternador

NOTA: El alternador está equipado con un regulador de tensión.

Adaptadores

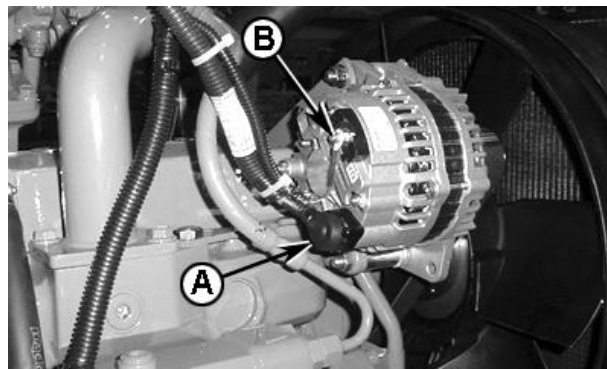
- Cable rojo (A) a la batería.
- Cable negro (B) al contador de horas y a la luz de advertencia de carga de la batería (tablero de instrumentos).

Si es necesario hacer funcionar el motor sin batería (arrancar el motor con una batería auxiliar), no haga funcionar el motor a más de 1000 rpm. Conecte algunos sistemas eléctricos (luces) mientras el motor esté en marcha.

Cuando se saca la batería y el motor se arranca con una batería auxiliar, aisle el cable de corriente que queda suelto, a fin de evitar daños al alternador y al regulador.

⚠ ATENCIÓN: NUNCA produzca un cortocircuito ni haga un puente en la toma a masa del alternador o del regulador con el motor en marcha.

Al conectar la batería, asegúrese de mantener la polaridad correcta. Si las conexiones están invertidas ("+" y "-"), los diodos rectificadores se destruirán de inmediato.



CO2 19000 —UN—22AUG03

IMPORTANTE: Antes de efectuar soldaduras eléctricas en el tractor, desconecte los dos cables del alternador.

Conecte el terminal de masa del aparato de soldadura directamente a la pieza que vaya a soldar.

Antes de efectuar reparaciones en el sistema eléctrico, desconecte el cable de masa de la batería. Ello evitará el riesgo de un cortocircuito.

ML70882,000049A -63-03JUL08-1/1

Mantenimiento—A las 10 horas o diariamente

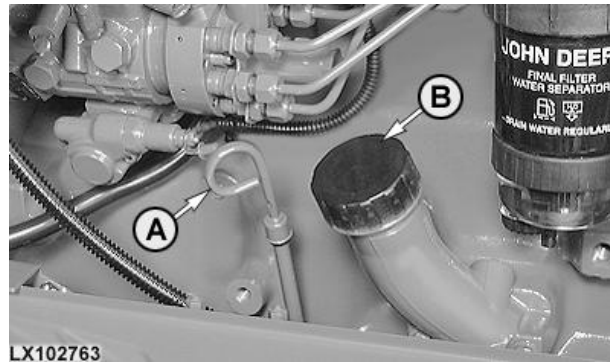
Comprobación del nivel de aceite del cárter del motor

Si el nivel de aceite alcanza la marca "ADD" (añadir) de la varilla de nivel (A), rellenar el cárter hasta la marca superior "XXX" con aceite.

NO hacer funcionar el motor cuando el nivel de aceite está por debajo de la marca ADD (AÑADIR) en la varilla de medición.

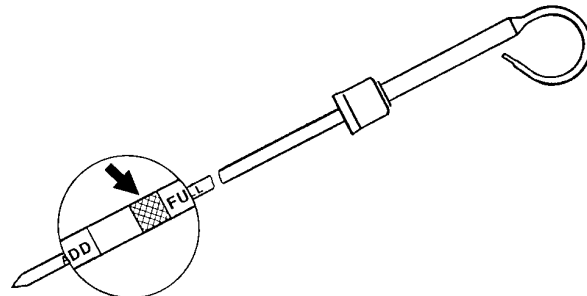
A—Varilla de nivel

B—Boca de llenado



LX102763

LX102763 —UN—26APR02



FD000047

FD000047 —UN—13MAR96

OU12401,0010314 -63-01JUL02-1/1

Comprobación de las luces

Antes de circular por vías públicas, compruebe el buen funcionamiento del equipo de luces y otros equipos eléctricos.

IMPORTANTE: Consulte la legislación local.

ML70882,000049C -63-08NOV04-1/1

Puntos de engrase especiales

Si el tractor acciona un equipo hidráulico externo, compruebe el nivel de aceite del sistema hidráulico y la transmisión.

Engrasar los siguientes puntos si las condiciones de uso del tractor son extremadamente húmedas o con mucho barro:

NOTA: Usar grasa SD Polyurea o similar para el engrase de los siguientes puntos.

- Eje delantero.

- Eje trasero.
- Enganche de tres puntos.
- Enganche para remolque (el enganche debe engrasarse con frecuencia si se usa con frecuencia para trabajos severos).
- Lubricar el eje de TDF (si el tractor está equipado con eje reversible).

Estos trabajos de engrase están descritos en las secciones "Mantenimiento — Cada 50 horas" y "Servicio — Cada 250 horas".

ML70882,000049D -63-14JUN07-1/1

Puntos de engrase, mantenimiento y comprobación

- Comprobar el desgaste de la correa del alternador. (Si fuera necesario sustituirla por otra nueva, consultar con su concesionario John Deere).
- Revisar el estado de los neumáticos.
- Revisar el nivel de refrigerante.
- Revisar del nivel de aceite de la transmisión/sistema hidráulico.

OU92976,00000D7 -63-27JUN06-1/1

Mantenimiento—A las 50 horas

Lubricación de eje delantero y eje articulado universal

⚠ ATENCIÓN: Esta actividad debería ser realizada por una sola persona.

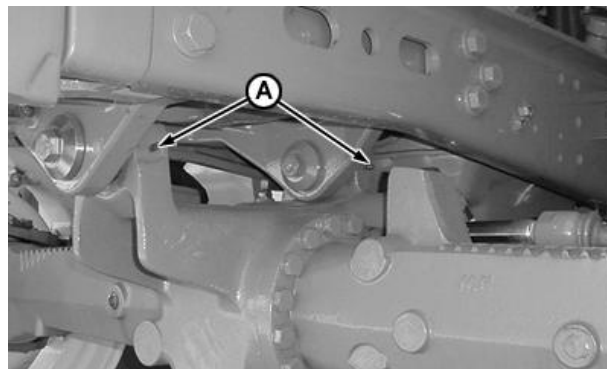
IMPORTANTE: Realice esta operación a cada 10 horas de trabajo si el tractor se usa en condiciones de extrema humedad o barro.

Lubrique los puntos de lubricación (A) del eje delantero y del eje articulado universal, como se especifica.

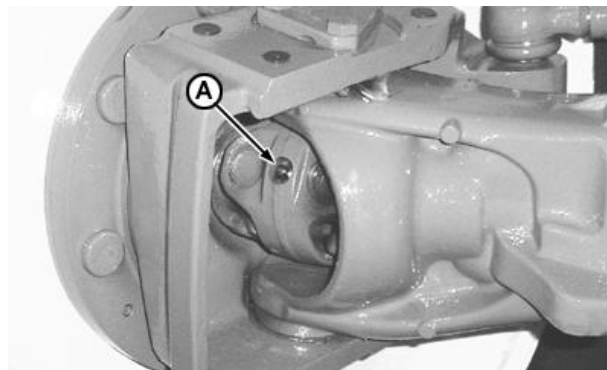
Valor especificado

Lubricación del eje delantero y el eje articulado universal—Lubricante	Grasa John Deere SD Polyurea™ o grasa universal
--	---

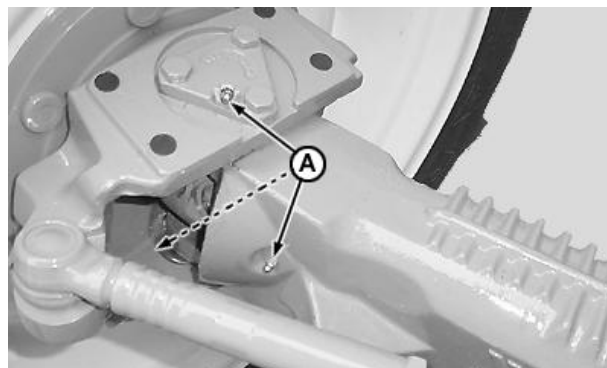
IMPORTANTE: Limpie bien todos los puntos de lubricación y sustituya los adaptadores de lubricación que estén dañados.



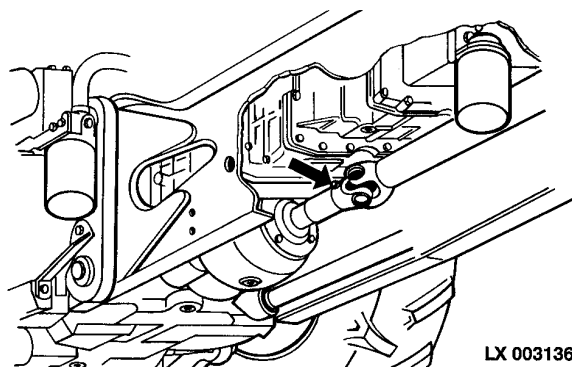
CQ227620 —UN—04NOV04



CQ227631 —UN—18OCT06



CQ279731 —UN—17MAY07



LX003136 —UN—15AUG94

LT04177,000013B -63-03JUL08-1/1

Puntos de engrase, mantenimiento y comprobación

- Revisar si existen tornillos flojos en el tractor.
- Comprobar la carga de la batería y el estado de los bornes (consultar la sección "Mantenimiento - Según necesidad" y observar las medidas de seguridad.)

OU92976,00000E9 -63-27JUN06-1/1

Mantenimiento—Primeras 100 horas

A las primeras 100 horas de trabajo

Compruebe periódicamente las abrazaderas de las mangueras de admisión de aire y las del sistema hidráulico, y apriételas según sea necesario.

AG,LT04177,163 -63-16JUN06-1/1

Después de 100 horas

Lubrique los siguientes puntos si las condiciones de uso del tractor son extremadamente húmedas o con mucho barro:

- Vacíe el aceite del motor y rellene (consulte las secciones "Combustible, lubricantes y refrigerante - Aceite de rodaje de motores diesel" y "Servicio — Cada 250 horas").
- Cambie los filtros de aceite del motor. Use filtros originales de John Deere (ver la sección "Servicio — Cada 250 horas").
- Compruebe que no haya fugas en las mangueras de admisión de aire y no que existan fugas de aceite. (Ver "Servicio - Cada 500 horas").
- Cambie los filtros de aceite para los sistemas de transmisión/hidráulico (ver la sección "Servicio —Cada 750 horas").
- Cambie el mando final del eje delantero y el aceite del diferencial (ver la sección Servicio—Cada 1500 horas).

OU92976,00000DB -63-03APR08-1/1

Mantenimiento—A las 250 horas

Cambio de aceite del motor

Vacíe el aceite con el motor aún caliente.

1. Saque el tapón de vaciado (A).
2. Mientras se vacía el aceite del motor, cambiar el filtro.
3. Sustituya el tapón de vaciado (usar una junta nueva) y apriete con el par recomendado.

Valor especificado

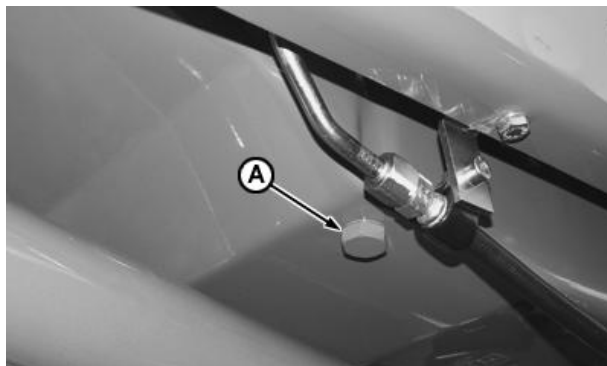
Tapón de vaciado—Par motor 70 N·m (52 lb·ft)

4. Añada aceite por la boca de llenado un aceite que tenga la viscosidad adecuada (ver "Combustible, lubricantes y refrigerante"). Véase la capacidad aproximada del motor en la sección "Especificaciones".
5. Haga funcionar el motor brevemente para comprobar que no haya fugas en la base del filtro o en el tapón de vaciado.
6. Apague el motor.
7. Espere 5 minutos y revise el nivel de aceite. El nivel de aceite debe quedar entre las dos marcas de la varilla (C). Añada aceite según se requiera.

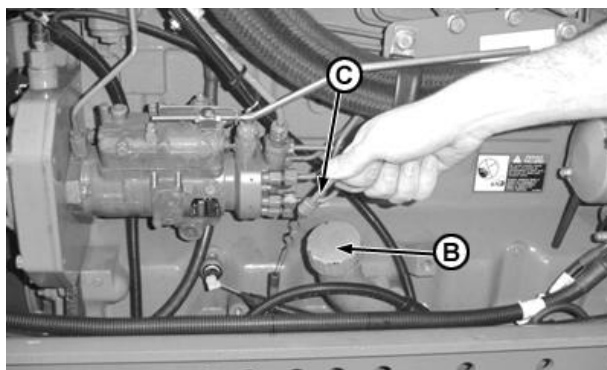
IMPORTANTE: Lleve a cabo el primer cambio de aceite del motor y filtro de aceite después de las primeras 100 horas. Luego cambie cada 250 horas o cada año, lo que ocurra primero.

NOTA: El intervalo puede extenderse de 250 a 375 horas si se usa aceite JD Plus-50 o aceite de clasificación ACEA E4, E5, E6 y E7.

NOTA: Para más información acerca de aceites, consulte la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante - Aceite de los motores diesel".



CQ259210—UN—09DEC05



CQ224159—UN—09JUN04

ML70882,00004A0 -63-03APR08-1/1

Cambio del filtro de aceite del motor

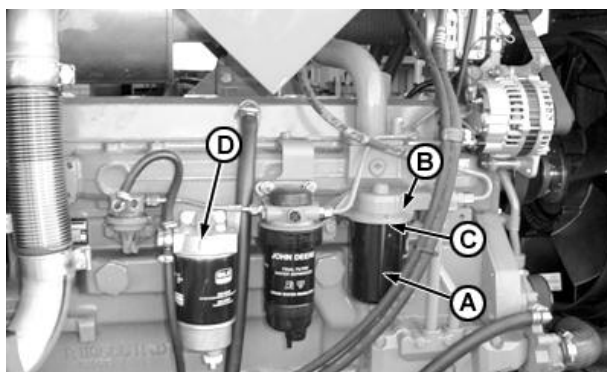
1. Saque el filtro (A) y limpie la superficie de la carcasa (B).
2. Aplique un poco de aceite sobre la retención (C) del nuevo filtro.
3. Enrosque el nuevo filtro a mano hasta que la retención toque la superficie de la carcasa y enrosque entonces entre 3/4 y 1-1/4 vueltas más.

IMPORTANTE: No apriete demasiado el filtro.

4. Arranque el motor y compruebe si hay fugas.

IMPORTANTE: Lleve a cabo el primer cambio de aceite del motor y filtro de aceite después de las primeras 100 horas. Luego cambie cada 250 horas o cada año, lo que ocurra primero.

NOTA: El intervalo puede extenderse de 250 a 375 horas si se usa aceite JD Plus-50 o aceite de clasificación ACEA E4, E5, E6 y E7.



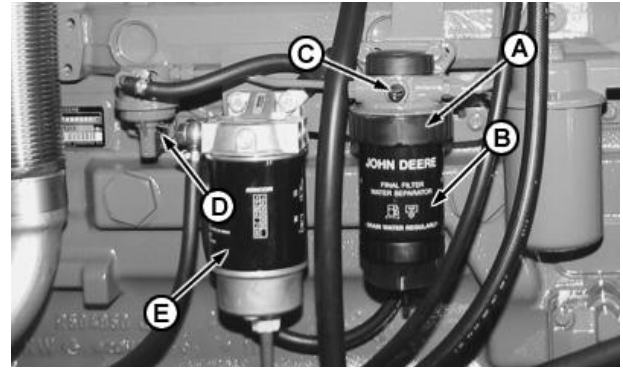
CQ281055—UN—23AUG07

NOTA: El filtro de combustible primario (D) que se muestra en la ilustración es un componente optativo.

LT04177,000017C -63-23AUG07-1/1

Cambio del filtro de aceite final

1. Afloje el anillo de bloqueo (A) y quite el filtro (B). Use un nuevo filtro con el tapón del anterior.
2. Retire el separador de agua del filtro y únalo al nuevo.
3. Instale el nuevo filtro (lleno de gasóleo). Alinee correctamente las marcas en el filtro y en la base del filtro.
4. Apriete el anillo de seguridad (A) hasta escuchar que encastra.
5. Afloje el tapón (C) del filtro final.
6. Purgue el sistema por medio de la bomba de combustible (D) hasta que el combustible fluya limpio.
7. Cierre el tapón de vaciado (C).
8. Arranque el motor y compruebe si hay fugas.



NOTA: El filtro de combustible primario (E) que se muestra en la ilustración es un componente optativo.

LT04177,000017D -63-23AUG07-1/1

CQ281056 —UN—23AUG07

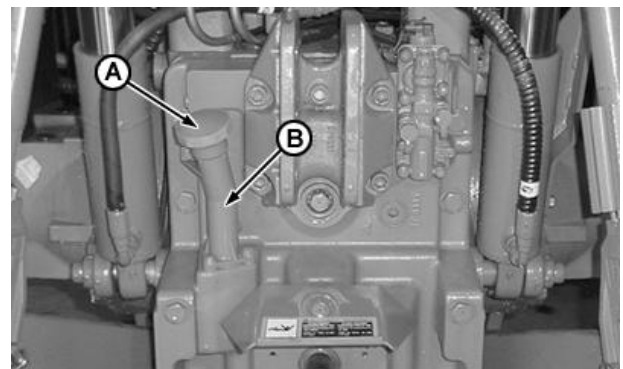
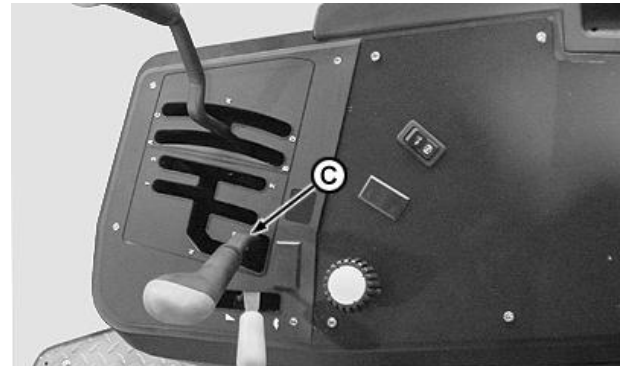
Verificación del nivel de aceite hidráulico de la transmisión

IMPORTANTE: Compruebe el nivel de aceite con el motor frío. Preferiblemente por la mañana, después de que el tractor ha estado parado toda la noche.

1. Estacione el tractor en terreno nivelado.
2. Coloque la palanca (C) en la posición "P".
3. Baje los brazos de elevación.
4. Retire la cubierta (A) con la varilla indicadora de nivel y límpiela.
5. Vuelva a introducir la varilla indicadora de nivel en la carcasa. Retire y compruebe el nivel de aceite.

El nivel de aceite deberá estar entre las marcas de la varilla indicadora de nivel. Si está por debajo de la marca inferior, suba el nivel añadiendo aceite a través de la boca de llenado (B).

IMPORTANTE: Use únicamente aceite John Deere HY-GARD.



LT04177,0000193 -63-03JUL08-1/1

CQ279895 —UN—11JUN07

CQ162891 —UN—10NOV04

Drenaje de agua del tanque de combustible

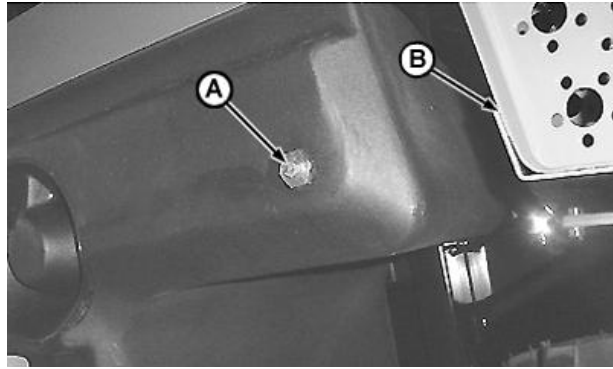
NOTA: Coloque un recipiente pequeño debajo del grifo para recoger el agua y el combustible derramados.

Abra el tornillo de drenaje (A) para liberar la humedad y los residuos acumulados en el tanque de combustible.

Vuelva a ajustar el tornillo de drenaje tan pronto como comience a salir combustible limpio.

A—Tornillo de drenaje del tanque

B—Escalerilla de acceso a la cabina



Vista inferior del tanque de combustible

LT04177,0000074 -63-03JUL08-1/1

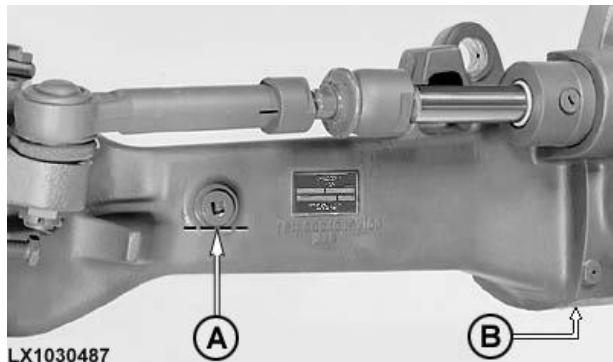
CQ239231—UN—23OCT06

Comprobación del nivel de aceite del eje de tracción delantera

Quitar el tapón de nivel (A) de aceite. El nivel de aceite debe llegar hasta el agujero roscado del tapón. Apretar el tapón de comprobación de nivel con 90 N.m (66 lb-ft).

A—Tapón de comprobación de nivel de aceite

B—Tapón de vaciado



LX1030487

ML70882,00004A4 -63-16JAN07-1/1

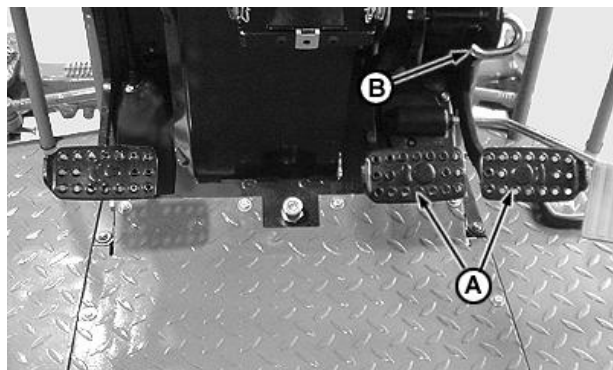
LX1030487—UN—21AUG02

Comprobación de los frenos hidráulicos

Con el motor detenido, compruebe si los frenos hidráulicos funcionan correctamente:

1. Bombear varias veces los frenos izquierdo y derecho (A) por separado. Se debería notar una resistencia considerable al pisarlos. De no ser así, consulte a su concesionario John Deere.
2. Compruebe que los pedales de freno no descieran del todo en 10 segundos después de haberlos aplicado primero. Si descinden, o si uno de los pedales lo hace más rápido que el otro, consulte a su concesionario John Deere.
3. Bloquee los dos pedales de freno mediante el pasador (B) y pisar ambos pedales simultáneamente. Se debería notar una resistencia considerable al pisarlos. Si la diferencia de nivel entre los pedales es más de 51 mm, consulte a su concesionario John Deere.

IMPORTANTE: Cuando el pedal descende después de llegar al punto de resistencia, ello significa que hay una fuga en algún punto del sistema de frenos (consulte a su concesionario John Deere).



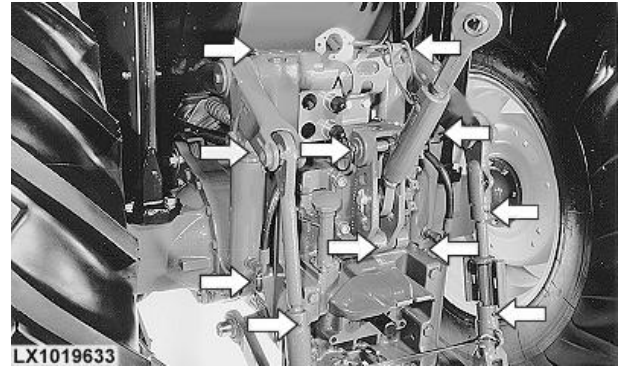
Es fundamental que se note resistencia y haya simetría entre el pedal izquierdo y el derecho, cuando se da una frenada de emergencia con ambos pedales unidos con el pasador (B).

LT04177,0000194 -63-22AUG07-1/1

CQ279894—UN—11JUN07

Lubricación del enganche tripuntal

Aplicar varias capas de grasa universal John Deere a todos los engrasadores del sistema del elevador hidráulico.



LX1019633 —UN—04AUG99

LT04177,0000157 -63-14JUN07-1/1

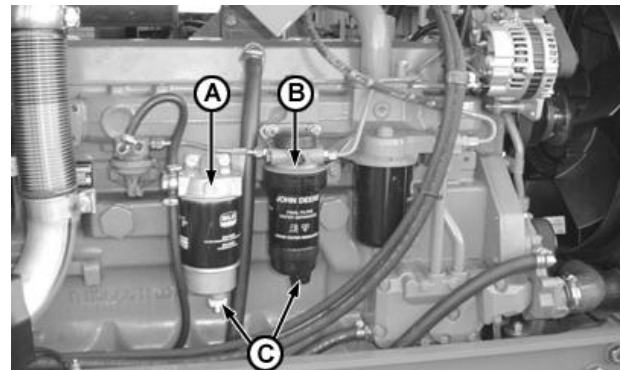
Comprobación del filtro final de combustible y del separador de agua

Si se detectan sedimentos o agua en el filtro final de combustible (B) y el filtro primario (B), proceda del siguiente modo:

1. Ponga la palanca en posición "P" (estacionamiento).
2. Haga funcionar el motor al ralentí (a bajas revoluciones).
3. Suelte los tapones (C) y apriételos de nuevo tras drenar el agua y los sedimentos.

IMPORTANTE: El separador de agua del filtro de combustible y del filtro final debe drenarse todos los días.

NOTA: El filtro de combustible primario (A) que se muestra en la ilustración es un componente optativo.



CQ224170 —UN—09JUN04

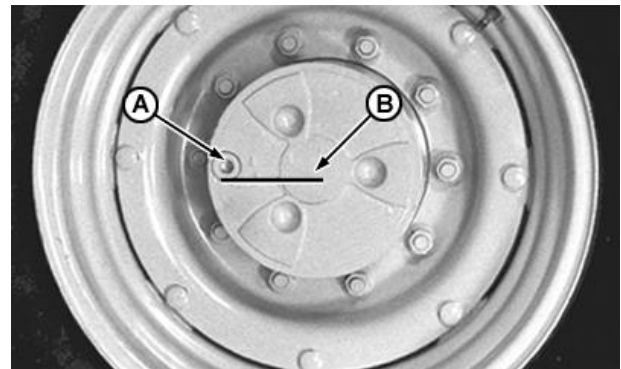
LT04177,000017E -63-23AUG07-1/1

Nivel de aceite reducciones finales del eje de TDM

1. Girar la rueda de forma que el tapón de vaciado (A) esté horizontal respecto al centro de la rueda (B).
2. Quitar el tapón de vaciado. El nivel de aceite debe llegar al agujero roscado del tapón de vaciado.
3. Apretar el tapón de vaciado con 90 N.m (66 lb-ft).

IMPORTANTE: Si fuera necesario reponer el aceite perdido en fugas, quitar todo el aceite del eje y añadir aceite Hy-Gard (ver la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante").

NOTA: Realizar el primero cambio de aceite del eje y de la reducción final al alcanzar 100 horas de trabajo. Luego, sustituir cada 750 horas de trabajo.



CQ162941 —UN—04NOV04

ML70882,00004A3 -63-05JUL06-1/1

Puntos de engrase, mantenimiento y comprobación

- Comprobar el correcto funcionamiento del circuito de seguridad del arranque.
- Lubricar el eje de la TDF con grasa universal John Deere.
- Comprobar y ajustar el freno de estacionamiento (consultar con su concesionario John Deere).

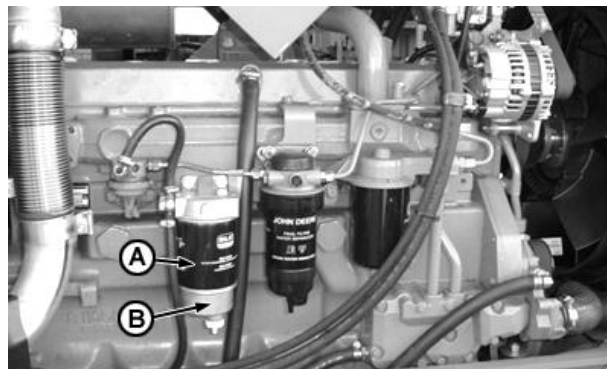
ML70882,00009C0 -63-28JUN06-1/1

Mantenimiento—A las 500 horas

Cambio del filtro primario de combustible

1. Saque el cartucho del filtro (A) y el separador de agua (B).
2. Monte un nuevo cartucho de filtro al separador de agua.
3. Instale el conjunto de cartucho del filtro y separador de agua lleno de gasóleo.
4. Purgue el aire del sistema de alimentación.

NOTA: El filtro de combustible primario (A) que se muestra en la ilustración es un componente optativo.



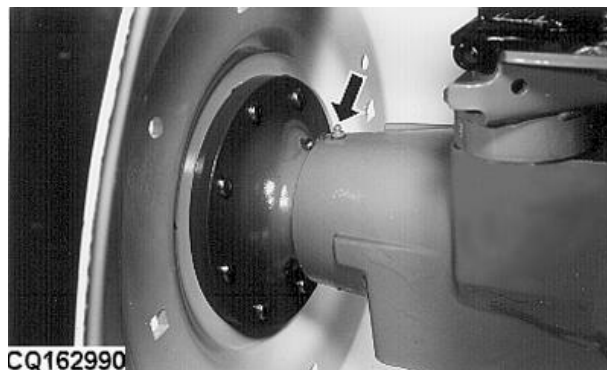
CQ209731 —UN—09JUN04

LT04177,000017F -63-23AUG07-1/1

Lubricación de los rodamientos de transmisión traseros

IMPORTANTE: Realice esta tarea cada 10 horas de funcionamiento si el tractor funciona en condiciones extremadamente húmedas.

Aplique entre 6 y 8 capas de grasa universal John Deere en ambos grupos de rodamientos del eje trasero (Consulte la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante").



CQ162990 —UN—26OCT98

ML70882,00004A7 -63-03JUL08-1/1

Junta universal motor a transmisión

Comprobar el estado de las juntas universales del eje por si presentan holgura o tienen tornillos flojos.

En caso de haber holgura, acudir al concesionario John Deere.

A—Tornillo



CQ239290 —UN—11APR05

LT04177,0000060 -63-07JUN06-1/1

Mangueras de admisión de aire

Compruebe si hay fugas en los empalmes de mangueras y apriete las abrazaderas.

Si hay fugas o daños en las mangueras, entrará suciedad en el motor.

AG,LT04177,186 -63-16JUN06-1/1

Mantenimiento—Primeras 750 horas

Puntos de engrase, mantenimiento e inspección

- Ajustar la holgura de las válvulas del motor (ver sección “Mantenimiento – A las 2000 horas”).

OU92976,00000C1 -63-27JUN06-1/1

Mantenimiento—A las 750 horas

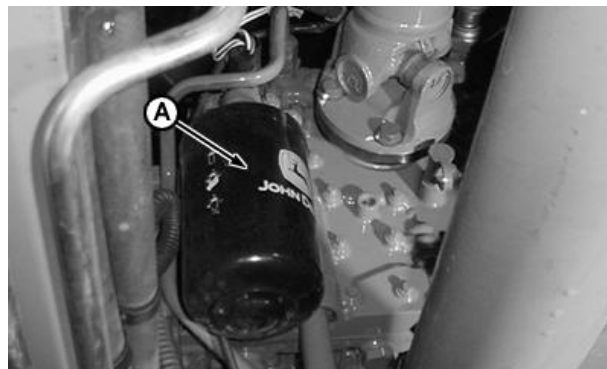
Cambio de filtros de transmisión/hidráulico

NOTA: Lleve a cabo la primera sustitución de los filtros de transmisión/del sistema hidráulico después de 100 horas de trabajo. Luego, sustitúyalos cada 750 horas de trabajo.

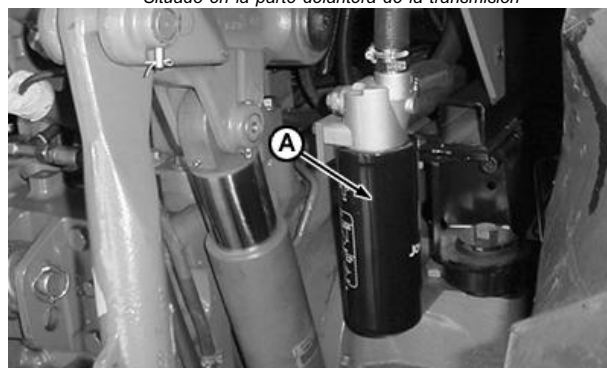
1. Quite los filtros.
2. Lubrique los anillos de estanquidad de los nuevos filtros e instálelos.

Use únicamente filtros originales John Deere.

IMPORTANTE: Sustituya siempre los dos filtros al brindar mantenimiento. Nunca sustituya únicamente un filtro.



Situado en la parte delantera de la transmisión



Situado en la parte trasera del tractor

ML70882,00004A8 -63-03JUL08-1/1

CQ227670 —UN—04NOV04

CQ227890 —UN—04NOV04

Cambio aceite de reducciones finales del eje de TDM

1. Girar la rueda hasta que el tapón de vaciado (A) esté en la posición inferior. Quitar el tapón de vaciado (A) y vaciar el aceite en un recipiente adecuado.

Valor especificado

Reducción final de la rueda

delantera—Capacidad

aproximada..... 1,7 litros (0.45 U.S. gal)

2. Girar la rueda 180°. Llenar la reducción final de la rueda delantera con la cantidad especificada de aceite nuevo.
3. Comprobar el nivel, poner el tapón de vaciado y apretarlo con 90 N.m (66 lb-ft).



ML70882,00004AA -63-19JAN07-1/1

CQ163041 —UN—04NOV04

Cambio del aceite del eje delantero de 4x4

NOTA: El aceite de la caja del eje y de los mandos finales debe sustituirse después de las primeras 100 horas de funcionamiento. Luego, deberá sustituirse cada 750 horas de funcionamiento.

Para la transmisión use SIEMPRE el aceite recomendado John Deere. Consulte la sección "Combustible, lubricantes, aceite y refrigerante".

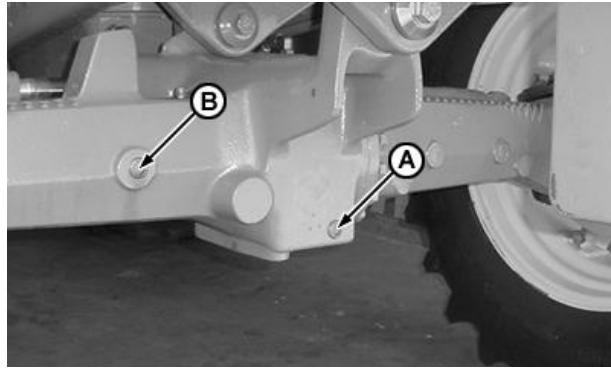
Cambie el aceite mientras esté aún caliente, inmediatamente después de haber trabajado con el tractor.

1. Quite el tapón de drenaje (A) y el tapón de nivel de aceite (B).
2. Drene el aceite en un recipiente adecuado.

Valor especificado

Eje delantero—Capacidad
aproximada..... 6.7 L (1.8 U.S.
gal)

3. Vuelva a instalar el tapón de drenaje y ajústelo a 150 N.m (110 lb-ft).



CQ227980—UN—04NOV04

4. Llene el depósito con la cantidad especificada de aceite nuevo.
5. El nivel de aceite debería alcanzar el receso de la boca de llenado (B); vuelva a instalar el tapón de nivel de aceite. Instale nuevamente el tapón de verificación del nivel de aceite y ajústelo con 150 N.m (110 lb-ft).

LT04177,0000135 -63-03JUL08-1/1

Puntos de lubricación, servicio e inspección

- Realizar los ajustes del sistema hidráulico (consulte al concesionario John Deere).
- Comprobar las velocidades máximas y mínimas del motor (consulte al concesionario John Deere).
- Limpiar el filtro de aire del tanque de combustible (consulte al concesionario John Deere).
- Limpiar la tubería de respiradero del cárter (consulte al concesionario John Deere).
- Probar el refrigerante y añadir condicionador (consulte al concesionario John Deere).
- Comprobar los rodamientos de la rueda para detectar si hay juego (consulte al concesionario John Deere).

ML70882,00009BF -63-22JUN06-1/1

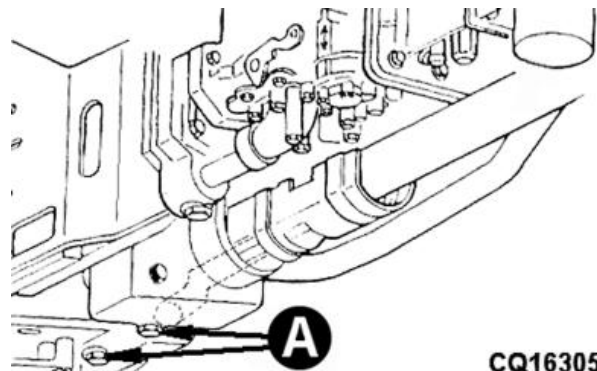
Mantenimiento—Cada 2 años o cada 1.250 horas

Cambio del aceite del sistema hidráulico/ de la transmisión

1. Haga funcionar el motor y conecte algunos controles hidráulicos para hacer que se caliente el aceite.
2. Estacione el tractor sobre suelo nivelado. Apagar el motor y retirar la llave de contacto.
3. Aplique el freno de estacionamiento (ajuste la palanca del cambio de marchas a punto muerto).
4. Baje los brazos de elevación.
5. Saque el tapón de vaciado (A).
6. Cambie el filtro de aceite de la transmisión y el filtro hidráulico (B).
7. Desenrosque el tapón (C), quite la malla de succión y lávela con combustible.
8. También quite el tubo de succión del aceite de la transmisión (1) para limpiar los posibles residuos que pueden haber quedado dentro del tubo. Para hacerlo, quite los tres tornillos (6). Quite el tubo tirando de él hacia adelante. Utilice combustible para limpiar la parte interior del tubo y la caja que sostiene al tubo con la malla del filtro.
9. Compruebe la condición en que se encuentran los retenes; sustitúyalos de ser necesario.
10. Después de limpiar, lubrique el extremo e instale el tubo en la caja posterior usando para ello sólo presión manual. En el extremo opuesto, fije usando los tres tornillos.
11. Antes de agregar aceite nuevo, vuelva a colocar la malla de aspiración y apriete los tapones de vaciado a 50 N.m (35 lb-ft).
12. Cargue aceite Hy-Gard por la boca de llenado de la caja de cambios.
13. Haga funcionar el motor durante unos minutos y conecte algunos controles hidráulicos.
14. Detenga el motor y espere 5 minutos.
15. Baje los brazos de elevación.
16. El nivel de aceite debe de quedar entre las dos marcas de la varilla. Inserte la varilla de nivel, gírela completamente, vuelva a quitarla y compruebe el nivel de aceite. Si es muy bajo, suba el nivel agregando más aceite por la boca de llenado.

Capacidades:

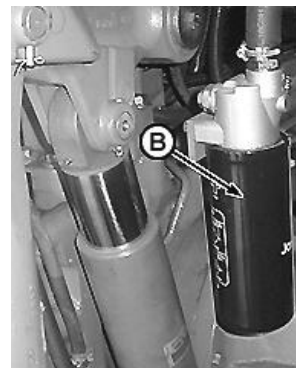
Transmisión SyncroPlus del 6415 ó 6615= 62 litros (16.4 U.S. gal)



Tapón de la transmisión

CQ163050

CQ163050 —UN—23SEP98



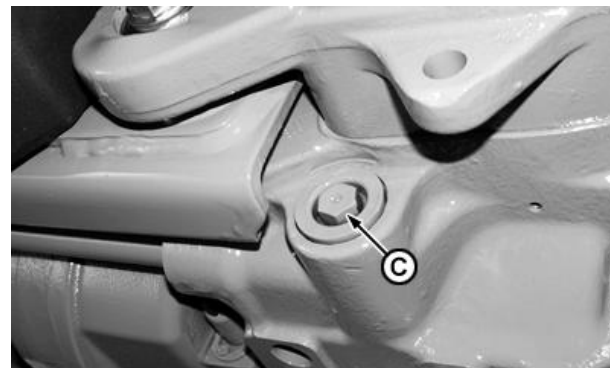
Filtros hidráulicos



Filtro de aceite de la transmisión

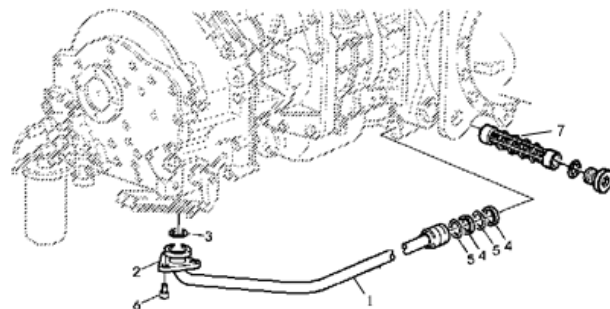
CQ170620

CQ170620 —UN—09DEC98



Lado izquierdo del diferencial SyncroPlus

CQ274980 —UN—03JUL06



CQ199950

Tubo de aspiración de aceite de la transmisión

CQ199950 —UN—25SEP00

LT04177,0000187 -63-23AUG07-1/1

Puntos de lubricación, mantenimiento e inspección

- Comprobar el sistema de aire acondicionado (consulte al concesionario John Deere).
- Sustituir la válvula del termostato (ver la sección “Servicio —Cada 2000 horas”).

NOTA: Sustituir la válvula del termostato cada dos años o 2000 horas, lo que ocurra primero.

ML70882,00009C1 -63-05JUL06-1/1

Mantenimiento—A las 1.500 horas

Picos inyectores

IMPORTANTE: Las pruebas y la sustitución de los picos inyectores deben ser realizadas por el concesionario John Deere.

Verifique los picos inyectores cada 1500 horas.

Si los picos no funcionan correctamente, consulte al concesionario John Deere para que los sustituya.

Si los picos inyectores funcionan correctamente, no es necesario sustituirlos en este momento.

IMPORTANTE: Si no existe la necesidad de cambiar los picos inyectores después de 1500 horas de uso, deben ser sustituidos después de 3750 horas, incluso si todavía están funcionando correctamente.

LT04177,000017A -63-03JUL08-1/1

Puntos de lubricación, mantenimiento e inspección

- Comprobar el tensor automático de la correa del ventilador del motor (consulte al concesionario John Deere).

ML70882,00009C5 -63-09JUN06-1/1

Mantenimiento—A las 2.000 horas

Cambio del refrigerante del motor

⚠ ATENCIÓN: Es posible que el refrigerante esté caliente. Antes de tocarlos, aguarde a que el radiador y el bloque motor se hayan enfriado.

No quite la tapa (C) del tanque de expansión (D) hasta que la temperatura del agua sea aproximadamente igual a la temperatura ambiente. Primero afloje la tapa (C) para aliviar la presión y luego quítela con cuidado.

1. Recoja el líquido refrigerante en un recipiente.
2. Quite el tapón de drenaje (A) del bloque motor.
3. Para drenar todo el refrigerante del motor, suelte la abrazadera (B) de la manguera del radiador.
4. Cuando el sistema de enfriamiento del motor esté totalmente vacío, cierre el tapón de drenaje (A) del bloque motor, y vuelva a instalar y ajuste la abrazadera (B) de la manguera del radiador. Rellene el sistema con una solución comercial para limpiar los circuitos de enfriamiento.
5. Ponga a funcionar el motor hasta que alcance la temperatura de trabajo. Detenga el motor y drene el sistema.

IMPORTANTE: Jamás añada refrigerante a un motor caliente. Espere a que el motor se enfríe.

6. Drene el sistema nuevamente y llénelo con agua limpia.
7. Ponga a funcionar el motor hasta que alcance la temperatura de trabajo.
8. Detenga el motor y drene el sistema.
9. Cierre el tapón de drenaje del radiador y la tapa de drenaje (C) nuevamente. Conecte la manguera de drenaje (E).
10. En este momento, reabastezca el sistema con el refrigerante recomendado (consulte la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante").

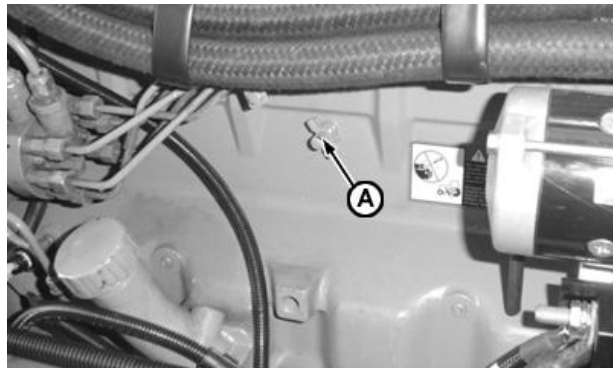
IMPORTANTE: Respete los porcentajes de mezcla de agua y refrigerante especificados.

NOTA: Consulte la capacidad en la sección "Especificaciones".

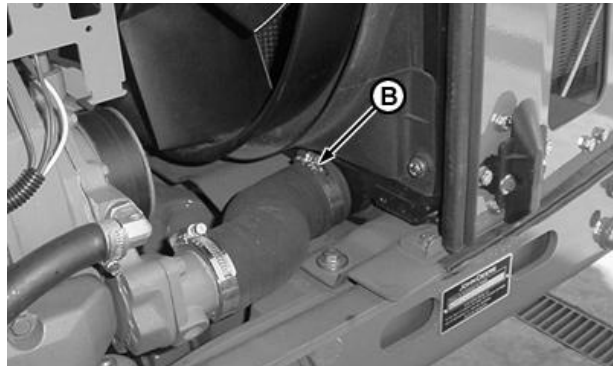
11. Después de volver a llenar el sistema, haga funcionar el motor para permitir que el refrigerante circule por todo el sistema.
12. Verifique el nivel de refrigerante del lado del tanque de expansión (D). El nivel de la mezcla líquida debe estar entre las marcas "máx." y "mín.".
13. Mantenga siempre el radiador perfectamente limpio. Elimine todos los sedimentos y la suciedad, y enderece con cuidado las aletas dobladas.



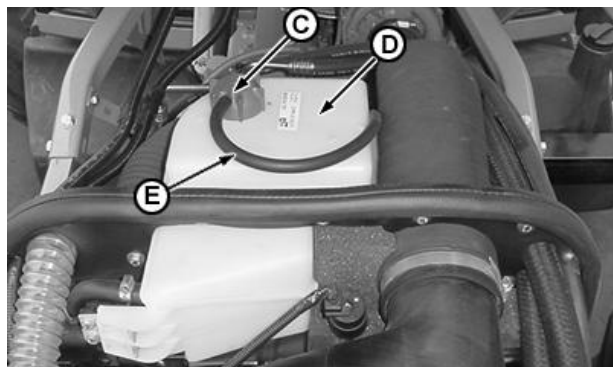
T6642EK—UN—01NOV88



CQ210021—UN—04NOV04



CQ224160—UN—04NOV04



CQ241430—UN—05MAY05

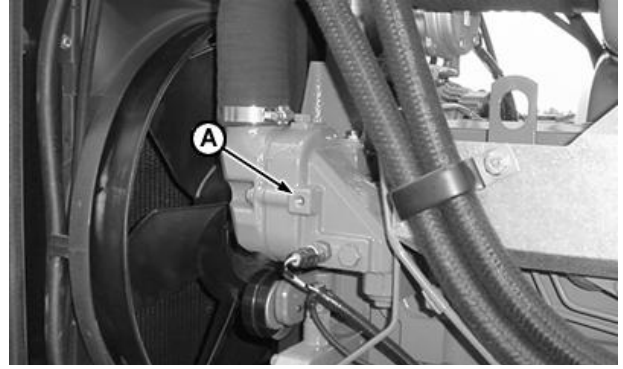
ML70882,00004AB -63-03JUL08-1/1

Sustitución del termostato

Al limpiar el radiador, sustituir el termostato (A) de acuerdo con las siguientes recomendaciones:

NOTA: Sustituir la válvula del termostato cada 2 años o 2000 horas de trabajo, lo que primero se presente.

1. Quitar los tornillos.
2. Extraer el termostato.
3. Retirar el retén usado y sus restos.
4. Instalar un nuevo termostato.
5. Instalar un nuevo retén y el tapón.
6. Apretar los tornillos con 47 N.m (4.7 kg.m o 35 lb-ft).



CQ227990—UN—04NOV04

ML70882,00004AC -63-28JUN06-1/1

Ajuste de las válvulas

Para garantizar el rendimiento de su tractor John Deere recomendamos ajustar las válvulas cada 2000 horas de trabajo.

Efectuar siempre esta operación en su concesionario John Deere.

LT04177,000017B -63-21JUN06-1/1

Servicio—Según se requiera

Filtro de aire

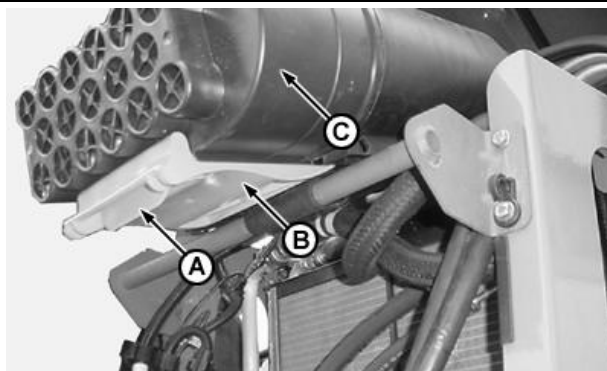
Si durante el funcionamiento se enciende la luz de aviso de obstrucción del filtro de aire, extraer y limpiar el filtro de aire primario.

NOTA: El filtro primario puede limpiarse un total de **cinco veces**.

Será necesaria su sustitución una vez que se haya limpiado cinco veces o cada 2 años.

Subir el capó. Tirar de la traba (A) y empujar el bloqueo (B) hacia abajo. Empujar la tapa (C) hacia arriba. Tirar con cuidado del filtro primario para sacarlo de la carcasa.

IMPORTANTE: Nunca hacer funcionar el motor sin el filtro primario.



CQ228000—UN—04NOV04



CQ274950—UN—03JUL06

MB03730,0000139 -63-03JUL06-1/1

Limpieza del encastre del filtro primario

Para la limpieza del filtro (A) durante el trabajo, golpearlo contra la palma de la mano.

IMPORTANTE: Tenga cuidado de no dañar ni deformar el anillo de guiado.

Cuando regrese a la zona de servicio, limpiar bien el filtro o cámbielo por uno nuevo.



LX1026150

LX1026150—UN—21MAY01

ML70882,00004AF -63-06APR05-1/2

Procedimiento de limpieza del filtro primario

Si al golpear el filtro con la mano no se elimina el polvo, sople con aire comprimido desde el interior del filtro hacia fuera.

⚠ ATENCIÓN: La presión del aire comprimido **NO** ha de superar los 600 kPa (6 bar; 90 PSI)

Sustituir el filtro si la luz testigo sigue encendida tras haberlo limpiado.



LX1026151

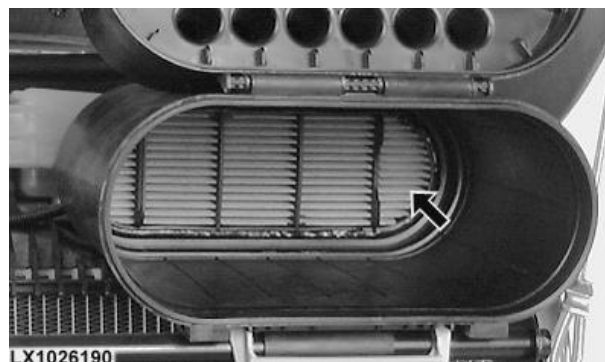
LX1026151—UN—21MAY01

ML70882,00004AF -63-06APR05-2/2

Filtro secundario (de seguridad)

Si se daña el filtro, deberá cambiarse. Cámbielo cada quinta vez que cambie el filtrante primario o, a lo más tardar, tras 2 años de funcionamiento.

IMPORTANTE: Nunca intente limpiar el cartucho filtrante secundario (de seguridad). Cámbielo por uno nuevo.



LX1026190 —UN—06FEB02

MB03730,000013A -63-20JAN05-1/1

Soporte

Con el retén de goma por delante (flechas en el adhesivo hacia la carcasa del filtro), introduzca un cartucho filtrante primario nuevo o limpiado hasta el fondo de la carcasa. Baje la tapa y cierre la retención.

IMPORTANTE: Nunca cierre el capó ni arranque el motor si no se ha montado bien el filtro.



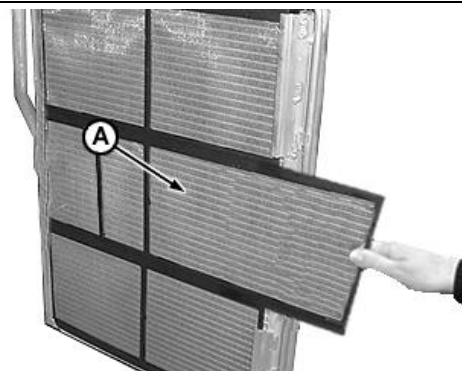
CQ228010 —UN—05NOV04

ML70882,00004B1 -63-08NOV04-1/1

Limpeza de la rejilla del radiador

Mantenga el radiador siempre limpio. Elimine todos los sedimentos y la suciedad y enderece con cuidado las aletas dobladas.

Saque la malla filtrante (A) lateralmente.



CQ171281 —UN—05NOV04

ML70882,00004B2 -63-08NOV04-1/1

Purga de los frenos

Si el frenado es ineficaz o irregular, purgar el aire del sistema. Con el motor del tractor en marcha y la palanca

en "P" (estacionamiento), pisar varias veces los pedales de freno hasta purgar el sistema. Si el problema persiste, acudir al concesionario John Deere.

ML70882,00004B5 -63-21JUN06-1/1

Aplicar grasa a los puntos de engrase

Si se ha lavado el tractor con chorro de agua a alta presión, es necesario aplicar grasa a todos los puntos de engrase.

NOTA: El dirigir un chorro de agua a presión hacia componentes electrónicos/ eléctricos o conectores,

rodamientos, juntas hidráulicas, bombas de inyección u otras piezas y componentes sensibles, puede provocar fallos de funcionamiento. Reduzca la presión del agua y pulverice a un ángulo entre 45 y 90°. Evite usar disolventes.

ML70882,00004B7 -63-08NOV04-1/1

Asiento del operador

Engrasar los carriles guía del asiento (A) con grasa universal John Deere.



CQ163131—UN—05NOV04

ML70882,00004B8 -63-08NOV04-1/1

Impedir la explosión de gases en la batería

Guarde las mismas siempre bien lejos de lugares donde existe el peligro de chispas o de llamas abiertas. El gas que se desprende de las baterías es explosivo.

Nunca comprobar la carga de la batería colocando un objeto metálico en los polos. Utilizar un voltímetro o un hidrómetro.

No cargar una batería congelada ya que puede haber una explosión. Calentarla hasta 16°C (60°F).



TS204—UN—23AUG88

DX,SPARKS -63-03MAR93-1/1

Motor de arranque

Si el motor de arranque no funciona al accionar la llave de contacto, es necesario revisar todo el sistema de arranque. Comprobar que la batería esté cargada, que no

haya cables dañados o desgastados y que las conexiones no estén flojas ni corroídas.

Si con estas comprobaciones no se resuelve el problema, acudir al concesionario John Deere.

AG,LT04177,206 -63-21JUN06-1/1

Batería

Limpieza de la batería

La batería se halla en el extremo delantero de la máquina, bajo el capó.

⚠ ATENCIÓN: Por razones de seguridad, al intervenir en el sistema eléctrico o en el motor es necesario desconectar el cable negativo de la batería.

Limpiar la batería semanalmente.

- Eliminar la corrosión de los bornes con un cepillo.
- Cubrir los bornes y los cables de la batería con vaselina.
- Comprobar si existen obstrucciones en los respiraderos de la tapa. De ser el caso, eliminar las obstrucciones.



CQ194823 —UN—03NOV04

OU92976,00000ED -63-29JUN06-1/3

Extracción de la batería

Para extraer la batería, desconectar primero el cable negativo (-) y después el positivo (+).

NOTA: Para volver a conectar los cables de la batería, conectar primero el cable positivo (+) y después el negativo (-).



CQ194822 —UN—08JUN04

OU92976,00000ED -63-29JUN06-2/3

Almacenamiento y manipulación de la batería

- Manipular la batería con precaución. No golpearla ni inclinarla más de 45°.
- Para evitar fugas de electrolito, apilar las baterías en la forma debida.
- Cargar siempre la batería en un lugar bien ventilado.



CQ194823 —UN—03NOV04

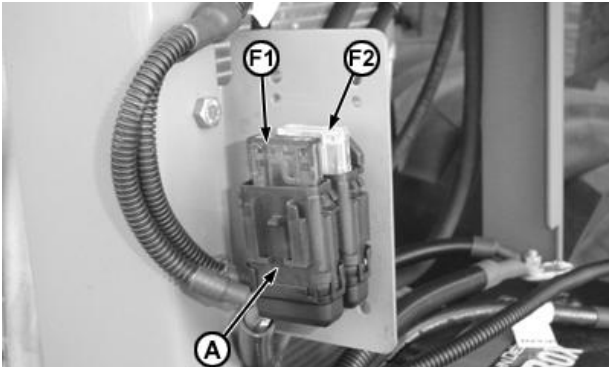
OU92976,00000ED -63-29JUN06-3/3

Fusibles — Caja de empalmes

	Tractores con cabina	Tractor sin cabina
A	Caja de empalmes	
F1	Fusible de 60 amp.	Fusible de 60 amp.
F2	Fusible de 80 amp.	Fusible de 60 amp.

La caja de empalmes (A) se halla en el extremo delantero del tractor. Contiene dos fusibles que protegen los sistemas eléctricos generales.

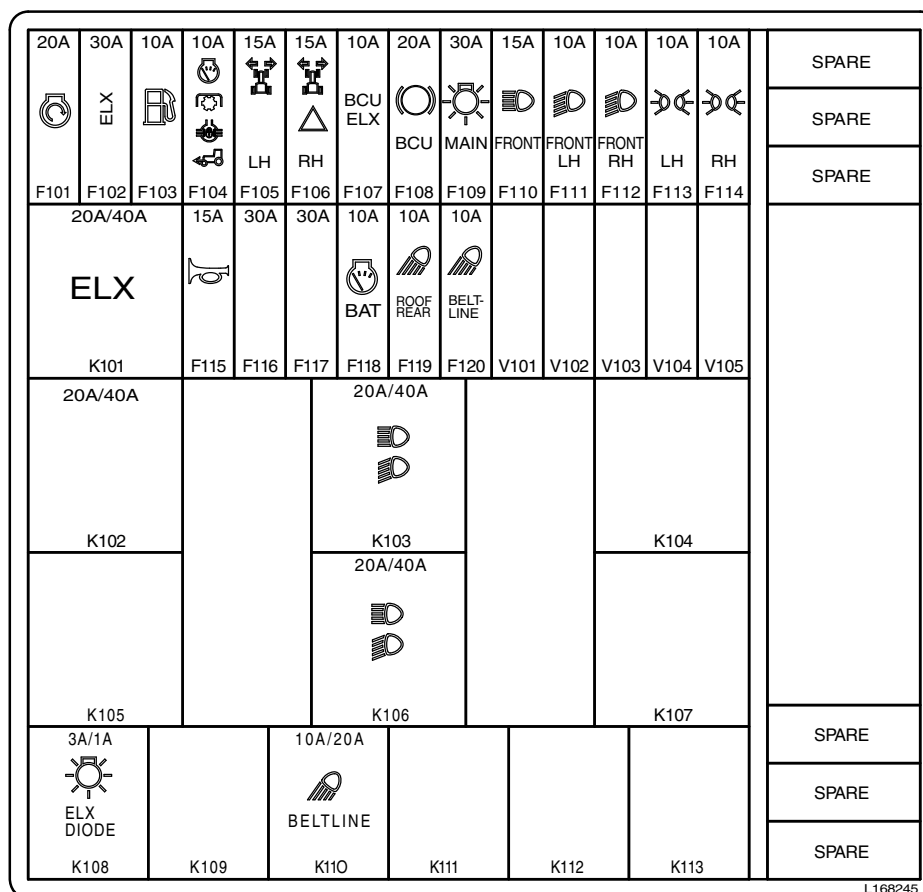
IMPORTANTE: Siempre que sea necesario sustituir un fusible, utilice otro del mismo amperaje (corriente).



CQ20981—UN—09JUN04

OU83340,00005B0 -63-11AUG08-1/1

Caja de fusibles—Tractores con plataforma de conducción abierta



- F101** — Interruptor principal de la batería
- F102** — Alimentación del sistema electrónico
- F103** — Válvula de corte de la bomba de inyección
- F104** — Unidad de control básico - BCU - (TDF, tracción delantera, bloqueo del diferencial, interruptor del indicador de giro)
- F105** — Indicador de giro a la izquierda alimentado continuamente por la BCU
- F106** — Indicador de giro a la derecha, luces de advertencia
- F107** — Controlador de la BCU (alimentación eléctrica)
- F108** — Interruptor del freno y luz de freno
- F109** — Interruptor de luces (terminal B)
- F110** — Luces largas
- F111** — Faro princ. izquierdo, luz corta
- F112** — Faro princ. derecho, luz corta
- F113** — Luz trasera izquierda
- F114** — Luz trasera derecha
- F115** — Bocina (opcional)
- F116** — Adaptador de salida
- F117** — Adaptador de salida
- F118** — Alimentación constante del CAN-BUS

- F119** — Luces de trabajo traseras del techo
- F120** — Luces de trabajo delanteras del techo
- V101** — No usado
- V102** — No usado
- V103** — No usado
- V104** — No usado
- V105** — No usado
- K101** — Alimentación del sistema electrónico
- K102** — Adaptador de salida
- K103** — Faro principal, luz corta
- K104** — No usado
- K105** — No usado
- K106** — Luces largas
- K107** — No usado
- K108** — Diodo para alimentación de componentes electrónicos
- K109** — Luces de trabajo del techo (opcional)
- K110** — Luces de trabajo delanteras del techo (simples en línea)
- K111** — No usado
- K112** — No usado
- K113** — No usado

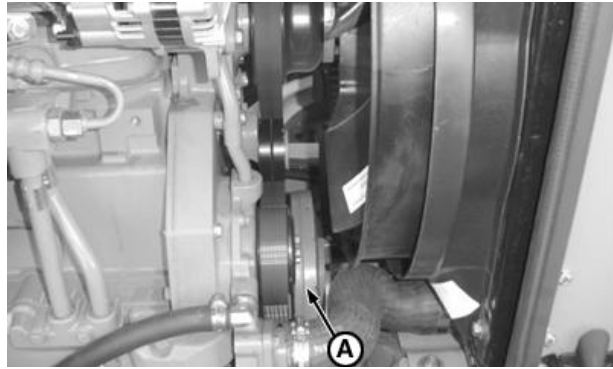
LT04177,00000B3 -63-13OCT08-1/1

CQ281945 —UN—30SEP08

Inspección del amortiguador del cigüeñal — Tractores 6615

IMPORTANTE: El conjunto del amortiguador del cigüeñal (A) no puede repararse. Debe ser sustituido a las 4500 horas de trabajo o a los 5 años, lo que ocurra primero.

Encargue a su concesionario John Deere que sustituya el amortiguador del cigüeñal.



CQ171021—UN—09JUN04

OU83340,0000553 -63-03JUL08-1/1

Sustitución de la correa del ventilador del motor

⚠ ATENCIÓN: Retire la llave de arranque del tractor antes de comenzar a trabajar en el motor.

Jale del cierre (A) y levante el capó.



CQ227580—UN—03NOV04

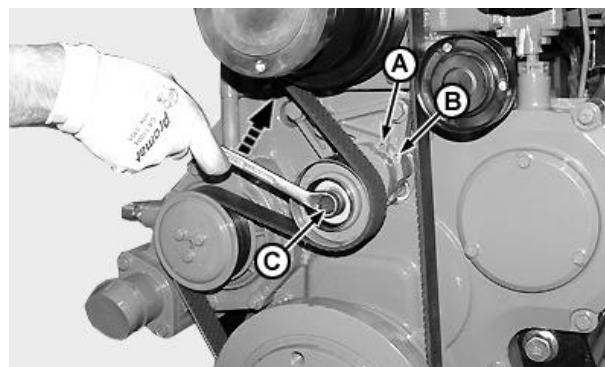
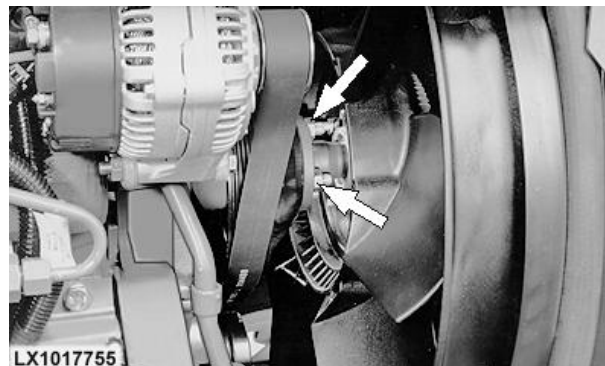
Continúa en la pág. siguiente

ML70882,00004BC -63-03JUL08-1/5

Procedimiento

⚠ ATENCIÓN: Desconecte el cable negativo (-) de la batería.

1. Retire las cuatro tuercas del ventilador y empújelo hacia delante.
2. Use una llave de 15 mm (19/32") para girar el tornillo (C) de la rueda dentada tensora en el sentido de la flecha, hasta que los dos agujeros (A y B) estén alineados.
3. Inserte una chaveta metálica de 5 mm (0.2 in.) de diámetro en los dos agujeros alineados.
4. Antes de tensar la correa, gire un poco la rueda dentada tensora para aliviar la presión sobre la chaveta metálica. Luego, retire la chaveta. El tensor de la correa de transmisión regresa por sí mismo a su posición de tensado.

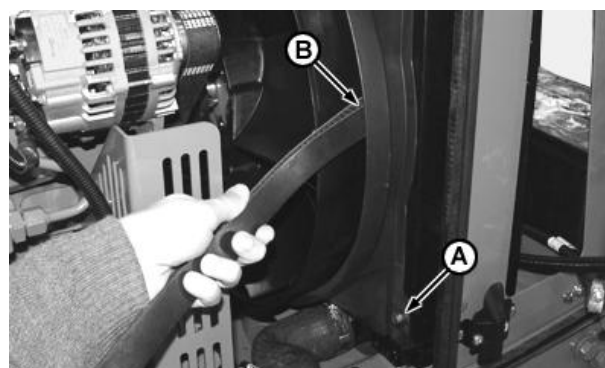


LX1017755 —UN—24OCT97

CQ274960 —UN—03JUL06

ML70882,00004BC -63-03JUL08-2/5

5. Para sacar la correa vieja de las poleas, córtela.
Retire los tres tapones de expansión (A) de la protección de la correa. Doble la nueva correa (B) y deslícela entre el ventilador y la protección de la correa.

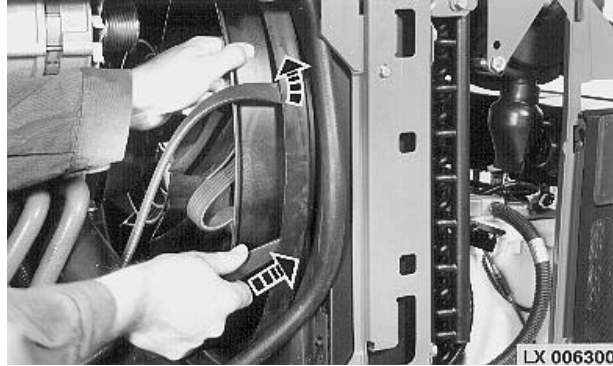


CQ274970 —UN—03JUL06

Continúa en la pág. siguiente

ML70882,00004BC -63-03JUL08-3/5

6. Gire el ventilador al sacar la correa.



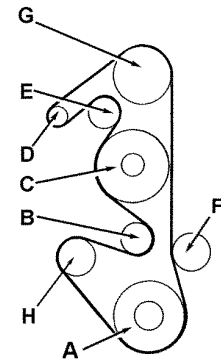
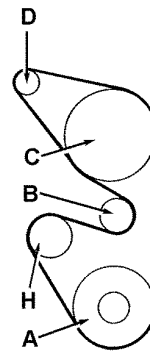
ML70882,00004BC -63-03JUL08-4/5

Instalación de una correa de transmisión nueva

1. Afloje el tensor de la correa e instale una correa nueva correctamente.
2. Para el montaje siga las instrucciones previas en el orden inverso.

A—Cigüeñal
B—Tensor
C—Ventilador
D—Alternador

E—Rueda de posición
F—Tensor
G—Compresor (sistema de aire acondicionado)
H—Bomba del sistema de enfriamiento del motor



CQ228070—UN—05JUL05

ML70882,00004BC -63-03JUL08-5/5

Comprobación de temperatura a la que se abre el termostato

1. Retire el termostato.
2. Inspeccione visualmente el termostato para comprobar si sufre corrosión o daños.

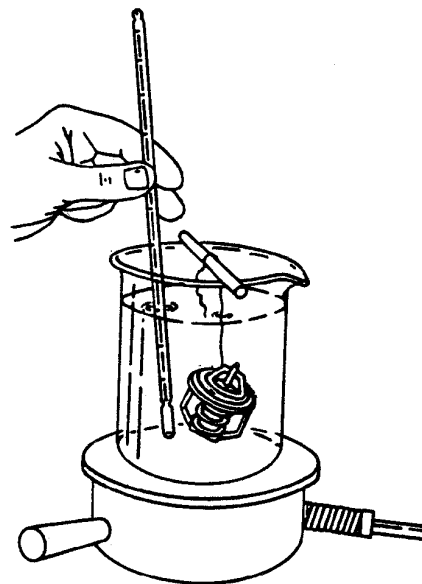
⚠ ATENCIÓN: NO permitir que el termostato o termómetro repose contra los costados o el fondo del recipiente al calentar el agua. Pueden romperse si se sobrecalientan.

3. Suspenda el termostato y un termómetro en un recipiente con agua.
4. Agitar el agua mientras se calienta. Observar la acción de apertura del termostato y comparar las temperaturas de accionamiento con las dadas en la tabla siguiente.

NOTA: Debido a los diversos márgenes de tolerancia de los distintos fabricantes, las temperaturas de apertura inicial y apertura completa pueden variar ligeramente de las especificadas.

ESPECIFICACIONES DE PRUEBA DEL TERMOSTATO

Clase	Apertura inicial (rango)	Apertura total (nominal)
82 °C (180 °F)	80-84 °C (175-182 °F)	94 °C (202 °F)



RG5971 —UN—23NOV97

5. Extraiga el termostato del recipiente y observe su acción de cierre al enfriarse. Con temperatura ambiente el termostato debe cerrarse completamente. La acción de cierre debe ser lenta y uniforme.
6. Sustituya el termostato si es defectuoso.

OU12401,0000412 -63-29SEP00-1/1

Correa del alternador

Sustituir la correa del alternator si es necesario.

ML70882,00009C2 -63-06JUN06-1/1

Luces

Comprobar el funcionamiento correcto de las luces de trabajo, las intermitencias de giro, las luces del tablero de instrumentos etc. Sustituir las bombillas fundidas.

Si al reemplazar las bombillas sigue habiendo una anomalía, consultar al concesionario John Deere.

ML70882,000079B -63-21JUN06-1/1

Puntos de engrase, mantenimiento y comprobación

- Revisar el filtro final y el filtro de combustible principal (ver la sección "Servicio—Cada 250 horas").
- Comprobar y ajustar el freno de estacionamiento (consultar con su concesionario John Deere).
- Comprobar la presión de inflado de los neumáticos (ver la Sección 60, "Lastrado").
- Comprobar el funcionamiento correcto de las toberas de inyección (consultar con su concesionario John Deere).

LT04177,000015E -63-21JUN07-1/1

Diagnóstico de anomalías

Sistema hidráulico

Avería	Causa	Solución
El circuito hidráulico no funciona	Aceite en motor insuficiente	Llenar hasta la marca en la varilla de nivel.
	Filtros hidráulicos obstruidos	Cambiar los filtros hidráulicos.
	Tierra en la bomba hidráulica	Revisar si el filtro está obstruido.
El aceite hidráulico se calienta en exceso	Conductos de enfriador de aceite obstruidos	Limpie el enfriador de aceite.
	Tierra en la bomba hidráulica	Revisar si el filtro está obstruido.
El enganche no sube.	Carga excesiva en el enganche	Ajustar los resortes auxiliares del accesorio o reducir la carga.
El enganche no reacciona a la carga remolcada.	El sistema del enganche se ajusta según la posición de control de altura o del control de carga y profundidad	Regular el ajuste del sistema a la posición de control de carga.
El enganche está demasiado activo	El sistema está ajustado la posición de control de carga.	Ajustar la palanca a la posición de control de carga y profundidad.
Dirección invertida de recorrido del cilindro remoto	Mangueras hidráulicas mal conectadas	Conectar las mangueras correctamente.
Cilindro hidráulico de mando a distancia no eleva la carga	Carga demasiado pesada	Ajustar los resortes auxiliares del accesorio o reducir la carga.
	Mangueras mal conectadas a los racores rápidos	Conectar las mangueras a acopladores rápidos correctamente.
	Aire en cilindro hidráulico de mando a distancia	Purgar el cilindro hidráulico.

LX,OM 020429 -63-04AUG99-1/1

Motor

Avería	Causa	Solución
El motor no arranca o lo hace con dificultad	Combustible agotado	Llenar el depósito con combustible.
	Aire en el sistema de alimentación	Purgar el sistema de alimentación.
	Filtro de combustible obstruido	Cambiar los filtros.
	Aceite del motor demasiado espeso	Usar un aceite de viscosidad adecuada.
Golpeteo del motor	Pérdida de aceite del motor	Cargar aceite al motor.
	Bomba de inyectores desincronizada	Consultar al concesionario John Deere.
Calentamiento excesivo del motor	Bajo nivel de agua	Llenar el radiador hasta el nivel especificado. Revisar si hay fugas en el sistema de refrigeración del motor.
	Correa del ventilador floja o averiada	Ajustar la tensión de la correa o cambiarla. Consultar al concesionario John Deere, si necesario.
	Enjuagar el sistema de refrigeración del motor	Vaciado, enjuague y llenado del sistema de refrigeración del motor
	Suciedad en el sistema refrigerante de aceite	Limpiar el enfriador de aceite y las rejillas.
	Termostato averiado	Sacarlo y probarlo.
Presión de aceite insuficiente	Nivel de aceite bajo	Llenar el cárter.
Consumo de aceite elevado	El aceite del cárter es demasiado ligero	Vaciar y llenar con aceite de la viscosidad adecuada.
	Fugas de aceite	Comprobar la hermeticidad de los retenes y las conexiones.
Consumo excesivo de combustible	Combustible inadecuado	Usar el combustible correcto.
	Inyectores sucios o averiados	Consultar al concesionario John Deere.
	Motor desincronizado	Consultar al concesionario John Deere.
	Filtro de aire sucio u obstruido	Limpiar el filtro de aire.
	Filtro de aire obstruido en el sistema de escape	Limpiar la manguera de escape.
El motor emite humo negro o gris	Combustible inadecuado	Usar el combustible correcto.

Continúa en la pág. siguiente

ML70882,00004BE -63-21JUN06-1/2

Avería	Causa	Solución
El motor emite humo blanco	Filtro de aire sucio u obstruido	Limpiar el filtro de aire
	Filtro de aire obstruido en el sistema de escape	Limpiar la manguera de escape.
	Inyectores sucios o averiados	Consultar al concesionario John Deere.
	Combustible inadecuado	Usar el combustible correcto.
	Motor frío	Poner en marcha el motor y esperar a que alcance su temperatura normal.
	Termostato averiado	Sacarlo y comprobarlo.
	Motor desincronizado	Consultar al concesionario John Deere.

ML70882,00004BE -63-21JUN06-2/2

Sistema eléctrico

Avería	Causa	Solución
La batería no se carga	Conexiones flojas o corroídas	Limpiar y apretar las conexiones.
	Correa del alternador/ventilador floja o rota.	Ajustar el tensado o cambiar la correa.
Motor de arranque inoperativo	Conexiones flojas o corroídas	Limpiar y apretar las conexiones sueltas.
	Batería descargada	Comprobar y recargar la batería.
El motor de arranque funciona lentamente	Aceite del motor demasiado espeso	Vaciar el aceite y llenar con aceite de la viscosidad adecuada.
	Conexiones flojas o corroídas	Limpiar y apretar las conexiones sueltas.
	Batería descargada	Comprobar y recargar la batería.

ML70882,00004C3 -63-08NOV04-1/1

Almacenamiento

Almacenamiento prolongado

Vaciar, limpiar y cargar el sistema de refrigeración con refrigerante nuevo. Para más detalles, ver la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante".

No almacenar el tractor con aceite sucio. Vaciar el aceite, sustituir los filtros y cargar con aceite limpio. Vaciar el cárter cuando el aceite está caliente.

Hacer funcionar el motor unos minutos antes de añadir el anticorrosivo.

Para proteger el motor, utilizar el anticorrosivo AR 41785, disponible en el concesionario John Deere. La referencia incluye un envase de anticorrosivo, una tira de papel y una tapa de protección para cubrir todos los agujeros del motor.

Proceder del siguiente modo:

1. Añadir 480 ml (1 pt) de inhibidor de corrosión al aceite motor.
2. Llenar el depósito de combustible. Arrancar el motor y conectar varias veces los equipos hidráulicos. Detener el motor.
3. Preparar 15 mL (0.0317 pt) de inhibidor de corrosión para cada cilindro. Quitar la tapa del colector de admisión o el tubo de conexión para arranque en tiempo frío e inyectar el agente anticorrosivo en la abertura. Desconectar el cable de corriente de la bomba de inyección y aislarlo. Hacer girar varias veces el motor con el arranque para distribuir el producto.

Nunca engranar una marcha tras agregar anticorrosivo.

IMPORTANTE: El inhibidor es sumamente volátil. Por ese motivo es necesario sellar los agujeros del motor una vez inyectado el tratamiento. Mantener bien cerrado el envase del anticorrosivo.

Desmontar la batería y limpiarla. Si fuera necesario, añadir agua destilada. Cargar la batería y guardarla en un lugar fresco y seco, donde no haya peligro de congelación. Comprobar que la batería se mantiene cargada durante el almacenamiento. Taponar bien todas las aberturas, tales como el respiradero del cárter y el tubo de escape.

Lavar el exterior de la máquina con agua fría y limpia. Para secarla usar un paño suave y seco.

Sustituir las piezas desgastadas o dañadas. Retocar las zonas donde se haya levantado la pintura.

Guardar el tractor en un lugar seco y protegido. Si el tractor se deja a la intemperie, cubrirlo con una lona impermeable.

Apoyar el tractor sobre bloques de madera, de modo que los neumáticos no toquen el suelo. Proteger los neumáticos del calor y la radiación solar.

AG,LT04177,217 -63-05JUL06-1/1

Puesta a punto después del almacenamiento

Retire todas las tapas y lonas de protección. Compruebe las presiones de inflado de los neumáticos y retire los tabloncillos.

Vuelva a instalar la batería, conecte primero el cable positivo (+) y después el negativo (-).

Compruebe los siguientes puntos:

- Nivel de aceite hidráulico de la transmisión.
- Nivel de combustible.
- Nivel de agua en el radiador.
- Nivel de aceite del motor.

Realice los mantenimientos en los intervalos horarios indicados en las páginas siguientes.

⚠ ATENCIÓN: Nunca haga funcionar el motor en un recinto cerrado. ¡Peligro de asfixia!

Desconecte el cable de corriente de la bomba de inyección, haga girar el motor durante unos segundos hasta que el aceite del motor haya alcanzado la presión apropiada. A continuación vuelva a conectar el cable de corriente a la bomba de inyección y arranque el motor.

ML70882,00004C4 -63-08NOV04-1/1

Especificaciones

motor

Modelo de tractor	6415 Classic	6615 Classic
Motor/Fabricante	John Deere	John Deere
Tipo	4045T / Serie 350	6068T / Serie 350
Alimentación	Turboalimentado	
N° de Cilindros	4	6
Cilindrada (L)	4,5	6,8
Potencia al régimen nominal, kW (cv) ^a	79,5 (108)	88,5 (120,3)
Motor al régimen nominal	2300 rpm	2300 rpm
Par máximo ^a N.m (lb-ft)	423 (290)	477 (334)
Régimen al par máximo - rpm	1500	1400
Aumento del par - %	28,14	37,78
Tipo de la bomba de inyección	Giratoria	Giratoria

^aEn concordancia con (SAE 1995)

LT04177,0000196 -63-21NOV07-1/1

Transmisión™ SyncroPlus

Tipo	Engranajes helicoidales sincronizados
Número de marchas:	12 marchas de avance y 04 marchas atrás.
Embrague	Mecánico/hidráulico

SYNCRPLUS es una marca registrada de Deere & Company

AG,LT04177,222 -63-21AUG07-1/1

Eje delantero

Transmisión	Electrohidráulica
Bloqueo del diferencial	Autoblocante
Presión de trabajo	185 bar (2.683 PSI)

LT04177,0000168 -63-21AUG07-1/1

Embrague

Tipo	Enfriado por aceite
Accionamiento:	Hidráulico auto-regulable
N° de discos	3 (SyncroPlus) y 4 (PowrQuad)
Diámetro de los discos	228 mm (9")

AG,LT04177,224 -63-21AUG07-1/1

Sistema hidráulico

Modelo de tractor	6415 y 6615
Tipo de sistema	Centro abierto
Tipo de bomba	Ruedas dentadas
Caudal máximo	55 L/min (14.5 gpm)
Máxima presión	180 bar (2611 PSI)
Capacidad de elevación de 610 mm (2 ft) desde el enganche (NBR13145)	2250 kg (4960 lb)
Máxima fuerza de elevación del enganche	3420 kg (7540 lb)
Tipo de mando de VMD	Mecánico
Válvulas de mando a distancia (estándar)	2

LT04177,00000A0 -63-24JUN08-1/1

Especificaciones

Frenos

Freno de servicio	Disco en baño de aceite De activación hidráulica autoajutable.
Freno de estacionamiento	Bloqueo de la transmisión Controlado por la palanca de cambio de marchas.

LT04177,0000138 -63-21AUG07-1/1

TDF

Modelo de tractor

	6415 Classic	6615 Classic
Tipo	Independiente	Independiente
Accionamiento	Electro hidráulico	Electro hidráulico
Potencia, kW (CV)	66 (90)	76 (103)
Régimen de TDF / Régimen del motor al régimen nominal de la TDF (rpm) - Transmisión SyncroPlus	540/2124	540/2124

LT04177,000018A -63-21AUG07-1/1

Barra de tiro

Extendida a 250 mm (9.8")	2.250 kg (4,960 lb)
Extendida a 350 mm (13.8")	1.400 kg (3,085 lb)
Extendida a 400 mm (15.7")	1.200 kg (2,645 lb)
Extendida a 550 mm (21.7")	800 kg (1,765 lb)

LT04177,0000139 -63-21AUG07-1/1

Capacidades

Modelo de tractor	6415 Classic	6615 Classic
Capacidad del tanque de combustible	154	172
Sistema de refrigeración	20	24
Cárter del cigüeñal del motor c/ filtro	12	19,5
Transmisión SyncroPlus/sistema hidráulico	62	62
Tracción delantera (caja del diferencial y cubos)	8,2	8,2
Mandos finales del eje delantero (cada uno)	0,75	0,75

LT04177,000018B -63-21AUG07-1/1

Peso del tractor en la configuración estándar

Modelo de tractor	6415 Classic	6615 Classic
Peso máximo con lastre - kg (lb)	6000 (13230)	7000 (15430)
Peso de embarque - kg (lb)	4124 (9092)	4470 (9855)
Longitud máxima con contrapesos delanteros y enganche hidráulico - mm (")	4567 (179.8)	4921 (179.8)
Ancho de vía delantero (mín. y máx.) / Neumáticos estándar - mm (")	1638 (64.5)/2058 (81)	1638 (64.5)/2058 (81)
Ancho de vía trasero (mín. y máx.) / Neumáticos estándar - mm (")	1658 (65.3)/2409 (94.8)	1658/2409 (94.8)

LT04177,000018C -63-21AUG07-1/1

Especificaciones

Neumáticos

		Parte delantera		trasera
Parte delantera				
14.9-24 R1	18.4-34 R1R1	14.9-24 R1		18.4-34 R1
14.9-26 R1	23.1-30 R1	14.9-26 R1		23.1-30 R1
14.9-26 R1	18.4-38 R1	14.9-26 R1		18.4-38 R1
14.9-24 R2	23.1-30 R2	14.9-24 R2		23.1-30 R2
10.00-16	18.4-34 R1	16.9-24 R1		23.1-30 R1
		16.9-24 R1		18.4-38 R1

LT04177,0000177 -63-21AUG07-1/1

Instalación eléctrica

Medidas de	12 V
Capacidad del alternador	90 A
Batería / Tipo	Hermética (exenta de mantenimiento)
Batería / Capacidad:	
6415	100 Ah (cca ^a min. 640 A)
6615	150 Ah (cca min. 800 A)

^aCCA es la capacidad de inicio en frío de la batería.

LT04177,000013A -63-21AUG07-1/1

Números de serie

Placas de número de serie

Las siguientes figuras muestran algunas de las placas de números de serie utilizadas en los tractores. Para las

reclamaciones de garantía y para el pedido de repuestos se necesitan las letras y cifras impresas en la placa.

NOTA: Copie los números de serie en el lugar designado en este manual.

AG,LT04177,229 -63-07FEB08-1/1

Número de identificación del producto (PIN)

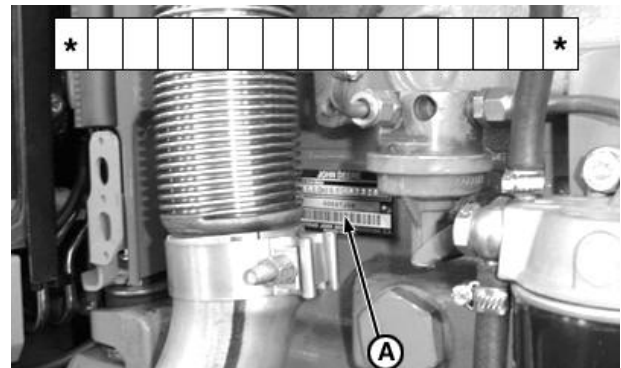
El número de identificación del producto se encuentra en el lado derecho del chasis del tractor.



LT04177,00002DB -63-07FEB08-1/1

Número de referencia del motor

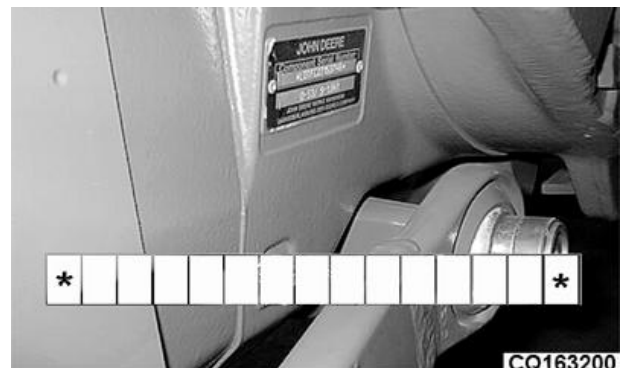
El número de serie del motor está en el lado derecho del bloque motor.



OU83340,0000533 -63-07FEB08-1/1

Número de serie de la transmisión SYNCROPLUS™

La placa con el número de serie de la transmisión se halla en la parte trasera derecha de la transmisión.

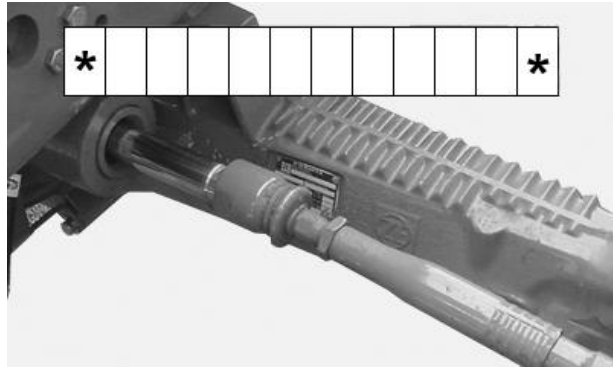


SYNCROPLUS es una marca registrada de Deere & Company

AG,LT04177,232 -63-16SEP98-1/1

Número de serie del puente de tracción delantera

La placa con este número de serie se halla en el lado derecho trasero del eje delantero.



ML70882,00004CF -63-11NOV04-1/1

Número de serie del mando final trasero (SYNCROPLUS™)

La placa con este número de serie se halla en la parte trasera del mando final, en el lado izquierdo del tractor.



SYNCROPLUS es una marca registrada de Deere & Company

AG,LT04177,236 -63-16SEP98-1/1

Número de serie de la plataforma del operador

La placa con el número de serie está situada en el lado izquierdo del asiento del operador.



ML70882,00007A4 -63-07FEB08-1/1

Índice alfabético

	Página		Página
A		Batería	140-4
Abertura		Recarga de la batería	40-1
Capó	85-1	Brazos de nivelado	50-6
Acceso a la batería	85-1	Brazos elevadores planos	50-3
Aceite		C	
Descenso máximo de aceite autorizado	70-2	Caja	
Aceite de las reducciones finales del eje		para herramientas	70-4
delantero		Cambio de marchas	
Cambio, mantenimiento - Cada 750 horas	120-1	Transmisión SyncroPlus	45-4
Aceite del cárter del motor	90-1	Capacidades	
Aceite para motor		Especificación	155-2
Diesel	80-5	Cinturón de seguridad	25-1
Rodaje	80-9	Combustible	
Aceite para motores diesel	80-5	Diesel	80-2, 80-4
Aceite para rodaje del motor	80-9	Lubricidad	80-3
Acopladores	70-1	Llenado	80-3
Acoplamiento rápido		Manipulación y almacenamiento	80-1
Tres puntos	50-3	Combustible diesel	80-4
Adhesivos de seguridad	10-1	Combustible Diésel	80-2
Ajustar		Comprobación	
Altura del escalón de acceso	25-2	convergencia, eje 4x4	65-1
Ajuste		nivel de aceite de reducciones finales	105-4
Ajuste de convergencia—Eje 4x4	65-1	Conexión a masa del motor	85-2
Ancho de vía trasero con llantas reversibles	65-3	Contrapeso	
Brazo tensor central	50-5	Hidroinflado en los neumáticos	60-5
Guardabarros	65-5	Contrapesos	
Válvulas	135-2	Delanteros	60-10
Ajuste de los guardabarros	65-5	Control	
Ajuste del huelgo vertical	50-6	Luces de advertencia	20-2
Almacenamiento	150-1	Controles	
Almacenamiento de combustible	80-1	Aperos	15-2
Almacenamiento de lubricantes	80-11	Convergencia de las ruedas	
Alternador		ajuste	65-1
Instrucciones importantes	85-3	Correa del ventilador del motor	
Amortiguador del cigüeñal		Sustitución	140-7
Inspección, Servicio según sea necesario	140-7	Cuentahoras	15-4
Ancho de vía trasero		E	
Con llantas reversibles	65-3	Eje	
Ángulo de dirección		Junta universal	110-1
limitación	65-2	Eje delantero	
Antes de arrancar el motor		Carga máxima	60-11
Transmisión POWRQUAD	40-1	Embrague	
Transmisión SYNCROPLUS	40-1	Especificaciones	155-1
Arco de seguridad antivuelcos (ROPS)	25-1	Enchufes rápidos	
Asiento del operador		Mangueras hidráulicas	70-2
Ajuste de la suspensión	25-2	Enganche de tres puntos	
Mantenimiento según sea necesario	140-3	Barra estabilizadora	50-5
Posición horizontal	25-2	Equipo de luces	
B		Comprobación, mantenimiento - Cada 10 horas	90-1
Barra		Especificaciones	
Tracción, carga máxima	155-2	Embrague	155-1
Barra de tiro		motor	155-1
Ajuste	70-3	Neumáticos	155-3
Barra de tiro oscilante	70-2		

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Sistema eléctrico.....	155-3	Líquido en los neumáticos	60-4
Sistema hidráulico.....	155-1	Selección de los contrapesos	60-1
Transmisión SyncroPlus	155-1	Localización de anomalías	145-1
F		Lubricación, servicios periódicos.....	85-1
Filtro de aire.....	140-1	Lubricantes	
Filtro de seguridad (secundario)	140-2	Almacenamiento	80-11
Limpieza.....	140-1	Alternativos	80-11
Soporte	140-2	Mezcla.....	80-8
Filtro de combustible		Sintéticos	80-11
Cambio, mantenimiento - Cada 250 horas	105-2	Lubricantes sintéticos.....	80-11
Frenos		Lubricidad del combustible diesel.....	80-3
Purga	140-2	Luces.....	20-1
Uso.....	45-5	LL	
Funcionamiento de la TDF	55-1	Llenado del tanque de combustible.....	80-3
Fusibles		M	
Acceso (tractores sin cabina).....	85-2	Mandos	
Caja de empalmes	140-5	del enganche hidráulico	50-1
Caja de fusibles		Tractor.....	15-1
Tractores sin cabina	140-6	Tractores con transmisión SyncroPlus:	15-1
G		Mangueras de admisión de aire	
Grasa		Mantenimiento - Cada 500 horas.....	110-1
Presión extrema y multifunción.....	80-6	Manómetro	
H		Nivel de combustible.....	15-4
Herramientas		Obstrucción del filtro de aire	40-4
caja para, ...	70-4	Mantenimiento - A las 1250 horas	
I		Sustitución del termostato.....	135-2
Indicador		Mantenimiento - A las 250 horas	
Nivel de combustible.....	40-4	Comprobación del nivel de aceite del eje	
Obstrucción del filtro de aceite de la transmisión ...	40-4	delantero	105-3
Presión de aceite de la transmisión	40-5	Puntos de engrase, mantenimiento y	
Temperatura del aceite de la transmisión	40-5	comprobación.....	105-5
Índice de patinaje	60-7	Mantenimiento - A las 750 horas	
Instrucciones de uso.....	55-1	Nivel de aceite de las reducciones finales	105-4
Instrumentos.....	15-3	Mantenimiento - Cada 10 horas	
Interruptor giratorio de luces.....	20-1	Comprobación de las luces.....	90-1
Intervalo		Puntos de engrase, mantenimiento y	
Calentamiento del motor.....	40-2	comprobación.....	90-1
J		Mantenimiento - Cada 1250 horas	
Junta universal		Cambiar el aceite hidráulico de la transmisión	125-1
motor.....	110-1	Cambio del refrigerante del motor	135-1
L		Mantenimiento - Cada 250 horas	
Lastrado		Cambio de aceite del motor	105-1
Cálculo	60-3	Cambio del filtro de aceite del motor	105-1
Lastrado de tractores, directrices	60-1	Cambio del filtro de combustible.....	105-2
Lastre		Comprobación de los frenos hidráulicos.....	105-3
Cálculo	60-2	Verificación del nivel de aceite de la transmisión... ..	105-2
		Mantenimiento - Cada 50 horas	
		Puntos de engrase, mantenimiento y	
		comprobación.....	95-2
		Mantenimiento - Cada 500 horas	
		Cambio del filtro primario de combustible.....	110-1
		Mangueras de admisión de aire.....	110-1
		Mantenimiento - Cada 750 horas	
		Cambio del aceite de las reducciones	
		finales del eje de tracción delantera.....	120-1

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Cambio del aceite del eje delantero de 4x4	120-2	Puntos de engrase, mantenimiento y comprobación	
Sustitución de los filtros de aceite hidráulico/de transmisión	120-1	Servicio - según se requiera	140-10
Mantenimiento según necesidad		Puntos de lubricación, mantenimiento e inspección	
Motor de arranque	140-3	Servicio – Cada 1500 Horas	130-1
Purga de los frenos hidráulicos.....	140-2		
Mantenimiento según sea necesario		R	
Asiento del operador.....	140-3	Reducción del consumo de combustible	45-1
Limpieza de la rejilla del radiador	140-2	Refrigerante	
Mantenimiento—Primeras 750 horas		Condiciones tropicales.....	80-11
Puntos de engrase, mantenimiento e inspección ..	115-1	Motor diesel	80-7
Marcador		Remolque	
Temperatura del motor.....	15-4	Tractor.....	75-1
Marchas.....	45-3		
Engrane	45-3	S	
Mezcla de lubricantes.....	80-8	Salto de potencia.....	60-9
Montaje de contrapesos delanteros	60-10	Seguimiento del rendimiento del motor	30-1
motor		Servicio	
Especificaciones	155-1	Período de rodaje	30-2
Motor		Servicio – Cada 2 años o cada 1250 Horas	
Diagnóstico de anomalías.....	145-2	Puntos de lubricación, mantenimiento e inspección	125-2
Mantenimiento según necesidad	140-3	Servicio - Cada 10 horas	
Nuevo arranque del motor	40-5	Puntos de engrase especiales.....	90-1
Parada	40-6	Servicio - Cada 50 horas	
N		Lubricación del eje delantero	95-1
Neumático		Servicio - Cada 750 horas	
Montaje siguiendo instrucciones de seguridad	65-6	Puntos de lubricación, servicio e inspección	120-2
Presión de inflado	65-6	Servicio diario después de arrancar el motor	35-1
Neumáticos		Servicio según sea necesario	
Combinaciones	155-3	Inspección del amortiguador del cigüeñal.....	140-7
denominación.....	60-7	Sistema	
Presión de inflado	60-6	Especificaciones	155-3
Nivel del aceite de transmisión		Sistema hidráulico	
Comprobación, servicio - cada 250 horas	105-2	Especificaciones	155-1
Nivelación de aperos	50-4		
Números de serie		T	
Placas	160-1	Tanque de combustible	
P		drenaje del agua	105-3
Palanca		TDF	
de intermitentes de giro	20-2	Acople de implementos.....	55-2
Para poner el tractor en orden de uso.....	150-1	Especificación	155-2
Parada del tractor	45-9	Termostato	
Patinaje de las ruedas traseras	60-8	Sustitución, mantenimiento - A las 1250 horas.....	135-2
Patinaje, comprobación con un cronómetro	60-9	Toma eléctrica para remolque	20-2
Periodo		Traba de diferencial.....	45-5
Rodaje.....	30-1	Tracción delantera	
Período de rodaje		del pedestal.....	45-6
Servicio	30-2	Transmisión	
Peso del tractor en la configuración estándar	155-2	front, oil	80-10
Picos inyectores		Transmisión SyncroPlus	
Servicio—Cada 1500 horas	130-1	Especificaciones	155-1
Posiciones del brazo tensor central.....	50-5	Transporte	
Presión de inflado.....	65-6	del tractor	40-6
Puntos de engrase especiales			
Servicio - Cada 10 horas	90-1		

Continúa en la pág. siguiente

Página

Tractor averiado	75-1
Tuercas	
para ruedas delanteras, Apriete.....	65-3
para ruedas traseras – Llantas reversibles, Apriete.....	65-3

V

Válvula	
Ajuste	135-2
Válvulas de mando a distancia.....	70-1
Velocidad	
máxima	45-1
Velocidad de toma de fuerza	
TDF	55-2
Velocidades	
calculadas	45-3
con transmisión SyncroPlus.....	45-4
Verificación	
instrumentos después del arranque del motor.....	40-3

John Deere le mantiene en marcha

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -63-04JUN90-1/1

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -63-04JUN90-1/1

Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -63-04JUN90-1/1

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -63-04JUN90-1/1

